

OPEL Zafira



Manuel d'utilisation

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Les données mentionnées dans cette publication correspondent à la situation indiquée. Adam Opel GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications techniques, de l'équipement et de la forme du véhicule par rapport aux indications reprises dans cette publication ainsi que des modifications de cette publication proprement dite.

Situation : janvier 2008, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Imprimé sur papier blanchi sans chlore



OPEL

KTA-2623/5-F

13 187 434

Art.-Nr. 09 927 715

01/2008

Sommaire

Introduction	0-1
En bref	1-1
Clé, portes, vitres	2-1
Sièges, systèmes de retenue	3-1
Espace de rangement ...	4-1
Instruments, éléments de commande	5-1
Eclairage	6-1
Infotainment System ...	7-1
Climatisation	8-1
Conduite et utilisation ...	9-1
Entretien du véhicule ..	10-1
Entretien et maintenance	11-1
Données techniques ...	12-1
Index alphabétique	13-1

0 - 1 Introduction

Introduction

Données spécifiques au véhicule

Veillez indiquer ici les données de votre véhicule afin d'avoir un aperçu d'ensemble des informations. À cette fin, voir le chapitre « Données techniques » ou la plaquette signalétique ainsi que le Carnet d'entretien.

Carburant	Désignation	<input type="text"/>			
Huile- moteur	Qualité	<input type="text"/>			
	Viscosité	<input type="text"/>			
Pression des pneus	Monte	pour une charge de 3 personnes	à pleine charge		
	Pneus été	avant <input type="text"/>	arrière <input type="text"/>	avant <input type="text"/>	arrière <input type="text"/>
	Pneus d'hiver	avant <input type="text"/>	arrière <input type="text"/>	avant <input type="text"/>	arrière <input type="text"/>
Poids	Poids total autorisé	<input type="text"/>			
	- Poids à vide du modèle de base ◊ 12-9	<input type="text"/>			
	- Poids supplémentaire ◊ 12-10	<input type="text"/>			
	- Accessoire lourd ◊ 12-10	<input type="text"/>			
	= Charge utile	<input type="text"/>			

Introduction

Votre véhicule est l'association intelligente d'une technique avancée, d'une sécurité convaincante, du respect de l'environnement et de l'économie.

Il ne vous reste plus qu'à conduire votre véhicule en toute sécurité et à le maintenir en bon état de fonctionnement. Le Manuel d'utilisation vous donne toutes les informations nécessaires à ce sujet.

Informez les occupants du véhicule des risques éventuels d'accident et de blessure dus à une mauvaise utilisation.

Vous devez toujours vous conformer à la législation spécifique des pays où vous vous trouvez. Celle-ci peut différer des instructions mentionnées dans le présent Manuel d'utilisation.

Quand il est indiqué de prendre contact avec un atelier, nous vous recommandons de chercher un Partenaire Service Opel.

Les partenaires Service Opel offrent un service de première qualité à des prix judicieux. Le personnel expérimenté formé par Opel travaille selon les prescriptions spéciales d'Opel.

Le Manuel d'utilisation fait partie du Carnet d'entretien du véhicule avec les instructions relatives au système Infotainment : gardez-les à portée de main dans la boîte à gants.

Utilisez le Manuel d'utilisation

- Vous trouverez un premier aperçu dans le chapitre « En bref ».
- Vous vous orientez dans le sommaire au début du Manuel d'utilisation et dans chacun des chapitres.
- Vous vous orienterez dans l'Index alphabétique.
- Les flèches jaunes dans les illustrations servent à indiquer un composant ou à montrer la manœuvre à effectuer.
- Les flèches noires dans les illustrations indiquent la réaction ou une deuxième manœuvre à effectuer.

■ Ce Manuel d'utilisation montre des véhicules à conduite à gauche. L'utilisation de véhicules à conduite à droite est similaire.

■ Le Manuel d'utilisation utilise les caractéristiques internes du moteur. Les désignations commerciales correspondantes sont disponibles dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

■ Les indications de direction, comme à gauche, à droite ou l'avant et l'arrière, se réfèrent toujours au sens de la marche.

⚠ Danger, ⚠ Attention Avertissement

⚠ Danger

Les textes comportant ⚠ Danger indiquent un danger probable de mort. Le non respect des descriptions peut représenter un danger de mort.

0 - 3 Introduction

⚠ Attention

Les textes comportant ⚠ Attention indiquent un risque potentiel d'accident et de blessure. Le non respect des descriptions peut entraîner des blessures.

Avertissement

Les textes comportant Avertissement indiquent la possibilité d'endommager le véhicule. Le non respect de ces descriptions peut entraîner une détérioration du véhicule.

Symboles

Les équipements identifiés par * ne sont pas présents dans tous les véhicules (variantes, motorisation, pays, options, pièces d'origine Opel et accessoires).

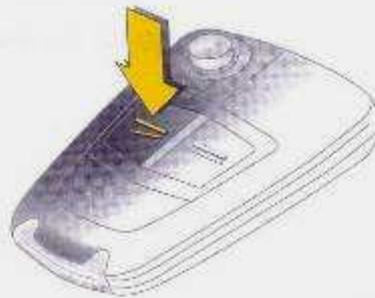
Les renvois de pages sont identifiés par ↪. Le ↪ signifie "voir page".

Bonne route !

Adam Opel GmbH

En bref

Les informations essentielles pour le premier trajet



15088 T

Déverrouiller le véhicule : appuyer sur la touche \geq

Ouvrir les portes en tirant les poignées. Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le bouton sous la moulure et lever le hayon.

Télécommande radio \diamond 2-2,
verrouillage central \diamond 2-6,
hayon \diamond 2-9.



17377 T

Déverrouiller le véhicule et l'ouvrir avec la clé électronique : tirer la poignée

Pour ouvrir le hayon, appuyer sur la touche sous la moulure et lever le hayon.

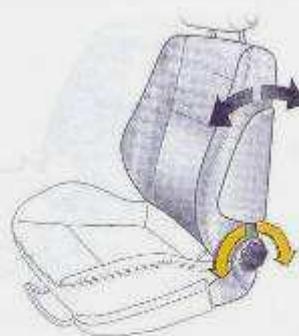
Système Open&Start \ast \diamond 2-3.



16970 T

Réglage longitudinal des sièges avant : tirer la poignée, déplacer le siège, relâcher la poignée

Sièges \diamond 3-3,
position du siège \diamond 3-3.

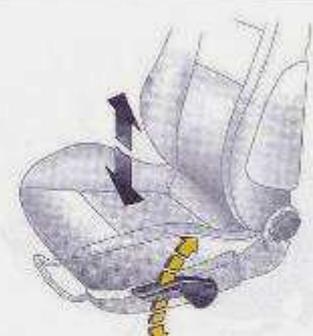


16971 T

Inclinaison du dossier des sièges avant : tourner la molette

Ne pas s'appuyer sur le dossier pendant le réglage.

Sièges \diamond 3-3,
position du siège \diamond 3-3,
rabattre le dossier du siège passager avant \diamond 3-6.



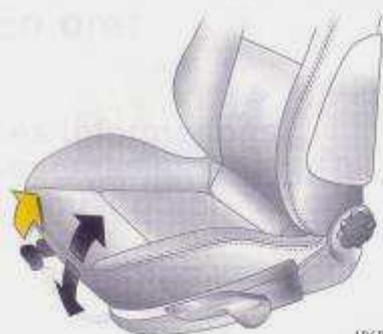
16972 T

Hauteur d'assise \ast des sièges avant : actionner la manette

Mouvement de pompage du levier

vers le haut : siège plus haut
vers le bas : siège plus bas

Sièges \diamond 3-3,
position du siège \diamond 3-3.

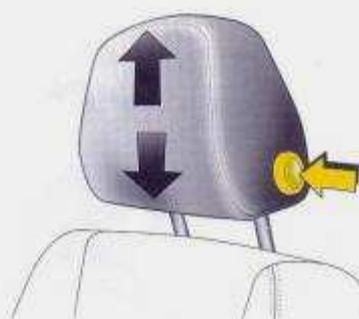


16607 T

Inclinaison de l'assise * des sièges avant : tirer la manette, régler l'inclinaison, relâcher la manette, laisser le siège s'engager jusqu'au déclic

Réglage de l'inclinaison en appuyant le poids du corps sur le dossier.

Sièges ↻ 3-3,
position du siège ↻ 3-3.



16926 T

Hauteur des appuie-tête : appuyer sur le bouton de déverrouillage *, régler la hauteur, engager

Appuie-tête ↻ 3-1,
régler les appuie-tête sans bouton de déverrouillage ↻ 3-2,
position des appuie-tête ↻ 3-1,
dépose des appuie-tête ↻ 3-2.



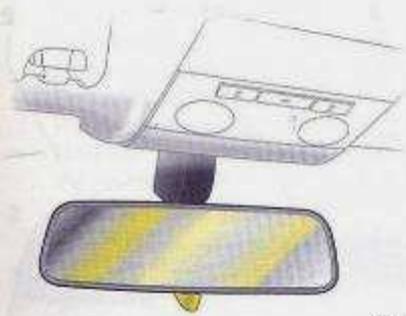
18533 T

Tirer la ceinture de sécurité et l'encliqueter dans la boucle de ceinture

La ceinture de sécurité doit être positionnée le long du corps sans être tordue. Les dossiers ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière (env. 25° maximum).

Pour détacher la ceinture, appuyer sur la touche rouge de la serrure.

Ceintures de sécurité à trois points ↻ 3-11,
système d'airbags ↻ 3-17,
position du siège ↻ 3-3.



16927 T

Régler le rétroviseur intérieur en le faisant pivoter

Basculer la manette * du bas : l'éblouissement est réduit.

Rétroviseur ↻ 2-15,
rétroviseur intérieur à position nuit automatique ↻ 2-15.



17580 T

Réglage électrique des rétroviseurs extérieurs

Sélectionner le rétroviseur correspondant et le régler.

Rétroviseur ↻ 2-14,
rétroviseur extérieur convexe asphérique ↻ 2-14,
rabattre les rétroviseurs extérieurs ↻ 2-14,
rétroviseurs extérieurs chauffants ↻ 1-9, ↻ 2-15.

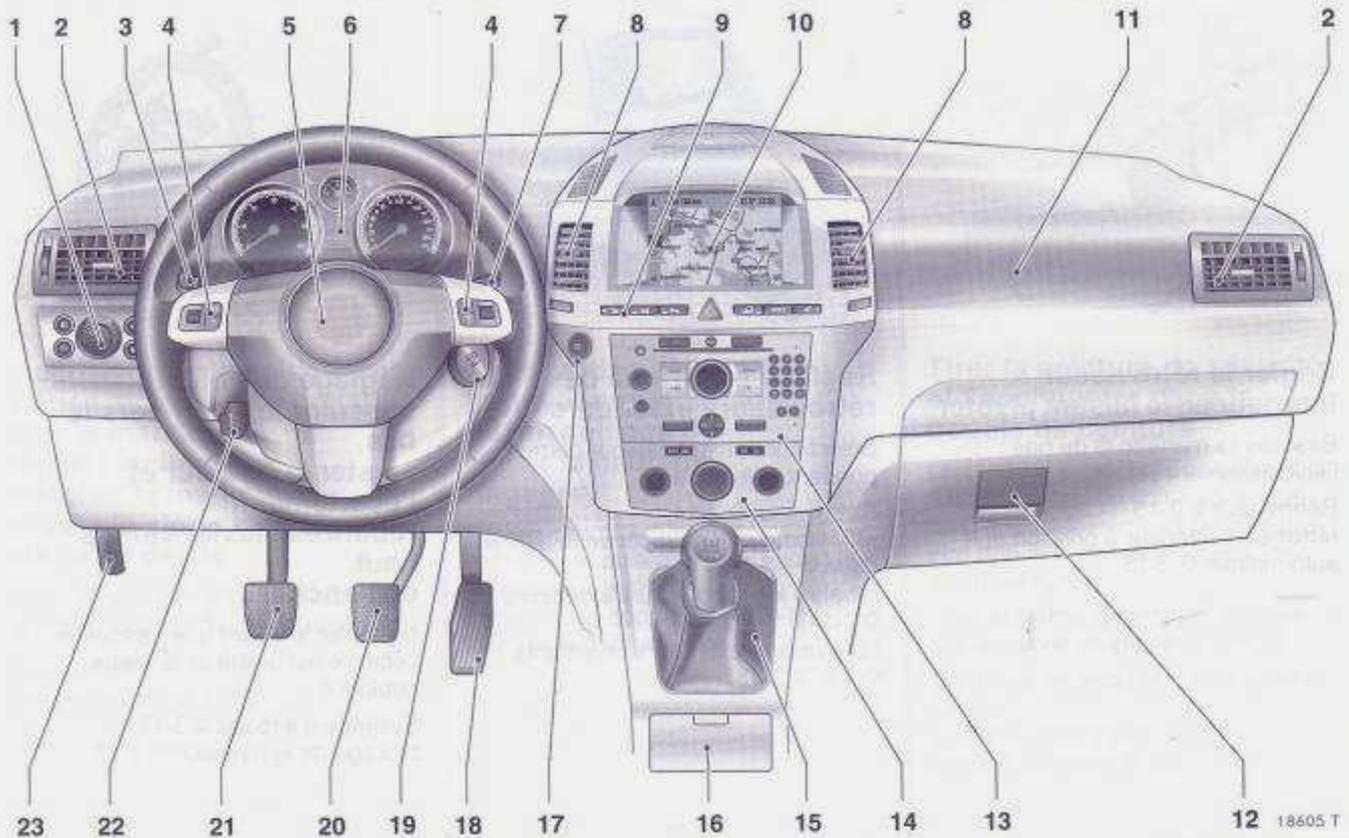


17356 T

Réglage du volant : basculer le levier vers le bas, ajuster la hauteur et l'écartement, rabattre le levier vers le haut, enclencher

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et le volant débloqué.

Système d'airbags ↻ 3-17,
blocage de la direction ↻ 1-12.



- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Feux de position, feux de croisement ↗ 6-1
Éclairage des instruments... ↗ 6-6
Feu antibrouillard arrière... ↗ 6-5
Phares antibrouillard * ↗ 6-4
Réglage de la portée d'éclairage * ↗ 6-2</p> <p>2 Bouches d'aération latérales ↗ 8-13</p> <p>3 Clignotants, avertisseur lumineux, feux de croisement, feux de route ↗ 1-7, ↗ 6-4
Éclairage d'ambiance * ↗ 6-3
Feu de stationnement ↗ 6-5
régulateur de vitesse * ↗ 9-15</p> <p>4 Télécommande au volant * ↗ 5-1</p> <p>5 Avertisseur sonore . ↗ 1-8, ↗ 5-2
Airbag conducteur ↗ 3-17</p> <p>6 Instruments ↗ 5-7</p> <p>7 Essuie-glace, lave-glace, lave-phares * et lave-glace arrière . ↗ 1-8, ↗ 1-9, ↗ 5-2</p> | <p>8 Bouches d'aération centrales ↗ 8-13</p> <p>9 Chauffage de siège gauche * ↗ 3-6
Système de détection de perte de pression des pneus * ↗ 10-24
Système de contrôle de la pression des pneus * . ↗ 10-23
Capteurs de stationnement à ultrasons * ↗ 9-18
Feux de détresse ↗ 1-8, ↗ 6-3
Verrouillage central ↗ 2-8
Mode SPORT * ↗ 9-20
Chauffage de siège droit * . ↗ 3-6
Touche de sélection de carburant (gaz naturel/essence) * ↗ 5-9</p> <p>10 Affichage d'informations central pour l'heure, la date, la température extérieure, Infotainment System *, Check-Control * ↗ 5-25
Ordinateur de bord * ↗ 5-27, ↗ 5-29
Climatisation automatique * ↗ 8-8</p> | <p>11 Airbag pour passager avant ↗ 3-17</p> <p>12 Boîte à gants ↗ 4-1</p> <p>13 Infotainment System * ↗ 7-1</p> <p>14 Système de climatisation . ↗ 8-1</p> <p>15 Levier sélecteur, boîte de vitesses manuelle ↗ 1-10, ↗ 9-12
Boîte automatisée * ↗ 1-11, ↗ 9-8
Boîte automatique * ↗ 1-11, ↗ 9-3</p> <p>16 Cendriers * ↗ 5-6</p> <p>17 Touche Start/Stop * ↗ 1-13, ↗ 2-3</p> <p>18 Pédale d'accélérateur ↗ 9-1</p> <p>19 Serrure de contact avec blocage du volant ou ↗ 1-12, ↗ 9-1
Ou zone de détection pour commande de secours système Open&Start * ↗ 1-13, ↗ 2-3</p> <p>20 Pédale de frein ↗ 9-16</p> <p>21 Pédale d'embrayage * .. ↗ 9-22</p> <p>22 Réglage du volant . ↗ 1-4, ↗ 5-1</p> <p>23 Poignée de déverrouillage du capot moteur ↗ 10-2</p> |
|--|---|---|



14956 T

Éclairage extérieur :

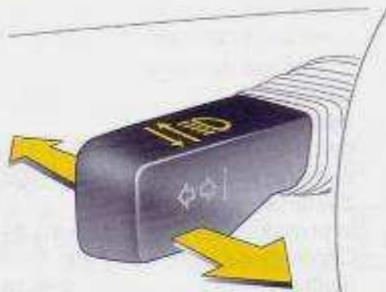
Tourner

- 0 = Arrêt
- ☞☜ = Feux de position
- ☞☜☞☜ = Feux de croisement ou feux de route
- AUTO = Allumage automatique des feux de croisement *

Appuyer

- ☞☜☞☜ = Phares antibrouillard *
- ☞☜☞☜☞☜ = Feu arrière de brouillard

Eclairage ☞ 6-1,
contrôle d'activation
des phares ☞ 5-26.



10645 T

Appel de phares, feux de route et feux de croisement :

- Appel de phares = Tirer la manette vers le volant
- Feux de route = Pousser la manette vers l'avant
- Feux de croisement = Appuyer ou tirer sur la manette
- Feux de route, avertisseur lumineux ☞ 6-4.



14959 T

Clignotants :

- Vers la droite = Levier vers le haut
- Vers la gauche = Levier vers le bas
- Clignotants ☞ 6-4.



14991 T

Feux de détresse :

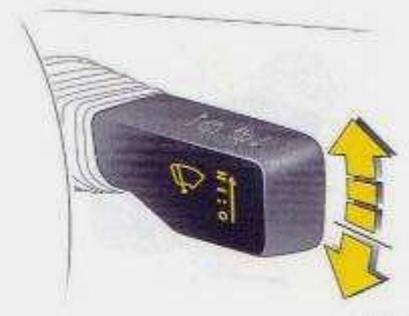
Actionnement avec touche ▲.
Feux de détresse ☞ 6-3.



14992 T

Avertisseur sonore : appuyer sur

Système d'airbags ☞ 3-17.



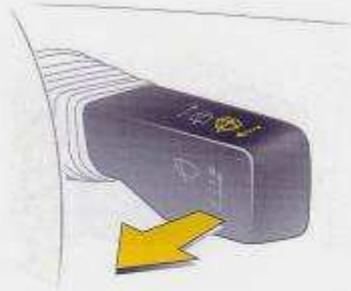
14992 T

Essuie-glace :

- == = Rapide
- = Lent
- = Commande à intervalle ou balayage automatique avec capteur de pluie *
- 0 = Arrêt

Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, appuyer la manette vers le bas.

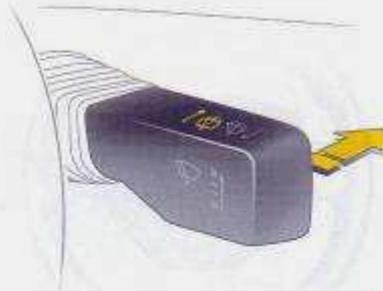
Essuie-glace ☞ 5-2,
autres remarques ☞ 10-5, ☞ 10-39.



16996 T

Lave-glace et lave-phares * : tirer la manette vers le volant

Lave-glace et lave-phares ◊ 5-3, autres remarques ◊ 10-4.



16997 T

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière :

- Essuie-glace = Pousser la manette vers l'avant
- Essuie-glace à l'arrêt = Pousser la manette vers l'avant une fois de plus
- Lavage = Maintenir le levier appuyé à fond vers l'avant

Essuie-glace arrière et lave-glace arrière ◊ 5-4, autres remarques ◊ 10-4, ◊ 10-5.



16998 T

Lunette arrière chauffante, rétroviseurs extérieurs chauffants :

- Marche = Appuyer sur [☀]
- Arrêt = Appuyer de nouveau sur [☀]

Climatisation ◊ 8-1, lunette arrière chauffante ◊ 2-18.



16999 T

Sécher les vitres embuées ou givrées :

Répartition d'air sur [☀], commutateur rotatif de température et quantité d'air vers la droite; climatisation * : appuyer également sur la touche [☀].
Climatisation automatique * : appuyer sur les touches [☀] et [AUTO].
Commutateur rotatif de température vers la droite, quantité d'air sur A ; climatisation automatique * : appuyer sur la touche [☀].

Climatisation * ◊ 8-1.



7000 T

Régler le mode automatique de la climatisation automatique * :

Appuyer sur la touche AUTO, présélectionner la température avec le bouton rotatif, ouvrir les bouches d'aération.

Climatisation automatique * ◊ 8-8.



17361 T

Boîte manuelle :

Marche arrière : lorsque le véhicule est à l'arrêt, tirer sur le levier sélecteur 3 secondes après l'actionnement de l'embrayage, engager une vitesse.

Si une vitesse ne s'engage pas, laisser revenir l'embrayage au point mort, actionner l'embrayage et remettre une vitesse.

Boîte de vitesses manuelle ◊ 9-12.



18627 T

Boîte de vitesses manuelle automatisée * :

- N = Ralenti
- = Position de conduite
- + = Vitesse supérieure
- = Vitesse inférieure
- A = Basculement entre le mode automatique et le mode manuel
- R = Marche arrière (avec blocage du levier sélecteur)

Boîte de vitesses manuelle automatisée * ↷ 9-8.



17363 T

Boîte automatique * :

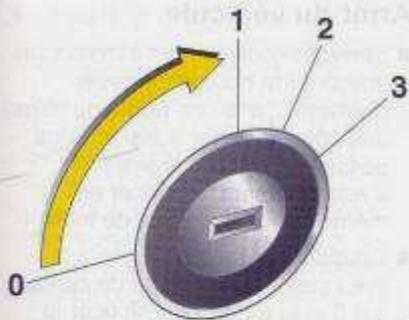
- P = Position de stationnement
- R = Marche arrière
- N = Position neutre (ralenti)
- D = Sélection automatique des rapports

Désactivation du verrouillage de levier sélecteur en appuyant sur la touche.

La boîte automatique est disponible en deux versions ↷ 9-3.

Contrôles avant de prendre la route :

- Pression de gonflage et état des pneus ↷ 10-22, ↷ 12-11.
- Niveau d'huile moteur et niveau des liquides ↷ 10-2 à ↷ 10-6.
- Tous les rétroviseurs, les vitres, les éclairages extérieurs et les plaques d'immatriculation doivent être en bon état, propres et débarrassés de toute neige ou glace.
- Vérifier le réglage correct des sièges, des ceintures de sécurité et des rétroviseurs ↷ 3-3, ↷ 3-12, ↷ 2-14.
- Vérifier le fonctionnement du système de freinage à basse vitesse, notamment lorsque les freins sont humides.

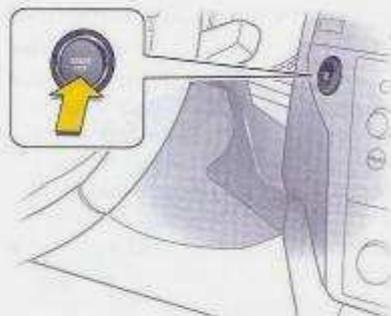


16982 T

Blocage du volant et allumage avec la serrure de contact d'allumage :

Tourner la clé en position 1. Déplacer légèrement le volant pour délester le blocage du volant.

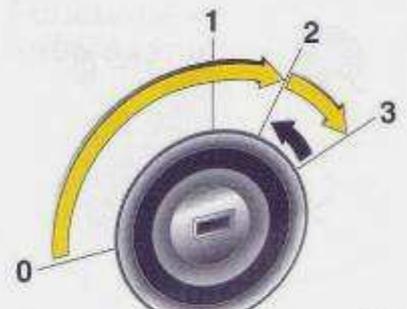
- 0 = contact coupé
- 1 = direction libre, contact coupé
- 2 = contact allumé, sur moteur diesel : préchauffage



17921 T

Blocage du volant et allumage avec la touche Start/Stop * :

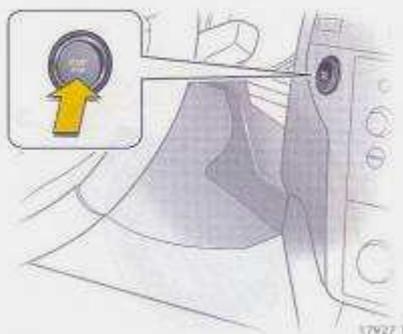
La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule. Enfoncer brièvement la touche Start/Stop-, et ne pas appuyer sur le frein ni l'embrayage. Pour délester le blocage du volant, bouger légèrement le volant.



17905 T

Démarrer le moteur avec serrure de contact d'allumage :

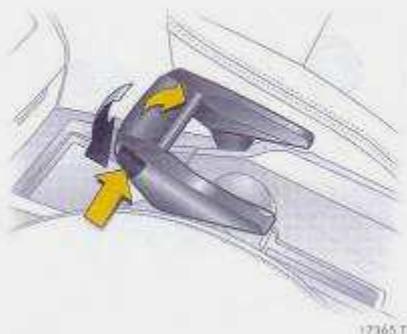
Actionner l'embrayage * et le frein, boîte automatique * en P ou N, ne pas appuyer sur l'accélérateur, amener la clé sur 2 (préchauffage du moteur diesel) jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne, clé sur 3 ; relâcher la clé lorsque le moteur tourne.



Démarrer le moteur avec la touche Start/Stop * :

La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule. Actionner l'embrayage * et le frein, boîte automatique * sur **P** ou **N**, ne pas appuyer sur l'accélérateur, appuyer brièvement sur la touche (préchauffage du moteur diesel) et attendre jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne, enfoncer la touche 1 seconde ; relâcher la touche lorsque le moteur tourne.

Système Open&Start * ⇨ 2-3.



Desserrer le frein à main : soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage, abaisser complètement le levier

Frein à main ⇨ 9-17.

Arrêt du véhicule

- Serrer toujours le frein à main sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Pour réduire l'effort d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.
- Couper le moteur et le contact. Pour cela, tourner la clé de contact sur 0 et la retirer ou enfoncer la touche Start/Stop lorsque le véhicule est à l'arrêt et ouvrir la porte conducteur. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage du volant s'enclenche (antivol).

Sur les véhicules à boîte automatique *, la clé ne s'enlève qu'en position **P** du levier sélecteur. Lorsque **P** n'est pas engagé ou que le frein à main n'est pas serré, "P" clignote sur l'afficheur de la boîte de vitesses pendant quelques secondes.

- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première avant de couper le contact ou mettre le levier sélecteur sur **P** *. Dans une côte, tourner la partie arrière des roues avant contre la bordure.

Lorsque le véhicule est stationné dans une descente, engager la marche arrière avant de couper le contact ou mettre le levier sélecteur sur **P** *. Tourner les roues avant vers la bordure.

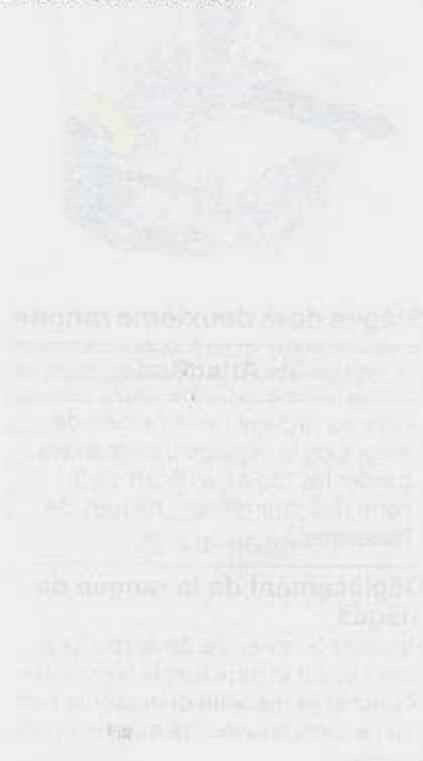
- Verrouiller le véhicule avec la touche  de la télécommande radio ou avec le capteur * d'une poignée de porte avant. Pour activer le dispositif antivol * et l'alarme antivol *, appuyer deux fois sur la touche  ou effleurer deux fois le capteur * d'une poignée de porte avant.

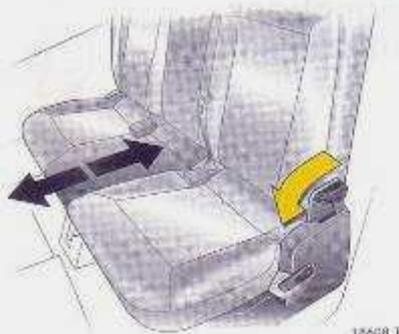
Conseils pour l'arrêt du véhicule :

- Ne pas arrêter le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable car le sol pourrait alors s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.
- Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatisée *, le témoin  clignote pendant quelques secondes lorsque le frein à main n'est pas serré après avoir coupé le contact d'allumage ⇨ 5-26.
- Fermer les fenêtres.
- Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche même si le moteur est arrêté ⇨ 10-1.
- A la suite de régimes élevés ou d'une charge élevée du moteur, il convient, pour ménager le turbo-compresseur *, de faire fonctionner brièvement le moteur à faible charge avant de l'arrêter ou de le faire tourner au ralenti pendant env. 30 secondes.

Clé, verrouillage ⇨ 2-1, arrêter le véhicule pendant une période prolongée ⇨ 11-3.

Fonctions intéressantes





Sièges de la deuxième rangée

⚠ Attention

Lors du réglage de la rangée de sièges ou le réglage des dossiers, garder les mains à l'écart de la zone des charnières : risques de blessures.

Déplacement de la rangée de sièges

Pousser le levier de déverrouillage vers l'avant et déplacer la banquette. Relâcher la manette et laisser la banquette s'encliqueter de manière perceptible.



Réglage des dossiers de siège arrière

Pousser le levier de déverrouillage vers le bas, régler l'inclinaison, relâcher la poignée et encliqueter le dossier.

⚠ Attention

Le transport de personnes n'est autorisé qu'avec des dossiers inclinés vers l'arrière.



Sièges de la troisième rangée

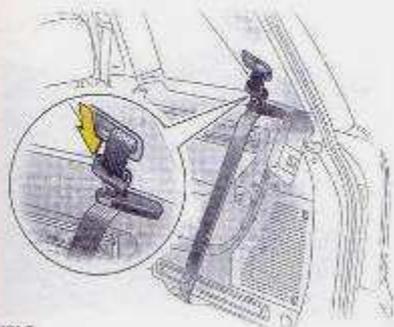
⚠ Attention

Lors du redressement ou de l'encastrement des sièges, garder les mains à l'écart de la zone des charnières : risque de blessure.

Redresser les sièges

Déposer le revêtement de sol * 4-4 et le cache-bagages * 4-4.

Déplacer la deuxième rangée de sièges vers l'avant jusqu'au repère ; pour ce faire, pousser le levier vers l'avant.



Faire passer les ceintures de sécurité dans le support de ceinture et insérer les verrous plats dans les supports.

⚠ Attention

Sur la version avec rails latéraux * dans le coffre, respecter le descriptif 4-8.



A partir du coffre, relever le siège par la poignée.



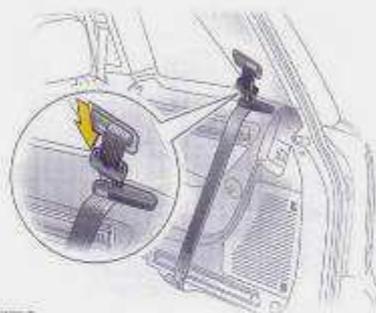
Basculer le siège vers l'arrière et le redresser jusqu'à ce qu'il s'encliquête de manière audible. Soutenir alors le dossier d'une main posée sur le dessus.

Rabattre les attaches de ceinture 3-14, le cache-bagages * 4-4.

⚠ Attention

Pour attacher la ceinture, cette dernière ne doit pas être passée dans le support de ceinture.

Déplacer la deuxième rangée de sièges dans la position souhaitée et l'encliqueter.



17376 T

Rabattre les sièges

Déposer le cache-bagages * ↻ 4-4.

Déplacer la deuxième rangée de sièges vers l'avant jusqu'au repère ; pour ce faire, pousser le levier vers l'avant.

Déplacer les appuie-tête de la troisième rangée de sièges tout à fait vers le bas ; pour ce faire, déverrouiller les ressorts à cran en poussant.

Faire passer les ceintures de sécurité dans le support de ceinture et insérer les verrous plats dans les supports.

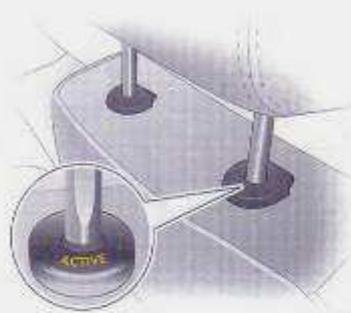


18010 T

A partir du coffre, appuyer sur la touche en haut du dossier de siège, basculer le dossier vers l'avant. Tirer le siège en haut vers l'arrière au niveau de la poignée et ensuite, le basculer vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit noyé dans le plancher du véhicule. Tenir le siège par la poignée pendant tout le processus de basculement.

Rabattre les attaches de ceinture ↻ 3-14, remettre le revêtement de sol * ↻ 4-4 et le cache-bagages * ↻ 4-4.

Déplacer la deuxième rangée de sièges dans la position souhaitée et l'encliqueter.



17011 T

Appuis-tête actifs * sur les sièges avant

En cas de collision arrière, les appuie-tête actifs basculent un peu vers l'avant. La tête est mieux soutenue par l'appuie-tête et le risque de blessures au niveau des vertèbres cervicales est réduit.

Les appuie-tête actifs se reconnaissent à l'inscription **ACTIVE**.

Appuie-tête ↻ 3-1.



17344 T

Ordinateur de bord *

Fonctions :

- Autonomie
- Consommation instantanée
- Parcours
- Vitesse moyenne
- Consommation absolue
- Consommation moyenne
- Chronomètre
- Pression des pneus *

Ordinateur de bord * ↻ 5-27, ↻ 5-29.



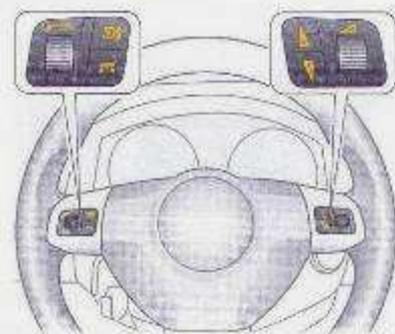
17359 T

Check-Control *

Le Check-Control surveille

- Certains niveaux de fluide
- Pression des pneus *
- Pile de la télécommande radio
- Alarme antivol *
- Ampoules principales de l'éclairage extérieur, y compris leurs câbles et fusibles.

Messages à l'écran * ↻ 5-25.

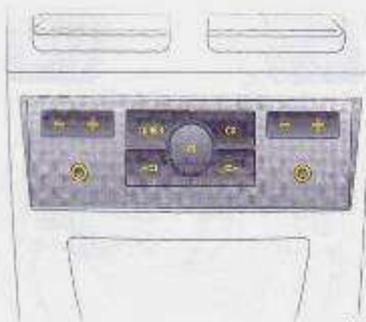


17012 T

Télécommande au volant *

Les fonctions de l'Infotainment System * et de l'affichage d'informations peuvent être commandées à l'aide de la télécommande située sur le volant.

Télécommande au volant * ↻ 5-1, système Infotainment ↻ 7-1.

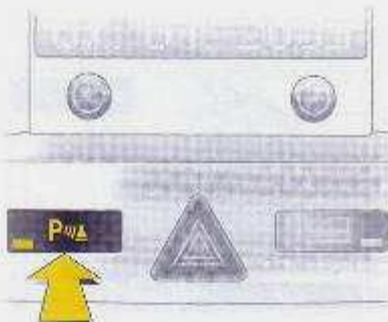


17378 T

Système audio pour les sièges arrière *

Le Twin Audio offre aux passagers de la deuxième rangée de sièges la possibilité d'écouter non seulement la station réglée sur l'Infotainment System, mais aussi une autre source audio.

Système audio pour les sièges arrière * ↪ 7-2.



17316 T

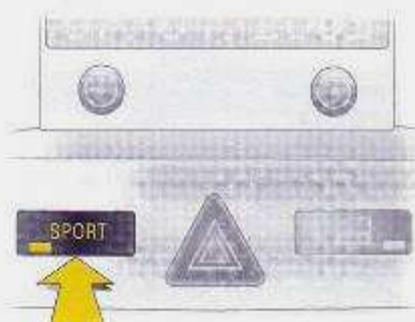
Capteurs de stationnement à ultrasons *

Le pilote de stationnement s'enclenche automatiquement quand la marche arrière est engagée.

Enclenchement manuel à une vitesse inférieure à 25 km/h avec la touche P du tableau de bord possible.

Si le véhicule s'approche d'un obstacle par l'avant ou l'arrière, le conducteur en est averti acoustiquement.

Capteurs de stationnement à ultrasons * ↪ 9-18.



17261 T

Mode SPORT *

Pour l'enclencher, appuyer sur la touche **SPORT**.

Le mode SPORT rend l'amortissement * et la direction * plus directs. Le moteur réagit plus spontanément aux mouvements de la pédale d'accélérateur. Sur la boîte de vitesses manuelle automatisée * et la boîte automatique *, les points de changement de vitesses et les moments de changement sont modifiés.

Mode Sport * ↪ 9-20.



17401 T

FlexOrganizer *

Les panneaux latéraux comportent des barres de fixation permettant d'accrocher plusieurs composants en vue de diviser le coffre ou de fixer du chargement.

Le système se compose :

- d'adaptateurs
- d'un filet de séparation modulable
- de filets de rangement sur les parois latérales
- de crochets dans le coffre.

FlexOrganizer * ↪ 4-8.

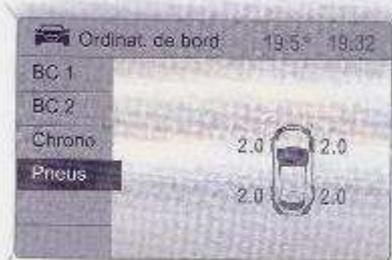


17319 T

Système de détection de dégonflage des pneus (DDS = Deflation Detection System) *

En cas de perte de pression d'un pneu, son diamètre se réduit. Il s'ensuit une différence de pression par rapport aux autres roues, que le système détecte. Le témoin ⚠ s'allume en rouge.

Système de détection de dégonflage des pneus * ↪ 10-24.



17334 T

Système de surveillance de la pression des pneus *

Les quatre roues sont équipées d'un capteur de pression détectant le dégonflage des pneus.

Pendant la conduite, la pression actuelle des pneus apparaît dans le menu **Board Computer**.

Les écarts de pression de gonflage sont affichés sur l'écran d'informations par des messages.

Système de contrôle de la pression des pneus ↪ 10-23.



18A94 T

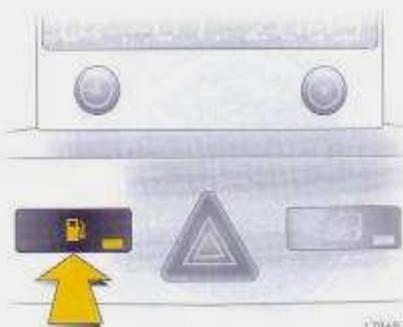
Éclairage directionnel adaptatif (AFL) *

Le système améliore l'éclairage des virages et améliore la portée d'éclairage.

Le faisceau lumineux pivote en fonction de la position du volant et de la vitesse.

En roulant à vitesse élevée et en ligne droite, le faisceau lumineux se règle automatiquement un peu plus haut, augmentant ainsi la portée d'éclairage.

Éclairage directionnel adaptatif (AFL)
 ↻ 6-2.



17948 T

Moteur au gaz naturel CNG *

Le moteur est conçu pour fonctionner au gaz naturel et à l'essence.

En appuyant sur la touche , il est possible de choisir entre le mode de fonctionnement à l'essence et au gaz naturel.

Le statut des LED signale le mode de fonctionnement actuel.

Fonctionnement au = LED arrêtée.
 gaz naturel

Fonctionnement à = LED allumée.
 l'essence

Gaz naturel * ↻ 5-9, ↻ 9-27.

Filtre à particules pour diesel *

Le système de filtre à particules diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction auto-nettoyante qui s'exécute automatiquement pendant la conduite. Le filtre est nettoyé par combustion à haute température des particules de suie retenues. Ce procédé se fait automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer jusqu'à 25 minutes. Pendant ce temps, la consommation de carburant peut augmenter. Le développement de fumées et d'odeur est normal.



19527 T

Dans certaines conditions de conduite, par ex. petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Lorsque le filtre doit être nettoyé et que les dernières conditions de conduite n'autorisent pas le nettoyage automatique, le témoin  clignote.

Autre procédure ↻ 9-13.

Clé, portes, vitres

Clé, verrouillage	2-1
Portes	2-9
Protection du véhicule	2-10
Rétroviseurs extérieurs	2-14
Rétroviseur intérieur	2-15
Vitres	2-16
Toit	2-18

Clé, verrouillage

Clé

Remplacement des clés

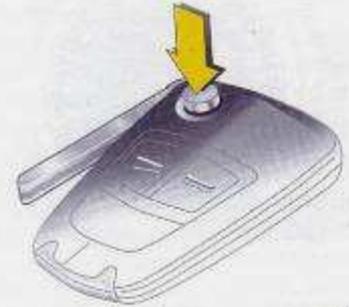
Le numéro de clé est indiqué dans le Car Pass *.

La clé fait partie du blocage électronique du démarrage.

Lors du remplacement des clés électroniques du système Open&Start, présenter toutes les clés à programmer au concessionnaire.

Serrures \diamond 10-38,
système Open&Start, clé électronique \diamond 2-3.

Clé avec panneton rabattable *



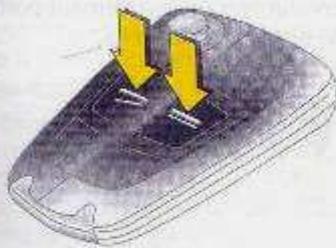
Pour ouvrir, appuyer sur la touche. Pour refermer, appuyer sur la touche et encliqueter le panneton de clé de manière audible.

Car Pass

Le Car Pass contient toutes les données relatives à la sécurité du véhicule et doit être conservé en lieu sûr.

Lors d'un passage à l'atelier, les données Car Pass sont nécessaires pour effectuer certains travaux.

Télécommande radio *

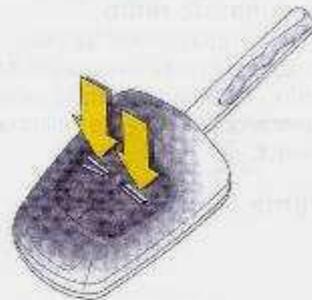


En fonction de l'équipement du véhicule, l'une des télécommandes radio illustrées est utilisée.

La télécommande radio est intégrée dans la clé de contact.

Commande

- Verrouillage central,
- Du dispositif antivol mécanique *,
- Alarme antivol *,
- Commande électronique de lève-vitre *.



La télécommande radio a une portée d'environ 5 mètres. La portée peut être modifiée en fonction d'influences extérieures. Pour actionner la télécommande radio, la diriger vers le véhicule. Confirmation par l'activation des feux de détresse.

Manipuler la télécommande radio avec précaution, la protéger de l'humidité et des températures élevées, éviter tout actionnement inutile.

Défaillance

Si un actionnement du verrouillage central n'est pas possible à l'aide de la télécommande radio, cela peut être dû aux causes suivantes :

- Portée dépassée,
- Tension de batterie trop faible,
- Actionnements fréquents et successifs en dehors de la portée. Synchroniser la télécommande radio,
- Surcharge du verrouillage central suite à des manœuvres fréquentes répétées, ce qui interrompt l'alimentation électrique pendant quelques instants,
- Un recouvrement des ondes radio par des installations radioélectriques externes plus puissantes.

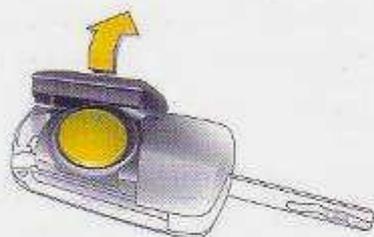
Ouvrir le véhicule \diamond 2-8.

Remplacement de la pile de la télécommande radio

Remplacer la pile sans tarder si la portée décroît.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

Clé avec panneton rabattable



Déployer le panneton de clé \diamond 2-1. Ouvrir la télécommande radio. Remplacer la pile (type de batterie CR 20 32) tout en respectant la position de montage. Refermer la télécommande radio et la synchroniser.

Clé avec panneton fixe

Faire effectuer un remplacement de pile par un atelier.

Synchronisation de la télécommande radio

Après un remplacement de pile, déverrouiller la porte avec la clé dans la serrure. La télécommande radio sera synchronisée lors de l'allumage du contact.

Système Open&Start *

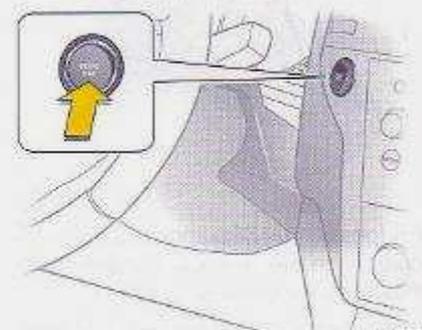


Il permet l'utilisation des éléments suivants sans la clé mécanique :

- verrouillage central \diamond 2-6,
- dispositif antivol mécanique * \diamond 2-10,
- alarme antivol * \diamond 2-11,

- commande électronique de lève-vitre * \diamond 2-16,
- Allumage et démarreur.

Le conducteur doit seulement porter la clé électronique sur lui.



Appuyer sur la touche Start/Stop. Le contact est mis. Le blocage électronique du démarrage et le blocage du volant sont désactivés.

Le moteur démarre lorsque la touche Start/Stop est enfoncée pendant au moins une seconde alors que la pédale de frein et la pédale d'embrayage * sont enfoncées ou qu'elle est enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre.

Avec la boîte automatique *, démarrer uniquement en **P** ou en **N**.

Une nouvelle activation de la touche Start/Stop arrête le moteur et coupe le contact. Pour cela, le véhicule doit être à l'arrêt. En même temps, le blocage du démarrage est engagé.

Le blocage du volant s'active automatiquement à l'ouverture ou à la fermeture de la porte conducteur lorsque le contact est coupé et que le véhicule est à l'arrêt.

Témoin \square \diamond 5-14.

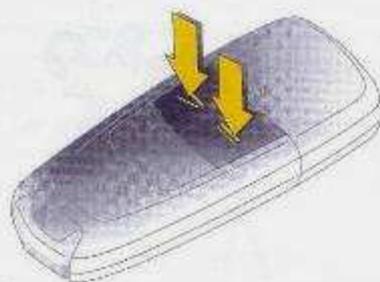
Remarques

Ne déposer la clé électronique ni dans le coffre ni devant l'affichage d'informations.

Pour une fonctionnalité illimitée, les champs des capteurs dans les poignées de porte doivent rester propres.

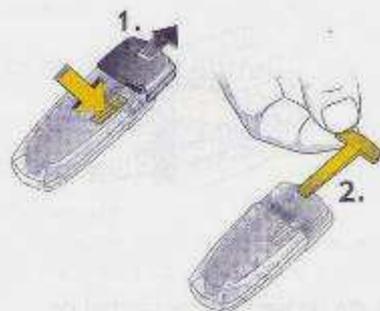
Le véhicule ne peut pas être remorqué lorsque la batterie est déchargée et ne peut pas démarrer en étant poussé ou remorqué étant donné que le blocage du volant ne peut pas être libéré.

Télécommande radio

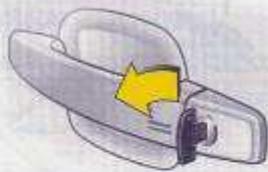


La clé électronique dispose par ailleurs d'une télécommande radio \diamond 2-2.

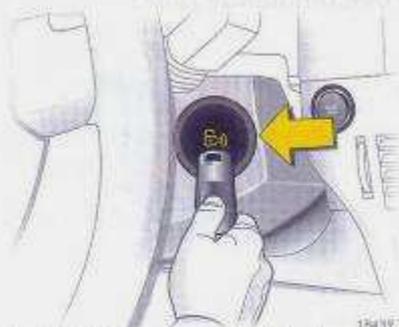
Commande de secours



Si le véhicule ne se laisse pas déverrouiller pas non plus avec la télécommande radio, la porte conducteur peut être (dé)verrouillée avec la clé de secours logée dans la clé électronique : appuyer sur le verrouillage et retirer le capuchon en tapant légèrement dessus. Déplacer la clé de secours vers l'extérieur au-delà du cran et la sortir.

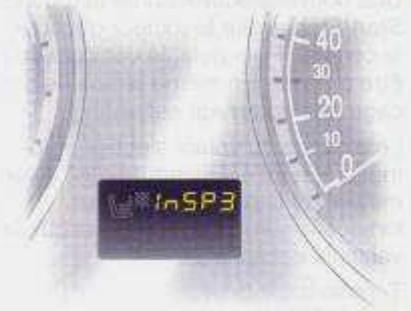


La clé de secours ne permet de (dé)verrouiller que la porte du conducteur. Déverrouiller l'ensemble du véhicule ↻ 2-8. Sur version avec alarme antivol ✱, l'alarme peut se déclencher lors du déverrouillage ; pour la désactiver, mettre le contact.



Lors de l'enfoncement de la touche Start/Stop, également tenir la clé électronique à l'endroit indiqué.
 Pour arrêter le moteur, appuyer au moins 2 secondes sur la touche Start/Stop.
 Verrouiller la porte conducteur avec la clé de secours. Verrouiller l'ensemble du véhicule ↻ 2-8.
 Cette possibilité n'est prévue que pour les cas d'urgence. Contacter un atelier.

Remplacer la pile de la clé électronique



Remplacer la pile dès que le système ne fonctionne plus correctement ou que la portée se réduit. La nécessité d'un remplacement de pile est indiquée par la mention **InSP3** dans l'affichage de service ou, sur les véhicules avec Check-Control ✱, dans l'affichage d'informations ↻ 5-26.
 Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.



Pour remplacer la pile, appuyer sur le verrouillage et tirer le capuchon en tapant légèrement dessus ↻ 2-4. Pousser le capuchon vers l'extérieur de l'autre côté.

Remplacer la pile (type de pile CR 20 32) en tenant compte de la position de montage. Refermer le capuchon.

Synchronisation de la télécommande radio

La télécommande radio se synchronise automatiquement lors de chaque démarrage.

Défaillance du système Open&Start

S'il n'est pas possible d'actionner le verrouillage central ou de démarrer le moteur, cela peut être dû aux causes suivantes :

- Défaillance de la télécommande radio ↻ 2-2,
- Clé électronique en dehors de la zone de réception.

Pour remédier à la cause de la défaillance, modifier la position de la clé électronique.

Commande de secours ↻ 2-4.

Réglages mémorisés

Les derniers réglages choisis de

- Climatisation automatique ✱
- Affichage d'informations ✱
- Infotainment System ✱
- Éclairage des instruments

sont mémorisés automatiquement lors du verrouillage en fonction de la clé utilisée.

Lors du déverrouillage, les réglages mémorisés sont appelés automatiquement.

Verrouillage central

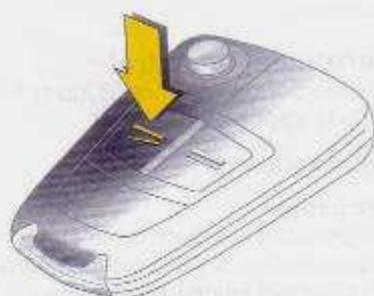
(Dé)verrouillage des portes, du coffre et de la trappe de réservoir.

Déverrouillage

Remarque

Le véhicule se déverrouille automatiquement en cas d'accident à partir d'un certain niveau de choc pour permettre une aide extérieure ; en outre, les feux de détresse s'allument. Pour cela, il faut que la clé se trouve dans la serrure de contact d'allumage ✱.

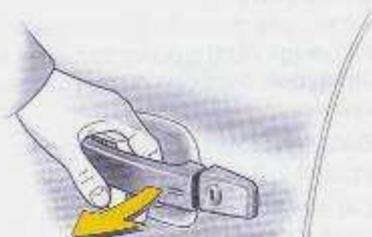
Télécommande radio



Appuyer sur la touche  de la télécommande radio.

Pour ouvrir les portes, tirer la poignée. Ouvrir le coffre en tirant la touche sous la moulure.

Système Open&Start *



Le véhicule est déverrouillé en tirant sur une poignée de porte ou sur la touche sous la moulure du hayon.

Pour cela, la clé électronique doit se trouver hors du véhicule. La portée s'élève à environ un mètre.

Verrouillage

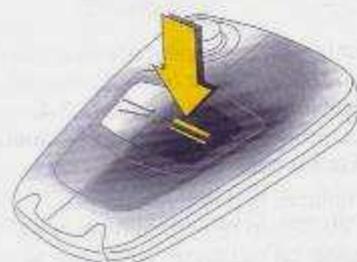
Fermeture des portes, du coffre et de la trappe à carburant.

Remarques

Si la porte du conducteur n'est pas bien fermée, le verrouillage central n'effectuera pas le verrouillage.

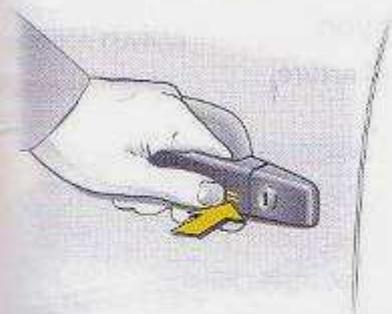
En tirant sur la poignée de porte intérieure, la porte s'ouvre et le véhicule se déverrouille.

Télécommande radio



Appuyer sur la touche  de la télécommande radio.

Système Open&Start *



Toucher le champ de capteur dans la poignée de porte avant.

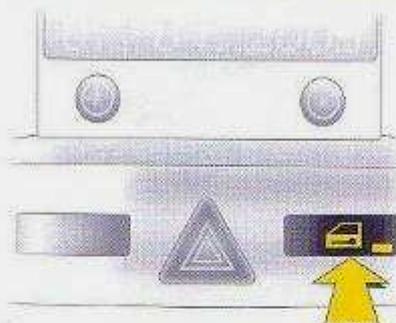
Pour cela, la clé électronique doit se trouver hors du véhicule. La portée s'élève à environ un mètre. Il ne doit pas y avoir de deuxième clé dans le véhicule.

Le système Open&Start ne verrouille pas automatiquement le véhicule.

Remarque

Un nouveau déverrouillage n'est possible qu'après 2 secondes. Pendant ce temps, le verrouillage peut être vérifié.

Touche de verrouillage central



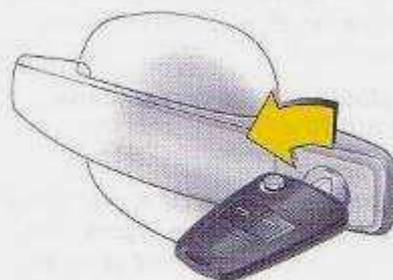
Appuyer sur la touche  dans la console centrale : les portes sont verrouillées ou déverrouillées, par ex. pour empêcher une intrusion non souhaitée.

La diode électroluminescente de la touche de verrouillage central  reste allumée pendant env. 2 minutes après le verrouillage avec la télécommande radio.

Après le verrouillage pendant la conduite, la LED  s'allume en permanence.

Si la clé se trouve dans la serrure de contact *, le verrouillage n'est possible que si toutes les portes sont fermées.

Défaillance de la télécommande radio et du système Open&Start *



Déverrouillage

Tourner la clé ou la clé de secours *  2-4 de la serrure de la porte conducteur à fond. Ramener la clé en position verticale et la retirer. En ouvrant la porte du conducteur, tout le véhicule est déverrouillé.

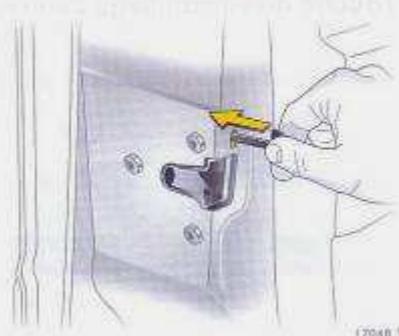
Verrouillage

Fermer la porte conducteur, ouvrir la porte passager avant, appuyer sur la touche de verrouillage central  dans la console centrale, le véhicule est verrouillé, fermer la porte passager avant.

Défaillance du verrouillage central

Déverrouillage

Tourner la clé ou la clé de secours *  2-4 de la serrure de la porte conducteur à fond. Ramener la clé en position verticale et la retirer. Les autres portes peuvent s'ouvrir en tirant les poignées intérieures des portes (pas possible avec le dispositif antivol * enclenché préalablement). Le coffre et le bouchon de remplissage restent verrouillés. Pour désactiver l'alarme antivol * , mettre le contact  2-12.



Verrouillage

Introduire la clé ou la clé de secours *  2-4 dans l'ouverture au-dessus de la serrure sur le côté intérieur de la porte et actionner le verrouillage de manière audible en appuyant ; fermer la porte. L'opération doit être effectuée sur chaque porte. La porte du conducteur peut aussi être verrouillée de l'extérieur, avec la clé. Le bouchon de remplissage et le hayon ou couvercle de coffre qui sont déverrouillés ne peuvent pas être verrouillés.

Portes

Hayon

Ouverture



Déverrouiller et ouvrir le hayon en tirant sur la touche sous la moulure.

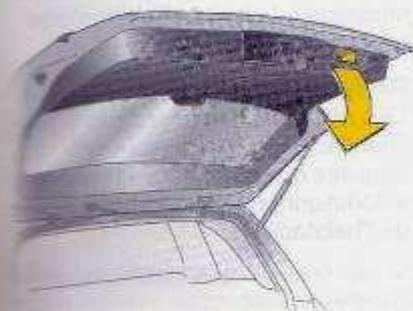
⚠ Attention

Ne roulez pas avec le hayon ouvert ou entrouvert, par ex. lorsque vous transportez des objets encombrants, car des gaz d'échappement toxiques pourraient pénétrer dans l'habitacle.

Remarque

En fonction du montage d'accessoires, le hayon ne peut plus tenir en position ouverte.

Fermeture



Fermer le hayon à l'aide de la poignée qui se trouve à l'intérieur.

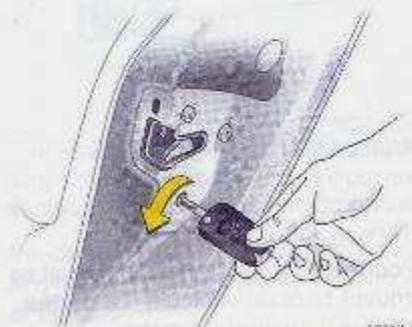
Ne pas actionner la touche sous la moulure lors de la fermeture pour ne pas procéder à un nouveau déverrouillage.

Portes arrière

Sécurité enfants

⚠ Attention

Toujours activer la sécurité enfants lorsqu'il y a des enfants assis à l'arrière.



Faire quitter la position verticale au bouton rotatif de la serrure de la porte arrière en le tournant avec la clé ou un tournevis : la porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur.

Protection du véhicule

Dispositif antivol mécanique *

⚠ Attention

Ne pas mettre le dispositif antivol en marche quand des personnes sont dans le véhicule ! Le déverrouillage de l'intérieur est impossible.

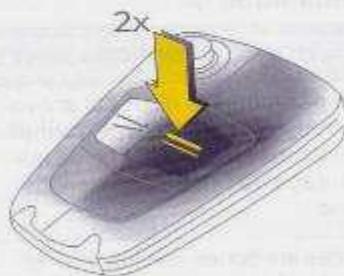
Toutes les portes doivent être fermées.

Si le contact d'allumage est mis, il est nécessaire d'ouvrir et de fermer une fois la porte du conducteur, afin que le véhicule puisse être protégé.

Toutes les portes sont protégées contre l'ouverture.

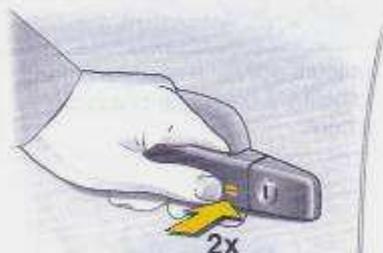
Lors du déverrouillage du véhicule, le dispositif antivol mécanique doit être coupé. Cela n'est pas possible avec la touche de verrouillage central.

Activation avec la télécommande radio



Au plus tard 15 secondes après le verrouillage, appuyer une fois de plus sur la touche de la télécommande radio.

Activation à l'aide du système Open&Start *



Au plus tard 15 secondes après le verrouillage, toucher une fois de plus le champ de capteur dans la poignée d'une porte avant.

Pour cela, la clé électronique doit se trouver hors du véhicule. La portée s'élève à environ un mètre.

Alarme antivol *

L'alarme antivol contient le dispositif antivol mécanique et surveille

- les portes, le coffre à bagages, le capot-moteur,

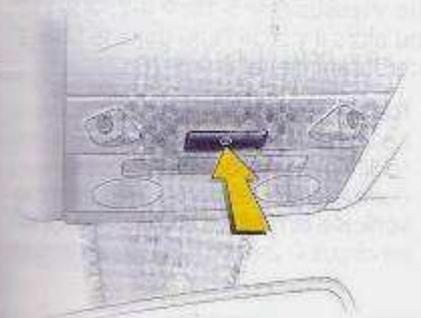
- l'habitacle,
- l'inclinaison du véhicule, p. ex. s'il est soulevé,
- l'allumage.

L'alarme antivol s'enclenche en même temps que le dispositif antivol mécanique. Lors du déverrouillage du véhicule, elle est désactivée.

Remarques

Des modifications apportées à l'habitacle, par ex. la pose de housses de siège, peuvent entraver le fonctionnement de la surveillance de l'habitacle.

Mise en circuit sans surveillance de l'habitacle et de l'inclinaison du véhicule

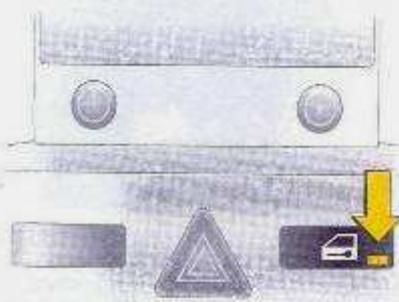


Mise en circuit par ex. quand des animaux doivent rester dans le véhicule.

1. Fermer le hayon et le capot moteur,
2. Appuyer sur la touche dans la console de toit, la LED de la touche clignote pendant 10 secondes au maximum,
3. Fermer les portes,
4. Activer le dispositif antivol mécanique et aussi l'alarme antivol. La LED s'allume. Après env.

10 secondes, le dispositif est activé. La LED clignote jusqu'à l'arrêt du dispositif.

Diode électroluminescente (LED)



Pendant les 10 premières secondes suivant la mise en circuit de l'alarme antivol :

- LED allumée = Test, retard à l'enclenchement,
- LED clignote rapidement = Porte, hayon, capot moteur ouvert ou erreur du système.

Au bout d'environ 10 secondes après la mise en circuit de l'alarme antivol :

- LED clignote lentement = Alarme enclenchée,
- LED s'allume pendant env. 1 seconde = Fonction de mise hors circuit.

Lors de défaillances, contacter un atelier.

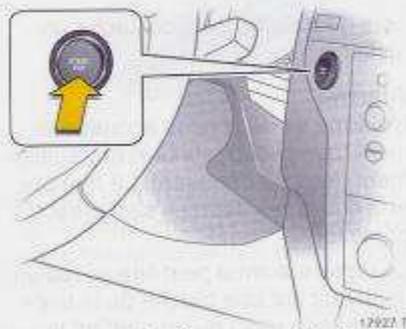
Alarme

L'alarme se déclenche acoustiquement (avertisseur sonore) et visuellement (feux de détresse). Le nombre et la durée des alarmes sont prescrits par la loi.

Le signal d'alarme peut être coupé en appuyant sur une touche de la télécommande radio ou en mettant le contact d'allumage. Ce faisant, l'alarme antivol est également désactivée.

Blocage électronique du démarrage

Le système vérifie si le véhicule peut démarrer avec la clé utilisée. Lorsque le transpondeur dans la clé a été détectée comme autorisée, il est possible de démarrer.



Le blocage du démarrage électronique s'active automatiquement après avoir enlevé la clé de la serrure de contact ou, avec le système Open&Start *, après avoir arrêté le moteur en appuyant sur le bouton Start/Stop.

Témoin du blocage du démarrage



Après la mise du contact, le témoin s'allume un bref instant. Si le témoin clignote lorsque le contact est mis, c'est qu'il y a une défaillance. Le moteur ne peut pas démarrer. Couper le contact et le remettre.

Si le témoin continue à clignoter, essayer de démarrer le moteur en utilisant le double de clé et faire appel à un atelier.

Si le témoin s'allume après le démarrage du moteur, il y a une défaillance dans l'électronique du moteur ou l'électronique de la boîte de vitesses * 5-15, 9-7, 9-11, ou alors il y a de l'eau dans le filtre à carburant diesel * 5-26.

Remarques

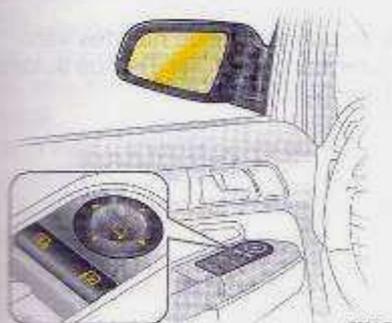
Le blocage du démarrage ne verrouille pas les portes. Verrouiller donc toujours les portes en quittant le véhicule et mettre l'alarme antivol * en circuit 2-6, 2-11.

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseur extérieur convexe asphérique *

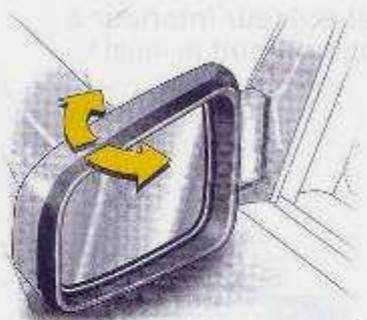
Le miroir convexe asphérique du rétroviseur réduit l'angle mort. En raison de la convexité, les objets apparaissent plus petits et l'estimation de la distance du véhicule suivant est faussée.

Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique



Sélectionner le rétroviseur correspondant et le régler.

Rétroviseurs rabattables

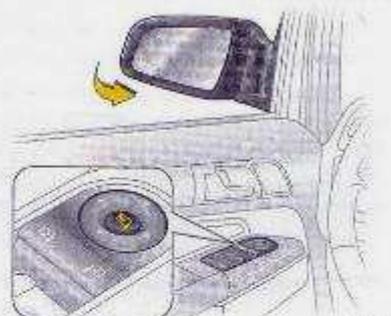


Pour la sécurité des piétons, les rétroviseurs extérieurs se rabattent à partir de leur position initiale en cas de choc lors d'un accident. Les réenclencher en exerçant une légère pression.

Manuellement

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être rabattus en appuyant légèrement sur le bord extérieur du boîtier.

Electriquement *



Appuyer sur la touche \square_i , les deux rétroviseurs se rabattent.

Appuyer à nouveau sur la touche \square_i , les deux rétroviseurs extérieurs pivotent en position initiale.

Si un rétroviseur rabattu électriquement est déployé manuellement, seul l'autre rétroviseur est pivoté électriquement lors de la pression sur la touche \square_i .

Rétroviseurs extérieurs chauffants *



Le chauffage est activé ou désactivé d'une pression sur la touche .

Le chauffage se met en marche quand le moteur tourne et est automatiquement mis hors circuit au bout d'env. 15 minutes.

Rétroviseur intérieur

Rétroviseur intérieur à position nuit manuel



Pour réduire l'éblouissement, basculer le levier au bas du boîtier de rétroviseur sur le côté.

Rétroviseur intérieur à position nuit automatique *



L'éblouissement de nuit des véhicules qui suivent est diminué automatiquement.

Vitres

Commande manuelle des lève-vitres

Les vitres s'actionnent au moyen de la manivelle.

Lève-vitre électronique *

⚠ Attention

Faire preuve de prudence lors de l'utilisation du lève-vitre électronique. Risques de blessures, surtout pour les enfants.

Si des enfants se trouvent sur le siège arrière, enclencher la sécurité enfants * du lève-vitre électronique.

Ne fermer les vitres qu'en observant bien la zone de fermeture. S'assurer que rien ne puisse être coincé.

Le lève-vitre électronique est prêt à fonctionner

■ le contact d'allumage étant mis,

- dans l'espace de 5 minutes après coupure du contact d'allumage *,
- 5 minutes avec la clé de contact en 1ère position.

Après la coupure du contact d'allumage, le fonctionnement est arrêté quand la porte du conducteur est ouverte.



Pour une manœuvre pas à pas, tirer ou pousser brièvement le commutateur. Pour une ouverture ou une fermeture automatique, tirer ou pousser le commutateur plus longuement ; pour arrêter le mouvement, tirer ou pousser une nouvelle fois le commutateur.

Fonction de protection

Si la vitre rencontre une résistance à plus de mi-course au cours du mouvement de fermeture automatique, elle est immédiatement stoppée et réouverte.

En cas de difficultés, par ex. dues au gel, tirer plusieurs fois sur le commutateur de la fenêtre concernée jusqu'à ce que la vitre soit progressivement fermée.

Sécurité enfants pour les vitres arrière *

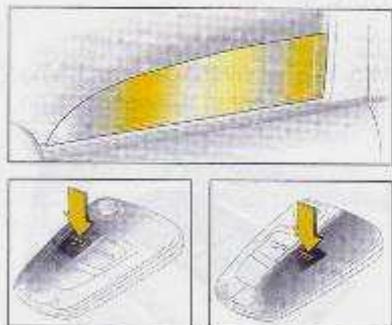


Le fonctionnement des commutateurs dans les portes arrière est activé (champ vert visible) ou désactivé (champ rouge visible) au moyen du commutateur .

Actionnement des vitres depuis l'extérieur *

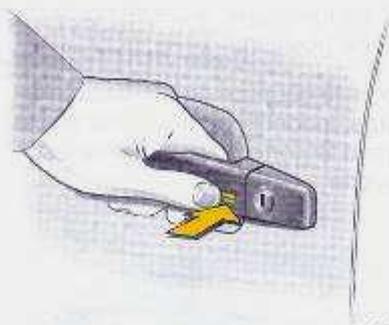
En fonction de l'équipement, les fenêtres peuvent être ouvertes ou fermées de l'extérieur avec la télécommande radio.

Télécommande radio



Appuyer sur la touche  ou  de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes ou complètement fermées.

Système Open&Start *



Pour fermer, effleurer le champ du capteur dans la poignée de porte jusqu'à ce que les vitres soient entièrement fermées.

Pour cela, la clé électronique doit se trouver hors du véhicule. La portée s'élève à environ un mètre.

Après la coupure du contact d'allumage, le fonctionnement est arrêté quand la porte du conducteur est ouverte.

Surcharge

Des manœuvres fréquentes répétées conduisent à l'interruption de l'alimentation électrique du lève-vitre électronique pendant quelques instants.

Défaillance

Si l'ouverture ou la fermeture automatique de la vitre est impossible, activer l'électronique des vitres comme suit :

1. Fermer les portes.
2. Mettre le contact d'allumage.
3. Fermer complètement la fenêtre et maintenir la touche tirée pendant au moins 5 secondes.
4. Ouvrir complètement la fenêtre et maintenir la touche enfoncée pendant au moins 1 seconde.
5. Effectuer cette opération pour chaque vitre.

Lunette arrière chauffante *



Le chauffage est activé ou désactivé d'une pression sur la touche .

Le chauffage se met en marche quand le moteur tourne et est automatiquement mis hors circuit au bout d'env. 15 minutes.

Seon le moteur, le chauffage de la lunette arrière se déclenche automatiquement lors du nettoyage du filtre à particules diesel *

Climatisation \rightarrow 8-1.

Pare-soleil

Les pare-soleil peuvent être abaissés et pivotés latéralement pour éviter les éblouissements.

Pendant le trajet, les caches des miroirs doivent être fermés dans les pare-soleil.

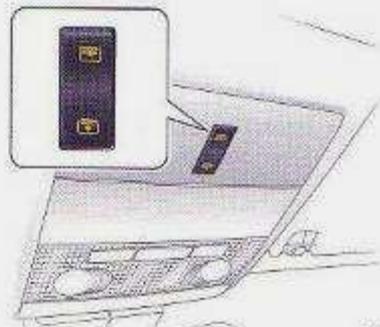
Toit

Toit panoramique *

Aucun autocollant ne peut être apposé sur le toit panoramique. Ne pas utiliser d'enveloppe protectrice en plastique.

Pare-soleil à enrouleur

Le pare-soleil à enrouleur du toit panoramique est à commande électrique.



174923

Fermeture

Appuyer sur la touche [☒] : le pare-soleil à enrouleur se ferme automatiquement jusqu'à environ 20 cm. Pour le fermer complètement, maintenir enfoncée la touche [☒].

Ouverture

Appuyer sur la touche [☑], le pare-soleil s'ouvre complètement.

haut - bas

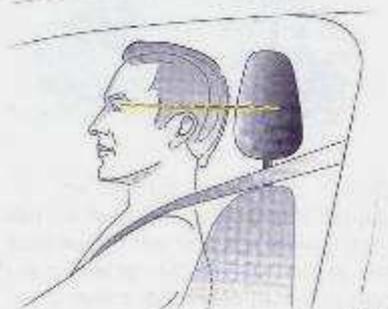
haut - bas

Sièges, systèmes de retenue

Appuis-tête.....	3-1
Sièges avant.....	3-3
Sièges arrière.....	3-6
Ceintures de sécurité.....	3-11
Systèmes de retenue pour enfants *.....	3-15
Système d'airbags.....	3-17

Appuis-tête
Position des appuis-tête

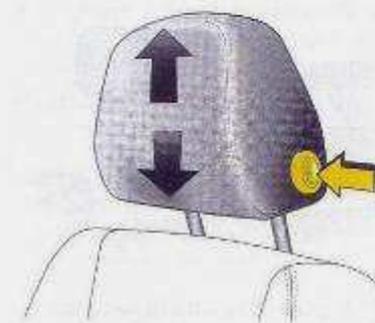
⚠ Attention
Ne rouler qu'avec un appui-tête correctement réglé.



Le milieu de l'appui-tête doit se trouver à hauteur des oreilles. Si cela s'avérait impossible pour des personnes de très grande taille, l'appui-tête doit être réglé sur la position la plus haute. Pour des personnes de très petite taille, régler l'appui-tête sur la position la plus basse.

Réglage

Appui-tête avec bouton de déverrouillage

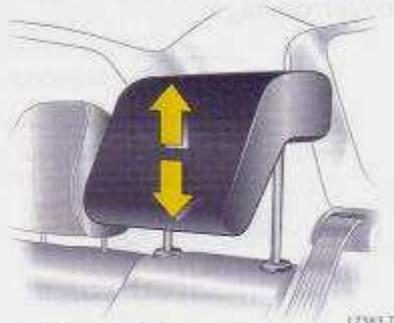


Appuyer sur le bouton latéral, régler la hauteur et la bloquer.

16972 T

3 - 2 Sièges, systèmes de retenue

Appuie-tête sans bouton de déverrouillage



Tirer l'appuie-tête vers le haut ou déverrouiller les ressorts à cran en appuyant et abaisser l'appuie-tête.

17363 T

Appuis-tête actifs * sur les sièges avant



En cas de collision arrière, les appuis-tête actifs basculent un peu vers l'avant. La tête est mieux soutenue par l'appuie-tête et le risque de blessures au niveau des vertèbres cervicales est réduit.

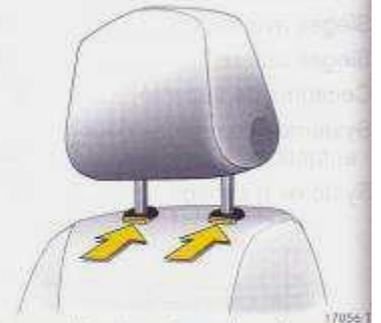
Les appuis-tête actifs sont reconnaissables à l'inscription **ACTIVE** se trouvant sur les bagues de guidage de l'appuie-tête.

17011 T

Remarque

Ne fixer que des objets ou éléments homologués sur l'appuie-tête du siège inoccupé du passager avant.

Dépose



Déverrouiller les deux clips de maintien en les enfonçant, sortir les appuis-tête.

17056 T

Sièges, systèmes de retenue 3 - 3

Sièges avant

Position de siège

⚠ Attention

Ne conduire qu'avec des sièges correctement réglés.



16512 T

- Appuyer les fesses le plus possible contre le dossier. L'éloignement du siège par rapport aux pédales se règle de telle sorte que les jambes soient légèrement courbées lorsque les pédales sont entière-

ment enfoncées. Régler le siège passager le plus loin possible vers l'arrière.

- Appuyer les épaules le plus possible contre le dossier. L'inclinaison du dossier doit être telle que le volant puisse être atteint avec les bras légèrement courbés. Lorsque l'on tourne le volant, le contact des épaules doit être maintenu. Les dossiers ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière. Angle d'inclinaison maximal recommandé d'env. 25°.
- Régler le volant ↻ 5-1.
- Régler la hauteur d'assise * le plus haut qu'il faut. Cela garantit une vue dégagée de tous les côtés et sur tous les instruments. Entre la tête et le ciel de pavillon, il doit y avoir la largeur d'une main. Les cuisses doivent reposer légèrement, sans pression sur le siège.
- Régler les appuis-tête ↻ 3-1.
- Régler la hauteur des ceintures de sécurité ↻ 3-13.

- Régler l'appui-cuisses réglable * de manière à assurer une distance de deux largeurs de doigt entre le bord du siège et le jarret.
- Régler le soutien lombaire * de sorte que la forme naturelle de la colonne vertébrale soit maintenue.

Réglage des sièges

⚠ Attention

Ne jamais régler les sièges en roulant. Ils pourraient effectuer un déplacement incontrôlé.

Sens longitudinal



16079 T

3 - 4 Sièges, systèmes de retenue

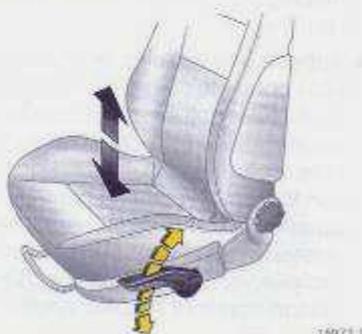
Tirer la poignée, déplacer le siège et relâcher la poignée.

Inclinaison du dossier de siège



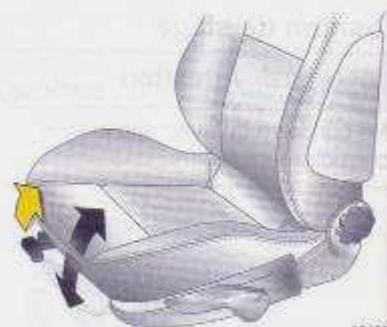
Tourner la molette, délester le dossier de siège.

Hauteur de siège *



Mouvement de pompage du levier vers le haut : siège plus haut
vers le bas : siège plus bas

Inclinaison de l'assise *



Tirer la manette, régler l'inclinaison et relâcher la manette.

Le siège doit se verrouiller avec un bruit de déclic.

Le réglage de l'inclinaison se fait en appuyant le corps sur le dossier.

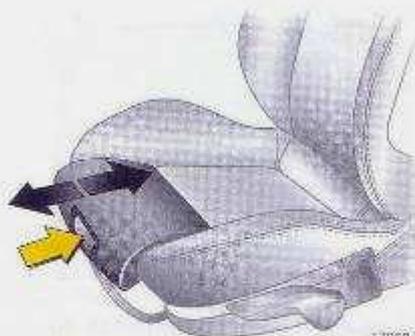
Sièges, systèmes de retenue 3 - 5

Soutien lombaire *



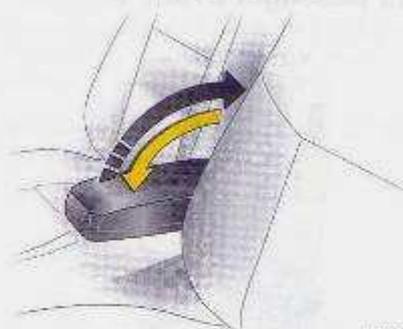
Pour régler, tourner la molette et délester le dossier.

Support des cuisses réglable *



Appuyer sur la touche et déplacer le support des cuisses réglable.

Accoudoir *



Pousser l'accoudoir relevé vers l'arrière contre la résistance, puis le rabattre vers le bas.

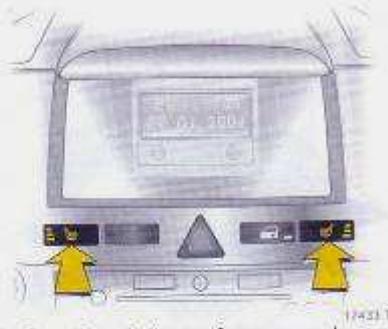
En soulevant l'accoudoir, vous pourrez le placer progressivement dans plusieurs positions.

Rabattre le dossier du siège du passager avant *



17076 T
Déplacer l'appuie-tête vers le bas.
Reculer le siège du passager avant.
Basculer le dossier de siège vers l'avant en levant le levier de déverrouillage et le bloquer.
Pour le redresser, lever le levier de déverrouillage et bloquer le dossier de manière audible.

Sièges avant chauffants *



17423 T
En fonction de la performance de chauffage voulue, appuyer une ou plusieurs fois sur la touche pour chaque siège concerné lorsque le contact est mis, contrôle du statut via les témoins dans la touche.
Nous recommandons aux personnes à peau sensible d'éviter un fonctionnement permanent au niveau maximum.
Le chauffage des sièges s'opère avec le moteur tournant.

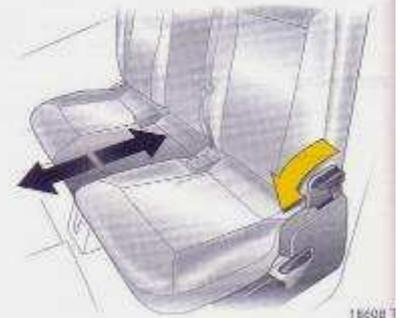
Sièges arrière

Sièges de la deuxième rangée

⚠ Attention

Lors du réglage de la rangée de sièges ou le réglage des dossiers, garder les mains à l'écart de la zone des charnières ; risques de blessures.

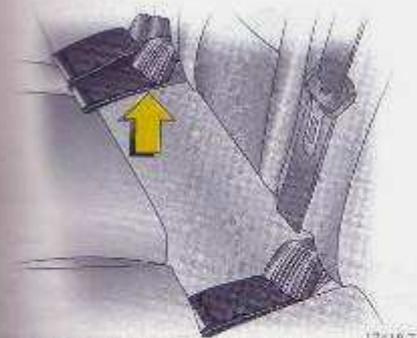
Déplacement de la rangée de sièges



Pousser le levier de déverrouillage vers l'avant et déplacer la banquette. Relâcher la manette et laisser la banquette s'encliqueter de manière perceptible.

Rabattre la rangée de sièges et la glisser vers l'avant

Déposer le cache-bagages * si nécessaire ↻ 4-4.
Déplacer les appuie-tête vers le bas ↻ 3-1.



17418 T
Poser les attaches de ceinture dans les poches de ceinture de l'assise.



17397 T
Pousser le levier de déverrouillage 1 vers le bas et basculer l'assise vers le haut pour l'enclencher.

Pousser le levier de déverrouillage 2 des deux côtés vers le bas, redresser les dossiers et les enclencher.

Tirer sur la poignée au dos du dossier central, redresser le dossier et l'enclencher.

Pousser le levier de déverrouillage 3, déplacer la banquette en position avant maximale et l'enclencher.

Pour le redresser, pousser le levier de déverrouillage 3 et déplacer la banquette dans la position voulue.

Régler les dossiers et basculer l'assise vers le bas avec le levier de déverrouillage 1. Toutes les positions doivent s'enclencher de manière audible.

Réglage des dossiers de siège arrière



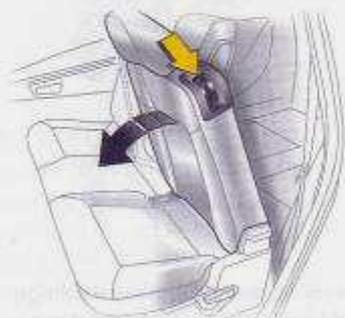
15005 T
Pousser le levier de déverrouillage vers le bas, régler l'une des deux inclinaisons, relâcher la poignée et enclencher le dossier.

3 - 8 Sièges, systèmes de retenue

⚠ Attention

Le transport de personnes n'est autorisé qu'avec des dossiers inclinés vers l'arrière.

Rabattre les dossiers des sièges extérieurs de la deuxième rangée



Déposer le cache-bagages * si nécessaire ↻ 4-4.

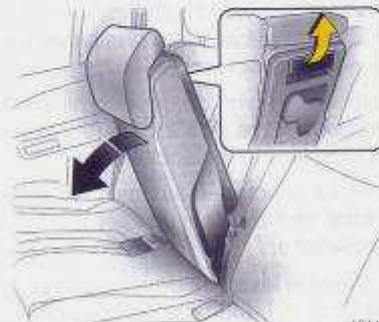
Déplacer les appuie-tête vers le bas ↻ 3-1.

Poser les attaches de ceinture dans les poches de ceinture de l'assise.

Pousser le levier de déverrouillage vers le bas, régler les dossiers verticalement ou inclinés vers l'avant ou les rabattre à plat sur l'assise et les enclencher.

Pour redresser le dossier, abaisser le levier de déverrouillage et enclencher le dossier de siège dans la position souhaitée.

Rabattre le dossier du siège central de la deuxième rangée



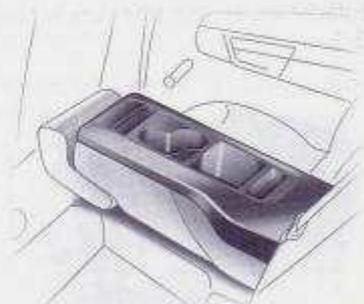
Déplacer les appuie-tête tout à fait vers le bas ↻ 3-2.

Poser les attaches de ceinture dans les poches de ceinture de l'assise.

Tirer la poignée à l'arrière, mettre le dossier verticalement ou le rabattre à plat sur l'assise et l'enclencher.

Pour le redresser, tirer la poignée, le redresser et l'enclencher dans la position voulue.

Accoudoir du dossier de siège central rabattu



Le dossier de siège central rabattu peut être utilisé comme accoudoir ; il comprend en outre des porte-boissons et des compartiments de rangement.

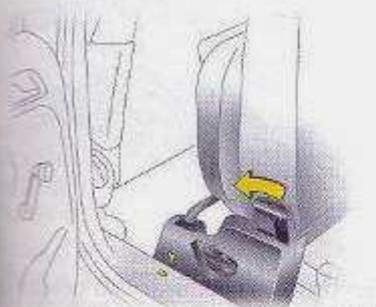
Sièges, systèmes de retenue 3 - 9

Sièges de la troisième rangée

⚠ Attention

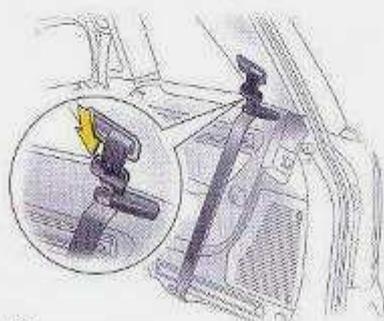
Lors du redressement ou de l'encastrement des sièges, garder les mains à l'écart de la zone des charnières : risque de blessure.

Redresser les sièges



Déposer le revêtement de sol * et le cache-bagages * ↻ 4-4.

Déplacer la deuxième rangée de sièges vers l'avant jusqu'au repère ; pour ce faire, pousser le levier vers l'avant.

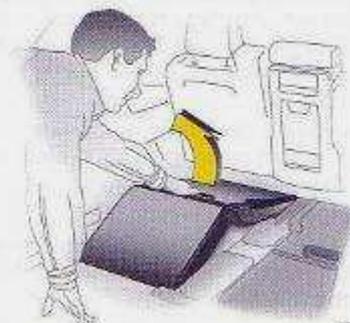


17370 T

Faire passer les ceintures de sécurité dans le support de ceinture et insérer les verrous plats dans les supports.

⚠ Attention

Avant de redresser, tous les composants doivent être retirés des rails latéraux * et les ceintures de sécurité doivent être accrochées non vrillées dans les ceillots de ceinture sur le plancher du véhicule.



17371 T

A partir du coffre, relever le siège par la poignée.



17372 T

3 - 10 Sièges, systèmes de retenue

Basculer le siège vers l'arrière et le redresser jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible. Soutenir alors le dossier d'une main posée sur le dessus.

Déplacer la deuxième rangée de sièges dans la position souhaitée et l'encliqueter.

Ceintures de sécurité ◊ 3-14.

Placer le cache-bagages * en le mettant derrière la troisième rangée de sièges ◊ 4-4.

Rabattre les sièges

Déposer le cache-bagages * ◊ 4-4.

Déplacer la deuxième rangée de sièges vers l'avant jusqu'au repère ; pour ce faire, pousser le levier vers l'avant.

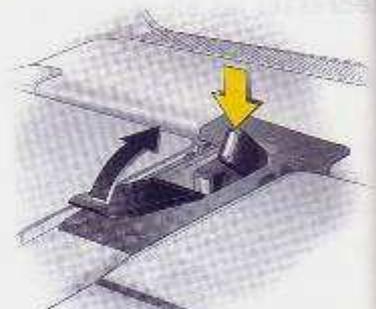
Déplacer les appuie-tête de la troisième rangée de sièges tout à fait vers le bas ; pour ce faire, déverrouiller les ressorts à cran en poussant.



Faire passer les ceintures de sécurité dans le support de ceinture et insérer les verrous plats dans les supports.



A partir du coffre, appuyer sur la touche en haut du dossier de siège, basculer le dossier vers l'avant. Tirer le siège en haut vers l'arrière au niveau de la poignée et ensuite, le basculer vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit noyé dans le plancher du véhicule. Tenir le siège à la poignée pendant tout le processus de basculement.



Enfoncer les serrures des ceintures dans la cavité du plancher et refermer le couvercle.

Reposer le revêtement de sol * et le cache-bagages * ◊ 4-4, ◊ 4-4.

Déplacer la deuxième rangée de sièges dans la position souhaitée et l'encliqueter.

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité



Les ceintures de sécurité ont un enrouleur automatique pour que les ceintures reposent toujours bien le long du corps.

En cas d'accélération ou de freinage puissant, les ceintures se bloquent, ce qui empêche un déroulement de la sangle et permet de retenir les occupants dans leur siège.

⚠ Attention

Boucler la ceinture de sécurité avant chaque voyage.

Les personnes non attachées mettent en danger tous les occupants du véhicule, en plus d'eux-mêmes.

Témoin de ceinture de sécurité * ◊ 5-11.

Chaque ceinture de sécurité ne doit être utilisée que par une seule personne. Elle n'est pas adaptée aux personnes de moins de 12 ans ou d'une taille inférieure à 150 cm.

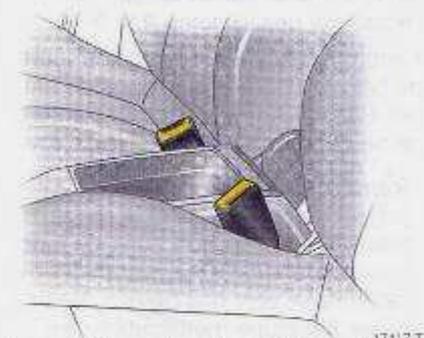
Remarque

Ne pas endommager les composants des ceintures avec des souliers ou d'autres objets. Ne pas laisser pénétrer de saleté dans l'enrouleur automatique des ceintures.

Limiteurs d'effort

Aux sièges avant, ils réduisent la charge sur le corps grâce à un relâchement programmé de la ceinture pendant une collision.

Rétracteurs de ceinture



Les ceintures de sécurité des sièges avant sont tirées vers le bas au niveau des attaches de ceinture en cas de collision avant et arrière d'une certaine gravité. Les ceintures sont alors tendues.

⚠ Attention

Une manipulation incorrecte (par ex. dépose ou repose des ceintures ou des attaches de ceinture) peut provoquer le déclenchement des prétensionneurs de ceinture, risque de blessure.

3 - 12 Sièges, systèmes de retenue

Les prétensionneurs de ceinture déclenchés se reconnaissent à l'éclairage des témoins * 5-11.

Faire remplacer les prétensionneurs de ceinture déclenchés dans un atelier. Les prétensionneurs de ceinture ne se déclenchent qu'une seule fois.

Remarque

L'ajout d'accessoires et le rangement d'objets dans la zone de fonctionnement des prétensionneurs de ceinture ne sont pas permis. Ne procéder à aucune modification des composants des prétensionneurs de ceinture car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Positionner la ceinture de sécurité correctement



18533 T

La ceinture de sécurité doit être positionnée le long du corps sans être tordue. Les dossiers ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière (env. 25° maximum).

Régler la hauteur de telle sorte que la ceinture passe au-dessus de l'épaule. Elle ne doit pas passer sur le cou ou le haut du bras.

Ceinture de sécurité à trois points

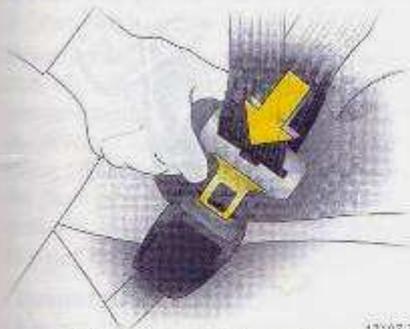
Attacher



17104 T

Tirer la ceinture de sécurité hors de l'enrouleur et la passer sur le corps sans l'entortiller. Insérer le verrou plat dans l'attache de ceinture. Tendre régulièrement la sangle ventrale pendant la conduite en tirant sur la sangle thoracique.

Sièges, systèmes de retenue 3 - 13



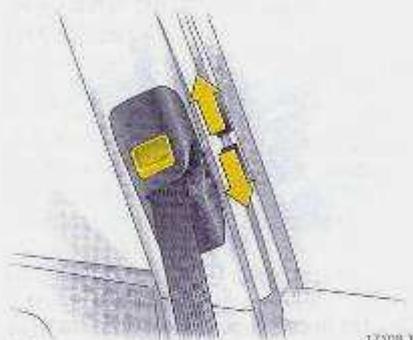
17107 T

Le port de vêtement larges/mous gêne la position tendue de la ceinture. Ne pas placer d'objets, comme des sacs à main, des téléphones portables entre la ceinture et le corps.

⚠ Attention

Ne pas faire passer la ceinture sur des objets durs ou fragiles dans les poches des vêtements.

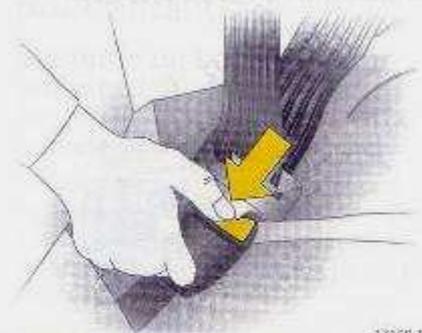
Réglage en hauteur *



17108 T

1. Sortir un peu la ceinture.
 2. Pousser la touche vers le bas.
 3. Régler la hauteur.
 4. L'enclencher de manière audible.
- Ne pas procéder au réglage en hauteur en roulant.

Détacher



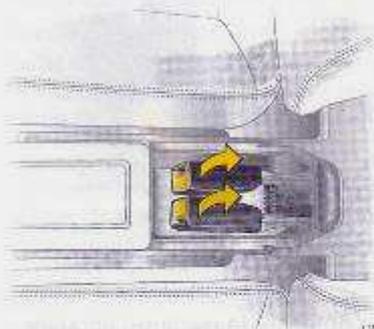
17109 T

Pour détacher la ceinture, appuyer sur la touche rouge de l'attache.

Ceintures de sécurité de la deuxième rangée de sièges

La ceinture de sécurité de la place centrale ne peut être tirée hors de l'enrouleur quand l'inclinaison du dossier de siège est enclenchée dans la position arrière.

Ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges

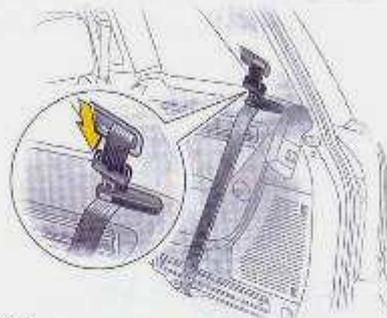


Ouvrir le couvercle situé dans le plancher entre les sièges et faire pivoter les serrures des ceintures vers le haut.

Retirer le verrou plat et la ceinture du support.

⚠ Attention

Pour attacher la ceinture, cette dernière ne doit pas être passée dans le support de ceinture.



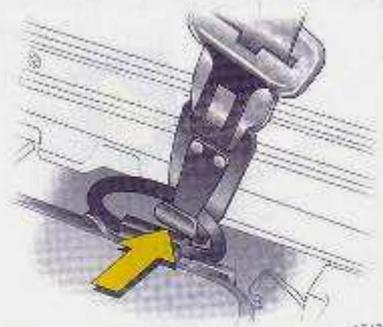
17370 T

Guider la ceinture de sécurité dans le porte-ceinture en cas de non utilisation et insérer le verrou plat dans le support.

Ceintures de sécurité détachables * de la troisième rangée de sièges

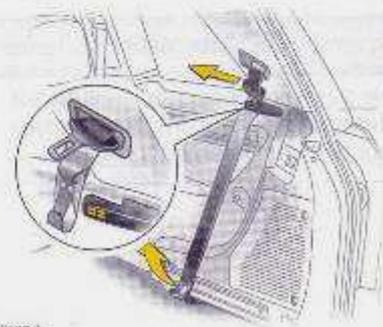
Les ceintures de sécurité décrochantes sont reconnaissables à une plaquette signalétique sur la ceinture.

Pour utiliser les rails latéraux *, les ceintures de sécurité peuvent être détachées des œillets au plancher.



17420 T

Pour ce faire, appuyer sur la languette à ressort et décrocher le crochet de l'œillet de ceinture au plancher.



17359 T

Dérouler la ceinture et fixer le crochet à l'aimant du porte-ceinture.

Pour accrocher la ceinture de sécurité, détacher le crochet du porte-aimant, pousser la languette à ressort au niveau du crochet et l'accrocher dans l'œillet au plancher. La ceinture ne peut pas être vrillée. Le crochet doit s'encliqueter avec la languette à ressort fermée dans l'œillet.

Remarques

Le crochet doit seulement être accroché aux œillets prévus au plancher.

Les œillets et les ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges ne doivent être utilisées pour arrimer un chargement.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

⚠ Attention

La sangle abdominale doit passer le plus bas possible sur le bassin pour éviter la pression sur le bas-ventre.

Inspection des ceintures

Vérifier de temps en temps toutes les parties du système de ceinture pour voir si elles fonctionnent bien et ne sont pas endommagées.

Remplacer les ceintures après un accident

Faire remplacer les pièces endommagées. Après un accident, faire remplacer les ceintures et les rétracteurs de ceinture déclenchés dans un atelier.

Manipuler délicatement les ceintures

Veiller à ne pas endommager les ceintures avec des objets à arêtes vives et à ne pas les coincer.

Systèmes de retenue pour enfants *

Système de sécurité pour enfants

Respecter le Manuel d'utilisation du système de sécurité pour enfants.

Toujours se plier aux prescriptions locales ou nationales. Dans de nombreux pays, l'utilisation de systèmes de sécurité pour enfants est interdite sur certains sièges.

⚠ Attention

Seul un système de sécurité pour enfants avec transpondeurs * qui est reconnu par le détecteur d'occupation de siège peut être monté sur le siège passager.

Choix du système approprié

Votre enfant doit être transporté dos à la route le plus longtemps possible. En cas d'accident, la colonne vertébrale cervicale encore très faible de l'enfant est moins sollicitée en position semi-couchée, dos à la route, qu'en position assise.

Possibilités autorisées de fixation de siège pour enfant ↻ 12-16.

Ne transporter les enfants d'âge inférieur à 12 ans ou de taille inférieure à 150 cm que dans un siège de sécurité pour enfants correspondant.

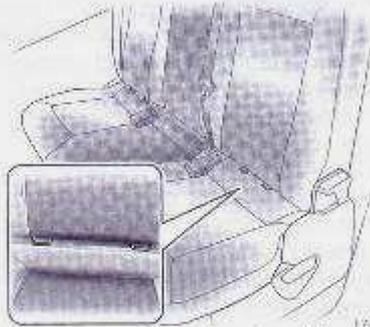
Utiliser pour le transport des enfants des systèmes de sécurité pour enfants adaptés à leur poids.

Remarques

Ne pas coller d'objets sur les systèmes de sécurité pour enfants et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

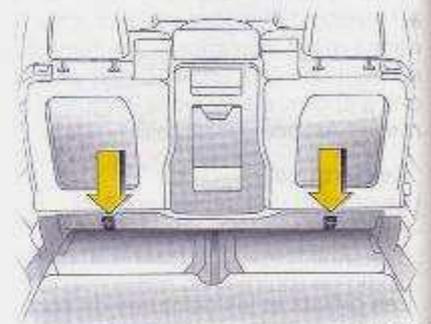
Après un accident, le système de sécurité des enfants sollicité doit être remplacé.

Étrier de fixation * pour système de sécurité pour enfants ISOFIX



Fixer les systèmes de sécurité pour enfants ISOFIX homologués pour le véhicule aux étriers de fixation.

Œillets de fixation * pour les systèmes de sécurité pour enfants avec ancrage supérieur (Top-Tether)



Fixer le système de sécurité pour enfants Top-Tether aux œillets de fixation de la deuxième rangée de sièges. Sa ceinture doit alors passer entre les tiges de guidages des appuie-tête.

Seuls des systèmes de sécurité pour enfants ISOFIX homologués universellement peuvent être utilisés pour une fixation avec ISOFIX et Top-Tether.

Systèmes de sécurité pour enfants avec transpondeurs *



L'autocollant montre si le système de sécurité pour enfants est équipé de transpondeurs.

Les systèmes de sécurité pour enfants avec transpondeurs sont automatiquement reconnus sur les véhicules avec détecteur d'occupation de siège * et dont le montage s'est fait sur le siège passager avant selon les prescriptions. Les systèmes d'airbags avant et latéral pour le passager avant sont désactivés. Le système d'airbag rideau reste activé.

Remarque

Aucun objet ne doit se trouver (par ex. film ou nattes chauffantes) entre le siège et le système de sécurité pour enfants.

Détecteur d'occupation de siège ↻ 3-21.

Système d'airbags

Système d'airbags

Le système d'airbags se compose de plusieurs éléments.

Le système d'airbag avant se déclenche en cas d'impact frontal grave et constitue une protection pour le conducteur et le passager avant.

Le système d'airbag latéral se déclenche en cas de collision latérale et constitue une protection du conducteur et du passager dans la zone de chacune des portes avant.

Le système d'airbag rideau se déclenche lors de collisions latérales et constitue une protection dans la zone de la tête de chaque côté du véhicule.

Les airbags se remplissent et se vident tellement vite que cela ne se remarque généralement même pas lors d'un accident.

⚠ Attention

En cas de manipulation non conforme, les systèmes airbags peuvent se déclencher sous forme d'explosion, risque de blessure.

Remarques

Dans la zone de la console centrale se trouve l'électronique de commande du système d'airbags et de rétracteurs de ceinture. Ne ranger aucun objet magnétique à cet endroit.

Ne pas coller d'autocollant sur les recouvrements des airbags et ne pas les recouvrir d'autres matériaux.

Chaque airbag ne se déclenche qu'une fois. Faire remplacer les airbags déclenchés par un atelier.

Ne pas apporter de changement au système d'airbag car cela annulerait l'homologation du véhicule.

Nous vous recommandons de faire effectuer la dépose du volant, du tableau de bord, de toutes les pièces

d'habillage, des joints de portes, des poignées de maintien et des sièges par un atelier.

Témoin ***** pour les systèmes d'airbags \diamond 5-11.

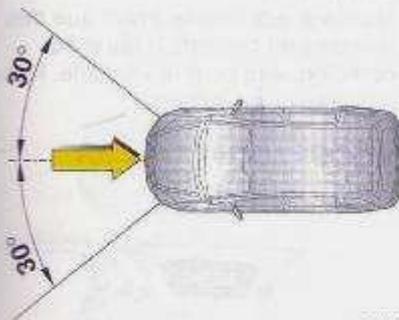
Airbag avant



Le système d'airbags avant se compose d'un airbag dans le volant et d'un airbag dans le tableau de bord, reconnaissables aux inscriptions **AIRBAG**.

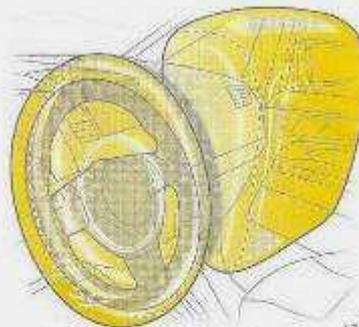


Par ailleurs, un autocollant d'avertissement se trouve sur le côté du tableau de bord, visible quand la porte du passager avant est ouverte.



Le système d'airbags avant se déclenche en cas d'accident dans la zone d'action indiquée à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.

Détecteur d'occupation de siège \diamond 3-21. Système de sécurité pour enfants Opel avec transpondeurs ***** \diamond 3-17.



Lors du déclenchement, les airbags avant se remplissent en quelques millisecondes. Le mouvement vers l'avant des occupants des places avant est amorti et de ce fait, le risque de blessures au thorax et à la tête est considérablement limité.

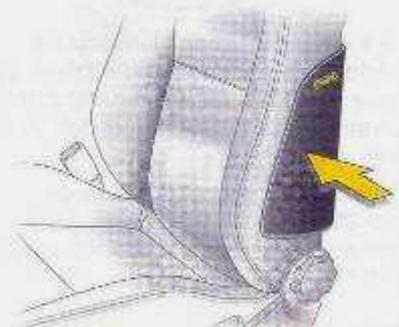
⚠ Attention

Une protection optimale n'est assurée que si la position assise est correcte \diamond 3-3.

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

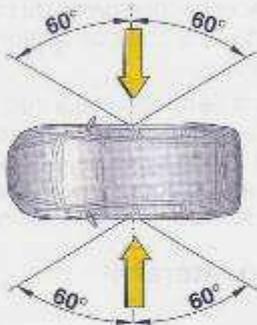
La ceinture de sécurité à trois points doit être placée correctement étant donné que le système d'airbags avant est un complément des ceintures de sécurité à trois points.

Airbag latéral *



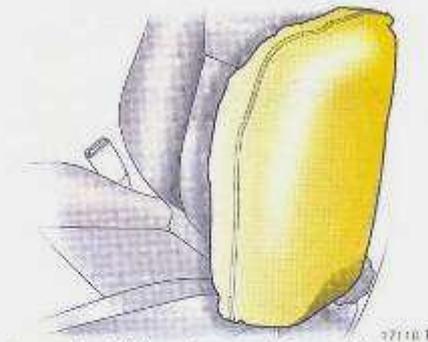
3 - 20 Sièges, systèmes de retenue

Le système d'airbags latéraux se compose d'un airbag dans chacun des dossiers des sièges avant, reconnaissable aux inscriptions **AIRBAG**.



Le système d'airbags latéraux se déclenche en cas d'accident dans la zone d'action indiquée à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.

Détecteur d'occupation de siège
 ⚡ 3-21. Système de sécurité pour enfants Opel avec transpondeurs *
 ⚡ 3-17.



Lors du déclenchement, les airbags latéraux se remplissent en quelques millisecondes. En cas de collision latérale, le risque de blessures au thorax et au bassin est considérablement limité.

⚠ Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Remarque

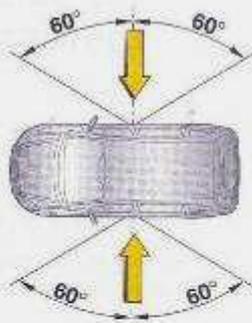
N'utiliser aux places avant que des housses de protection qui sont homologuées pour le véhicule. Ne pas couvrir les airbags.

Airbags rideaux *

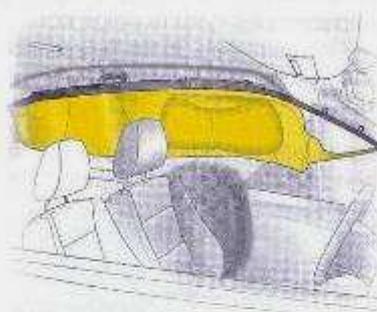


Le système d'airbags rideaux se compose chaque fois d'un airbag par cadre de toit, reconnaissable aux inscriptions **Airbag** sur les montants de toit.

Sièges, systèmes de retenue 3 - 21



Le système d'airbags rideaux se déclenche en cas d'accident dans la zone d'action indiquée à partir d'une certaine gravité. Le contact doit être mis.



Lors du déclenchement, l'airbag rideau se gonfle en quelques millisecondes. Le risque de blessures à la tête est considérablement limité en cas d'impact sur le côté.

Le système d'airbags rideaux ne protège pas la troisième rangée de sièges.

⚠ Attention

Ne placer aucune partie du corps ni objet dans la zone de déploiement de l'airbag.

Les patères * sur les poignées de maintien du cadre de toit ne conviennent qu'à des vêtements très légers sans cintre. Ne pas ranger d'objets dans les vêtements.

Détecteur d'occupation de siège *



17118 T

3 - 22 Sièges, systèmes de retenue

Reconnaissable à l'autocollant sous le siège du passager avant et au témoin , qui s'allume pendant env. 4 secondes lors de la mise du contact.

Le détecteur d'occupation de siège désactive les systèmes d'airbag latéral et frontal * pour le passager avant lorsque le siège de ce dernier n'est pas occupé ou lorsqu'un système de sécurité pour enfant Opel avec transpondeurs * est monté sur le siège du passager avant. Le système d'airbag rideau * reste activé.

Attention

Il ne faut monter que des systèmes de sécurité pour enfants Opel avec transpondeurs * sur le siège du passager avant ; danger de mort en cas d'utilisation de systèmes sans transpondeurs.

Témoin  5-11.

Remarques

Les personnes dont le poids corporel n'atteint pas 35 kg ne seront transportées que sur les sièges arrière.

Ne pas poser d'objets lourds sur le siège du passager avant, sinon les systèmes d'airbags du siège passager avant ne seront pas désactivés.

Ne pas utiliser de housses de protection ou de couvre-siège sur le siège du passager avant.

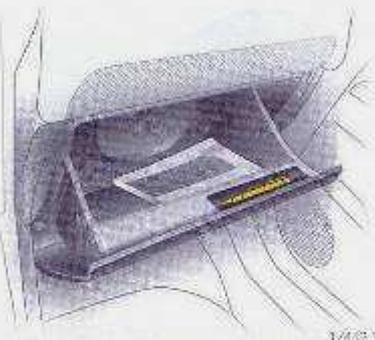
Espace de rangement 4 - 1

Espace de rangement

Vide-poches	4-1
Coffre	4-4
Fixation de toit	4-10
Remarques relatives au chargement du véhicule ...	4-10

Vide-poches

Boîte à gants

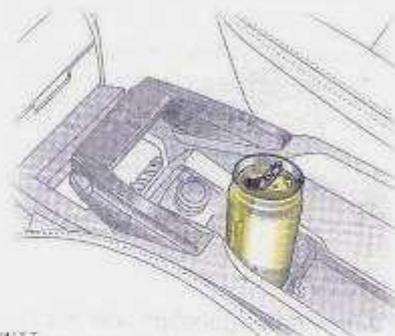


Pour l'ouvrir, tirer sur la poignée.

A l'avant du couvercle ouvert se trouve un porte-plume.

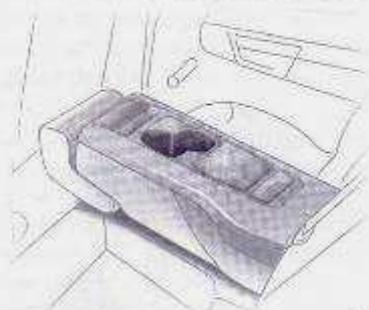
En roulant, la boîte à gants doit rester fermée.

Porte-boissons *



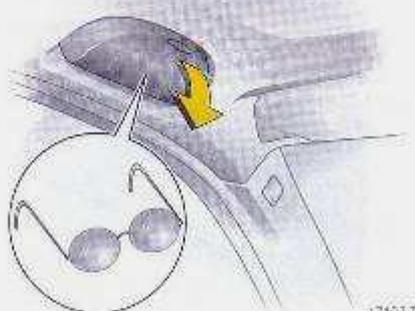
Les porte-gobelets se trouvent à l'avant dans la console centrale, entre les sièges avant, les vide-poches dans les portières et les contre-portes arrière.

4 - 2 Espace de rangement



D'autres porte-gobelets sont situés dans le dossier de siège central rabattu.

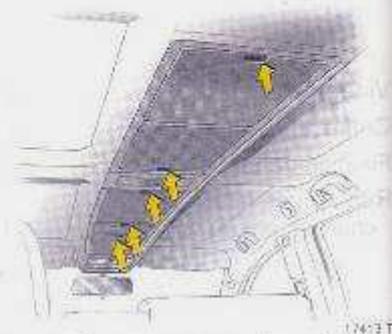
Compartiment de rangement pour lunettes *



Côté conducteur ; pour l'ouvrir, le faire basculer vers le bas.

Ne pas ranger d'objets lourds dans le vide-poches.

Vide-poches dans la garniture du toit *



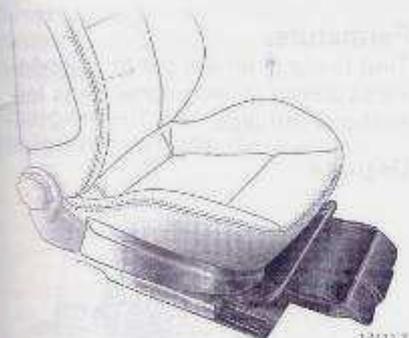
Pour ouvrir, appuyer sur les points marqués.

La charge maximale de chacun des deux vide-poches avant est d'1 kg, celle de chacun des vide-poches arrière est de 2 kg.

En route, les vide-poches doivent être fermés.

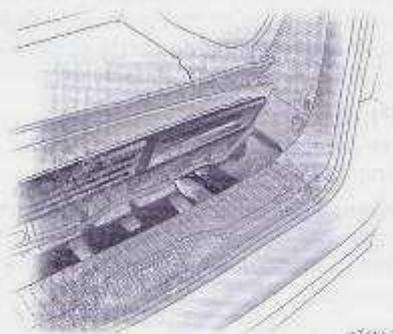
Espace de rangement 4 - 3

Vide-poches * sous le siège du passager avant



Soulever le vide-poches par la poignée et l'extraire. Charge maximum : 1,5 kg. Le repousser vers l'arrière et l'enclencher, pour le fermer.

Compartiments de rangement dans le coffre



Pour ouvrir la trappe, lever le tapis de sol. Relever la patte, la tourner et la tirer par le haut. Le compartiment de rangement comprend l'outillage du véhicule avec cric * et l'œillet de remorquage et la barre d'attelage du dispositif d'attelage *.

La boîte à fusibles se trouve derrière la trappe sur le côté gauche dans le revêtement latéral du coffre ↻ 10-19.

Du côté droit derrière la trappe se trouve le kit de réparation des pneus * ↻ 10-30.

Tablettes rabattables *

Ils se trouvent au dos des sièges avant.

Pour déplier la tablette, la relever jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour rabattre la tablette, l'abaisser au-delà de la résistance.

Ne pas y poser d'objets lourds.

Coffre

Tapis de sol * dans le coffre

Lorsque la troisième rangée de sièges est rabattue, le fond du coffre peut être dotée d'un recouvrement de plancher.

Trousse de secours Ⓞ *



17459 T Mettre la trousse de secours dans l'évidement du hayon et la fixer avec l'attache.

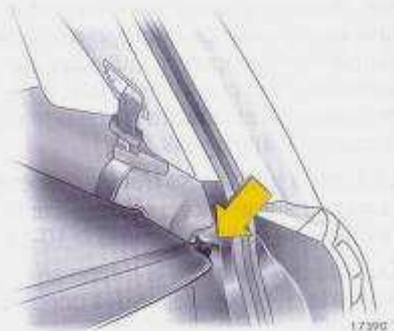
Triangle de présignalisation ⚠ *

Mettre le triangle de présignalisation dans l'évidement du hayon et le fixer avec les attaches de droite et de gauche.

Plage arrière *

Ne pas poser d'objets lourds ou à angles vifs sur le cache-bagages. Avant d'utiliser le cache-bagages, les ceintures de sécurité arrière doivent être guidées dans les porte-ceintures latéraux.

Ouverture

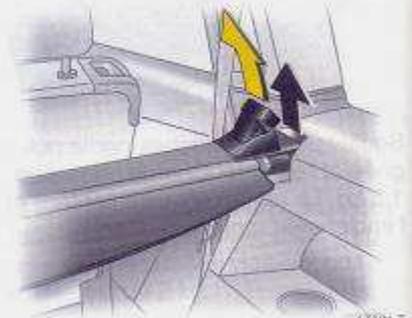


Retirer la plage arrière des guidages latéraux. Elle s'enroule automatiquement.

Fermeture

Tirer la plage arrière par la poignée vers l'arrière et l'accrocher dans les fixations latérales.

Dépose



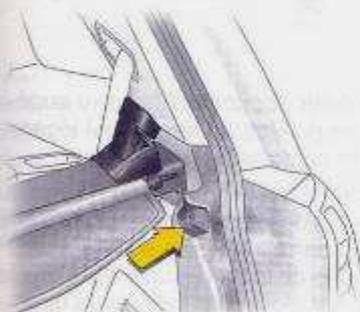
Ouvrir la plage arrière.

Tirer le levier de déverrouillage vers le haut et le tenir. Lever le cache-bagages à droite et le sortir de son logement.

Pose

Mettre le cache-bagages à gauche dans le logement, tirer le levier de déverrouillage vers le haut et le tenir; mettre le cache-bagages à droite et l'engager.

Rangement derrière la troisième rangée de sièges



17392 T Mettre en place la plage arrière côté gauche dans le logement, tirer vers le haut le levier de déverrouillage du côté droit, placer la plage arrière côté droit et l'enclencher.

Filet de sécurité *

Le filet de sécurité peut être monté derrière la deuxième rangée de sièges ou sur les sièges avant. Le transport de personnes est interdit derrière le filet de sécurité.

Pose



17393 T Deux orifices de montage * se trouvent dans le cadre du toit: accrocher d'un côté puis enclencher la barre du filet afin de l'accrocher, presser la barre, l'accrocher d'un côté et l'enclencher.

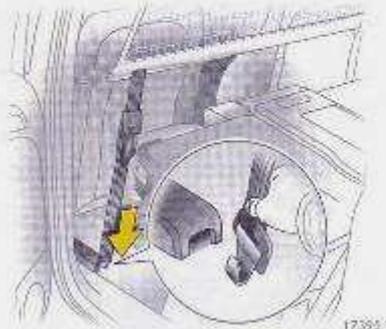
Derrière la deuxième rangée de sièges



17394 T Accrocher le crochet des sangles de tension du filet dans les anneaux d'arrimage du plancher et le serrer.

4 - 6 Espace de rangement

Derrière les sièges avant

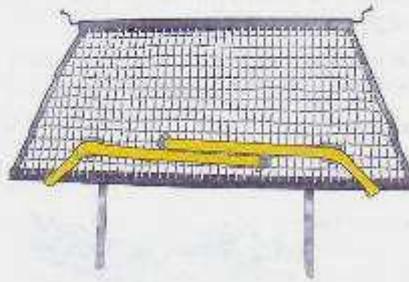


Accrocher et serrer le crochet des sangles de tension du filet dans la fente.

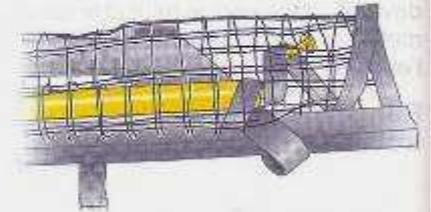
Dépose

Relever l'ajusteur en longueur des sangles de tension du filet, décrocher les sangles de tension du filet. Détacher la barre du filet supérieure d'un côté, presser la barre, détacher l'autre côté et la décrocher.

Rangement du filet de sécurité



Déposer le filet de sécurité. Centrer les bandes de serrage par rapport au filet, comme indiqué sur l'illustration.



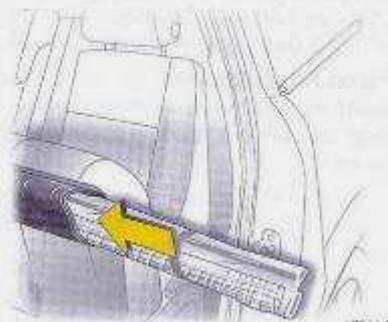
Enrouler étroitement la barre supérieure du filet, en dépassant légèrement la moitié, vers le bas.

Poser la barre supérieure du filet au dessus des bandes de serrage à côté de la barre inférieure du filet. Les coudes de la barre supérieure du filet doivent alors aller indiquer la direction opposée à la barre de filet inférieure.

Espace de rangement 4 - 7

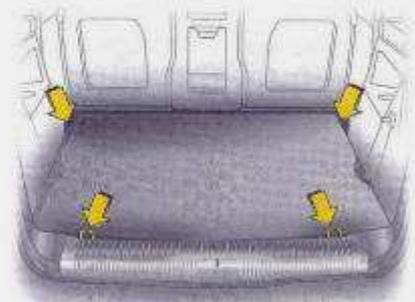


Placer la bande Velcro à côté des ajusteurs en longueur étroitement autour du filet et fixer. Les ajusteurs en longueur et les barres de filet doivent posés à plat l'un à côté de l'autre.



Relever l'assise de la deuxième rangée de sièges 3-7. Glisser le filet de sécurité dans le logement, basculer l'assise vers le bas et l'enclencher.

Œillets d'arrimage *



Les anneaux d'arrimage de serrage servent à sécuriser les objets pour éviter qu'ils ne glissent, par ex. avec des sangles de serrage *, le filet à bagages * ou le filet de sécurité *.

Les œillets de fixation des ceintures de sécurité amovibles * ne peuvent pas être utilisés comme anneaux d'arrimage.

Ne pas utiliser les ceintures de sécurité de la troisième rangée de sièges pour arrimer un chargement.

Glissières * et crochets * dans le coffre



17398 T
Deux rails se trouvent systématiquement dans chaque panneau latéral. Mettre les crochets dans la position souhaitée dans les rails : pour ce faire, mettre le crochet dans la rainure supérieure des rails et l'enfoncer dans la rainure inférieure.

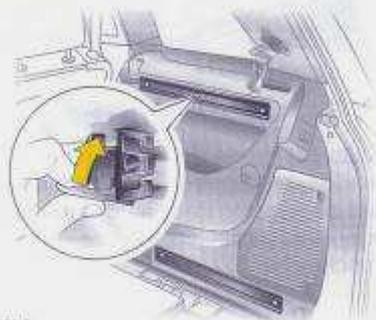
Pour enlever le crochet, le tirer.

En cas d'utilisation des rails (à l'exception du filet de séparation devant le hayon) 4-8, les sièges de la troisième rangée doivent être repliés 3-9, et les ceintures de sécurité doivent être décrochées au

niveau du plancher. Fixer les crochets de ceinture détachés aux aimants des porte-ceintures 3-14.

FlexOrganizer *

Système flexible de compartimentage du coffre ou de fixation du chargement.

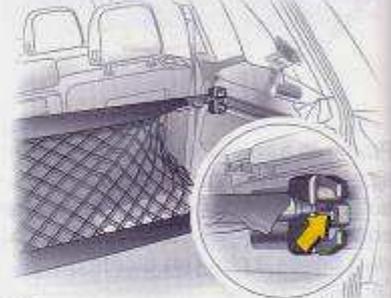


17400 T
Le système se compose :

- d'adaptateurs
- d'un filet de séparation modulable
- de filets de rangement sur les parois latérales
- de crochets dans le coffre.

Les composants se montent chaque fois dans deux rails de guidage dans les panneaux latéraux à l'aide d'adaptateurs ou de crochets. Le filet de séparation peut également être monté directement devant le hayon.

Filet de séparation modulable



17401 T
Placer un adaptateur dans chaque rail : Ouvrir la plaque de fixation, placer l'adaptateur dans la rainure supérieure et inférieure du rail aux endroits voulus. Basculer la plaque de fixation vers le haut pour bloquer l'adaptateur. Avant de placer les adaptateurs, il est nécessaire de rallonger les barres du filet : retirer toutes les extrémités et les bloquer en tournant à droite.

Pour les poser, presser légèrement les barres et les placer dans les orifices des adaptateurs correspondants. La barre la plus longue doit être placée dans les adaptateurs supérieurs.

Pour déposer la barre du filet, la presser et l'extraire des adaptateurs. Ouvrir la plaque de fixation des adaptateurs, la détacher de la rainure inférieure et l'ôter de la rainure supérieure.

Crochet à bagage et filet de rangement



Placer le crochet à bagages dans les rails aux endroits voulus : pour cela, placer le crochet dans la rainure supérieure du rail et le presser dans la rainure inférieure. Le filet de rangement peut être accroché aux crochets à bagage.

Pour la dépose, détacher le crochet à bagages des rails.

Filet de séparation devant le hayon



17403 T
Le filet de séparation peut être monté directement devant le hayon. Cela empêche la chute du chargement lors de l'ouverture du hayon.

Avant la pose, il est nécessaire d'introduire les quatre extrémités des barres du filet, pour cela tourner chaque extrémité vers la gauche avant de l'introduire.

Pour la pose, presser légèrement les barres de filet et insérer dans les ouvertures correspondantes. La barre la plus longue doit être placée en haut.

Pour la dépose, presser la barre du filet et l'extraire.

Pour charger plus facilement lorsque la troisième rangée est redressée, placer d'abord la barre, charger le coffre et placer ensuite la barre supérieure.

Fixation de toit

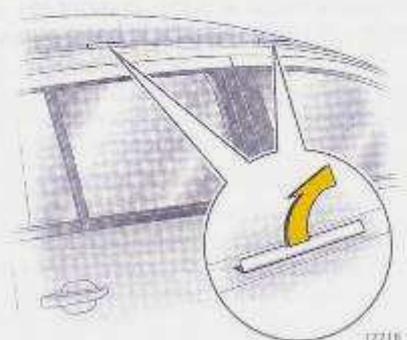
Galerie de toit *

Pour des raisons de sécurité et pour éviter d'endommager le toit, nous vous recommandons d'utiliser le système de galerie de toit homologué par Opel pour votre véhicule.

Respecter le manuel d'utilisation de la galerie de toit.

Ôter la galerie de toit si elle n'est pas utilisée.

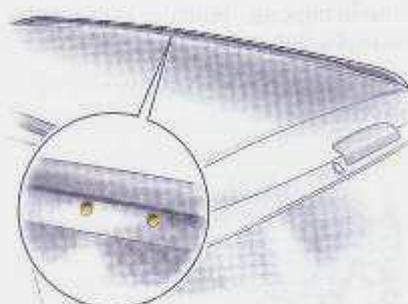
Modèle sans rails



Rabattre vers le haut les caches des orifices de montage.

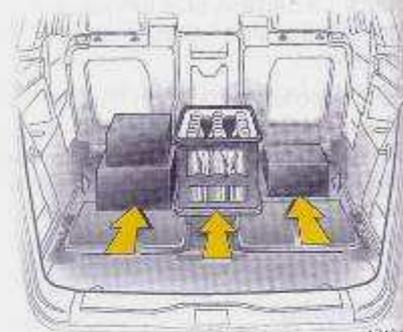
Fixer la galerie de toit aux points correspondants.

Modèle avec rails *



Pour fixer la galerie de toit, insérer les boulons de montage dans les orifices indiqués.

Remarques relatives au chargement du véhicule



- Placer les objets lourds dans le coffre contre les dossiers enclenchés ou, si les dossiers de sièges arrière sont rabattus, contre les dossiers des sièges avant. Dans le cas d'objets empilés, placer les plus lourds en dessous.
- Sécuriser les objets avec des sangles de serrage * aux anneaux d'arrimage ◊ 4-7.

- Bloquer les objets non arrimés dans le coffre avec FlexOrganizer * ou avec le filet à bagages * pour éviter qu'ils ne glissent.
- En cas de transport d'objets dans le coffre, monter le filet de sécurité ◊ 4-5.
- Fermer le cache-bagages *.
- En cas de transport d'objets dans le coffre, les dossiers de la deuxième rangée ne peuvent pas être inclinés vers l'avant.
- Ne pas laisser dépasser le chargement au-dessus du bord supérieur des dossiers.
- Ne poser aucun objet sur le cache-bagages * ni sur le tableau de bord.
- Le chargement ne doit pas gêner l'utilisation des pédales, du frein à mains et du levier de vitesses, et ne doit pas entraver la liberté de mouvement du conducteur. Ne pas laisser dans l'habitacle des objets non arrimés.
- Ne pas conduire avec un coffre ouvert.

- La charge utile est la différence entre le poids total autorisé (voir plaquette signalétique ◊ 12-1) et le poids à vide selon CE.
Pour calculer le poids à vide selon CE, saisir les données indiquées à la page 0-1.
Le poids à vide CE inclut le poids du conducteur (68 kg), des bagages (7 kg) et tous les liquides (réservoir rempli à 90 %).
Les équipements spéciaux et les accessoires augmentent le poids à vide.
- La charge sur le toit augmente la sensibilité au vent latéral du véhicule et altère la tenue de route du fait de l'élévation du centre de gravité du véhicule. Répartir la charge de manière uniforme et l'arrimer fermement avec des sangles afin qu'elle ne glisse pas. Adapter la pression des pneus à l'état de charge. Ne pas dépasser 120 km/h. Contrôler régulièrement les fixations et les resserrer. Respecter les dispositions en vigueur dans les différents pays.

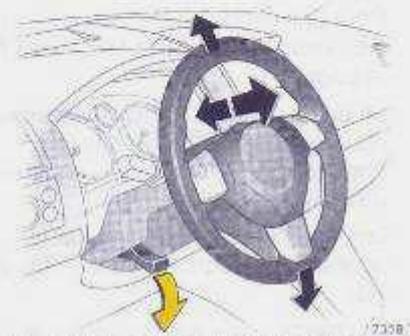
La charge autorisée sur le toit est de 75 kg et de 100 kg pour les véhicules avec rails de toit. La charge sur le toit se compose du poids de la galerie de toit et du poids du chargement.

Instruments, éléments de commande

Eléments de commande.....	5-1
Voyants, instruments d'affichage et témoins	5-7
Affichage d'informations	5-17
Messages du véhicule	5-25
Ordinateur de bord	5-27

Eléments de commande

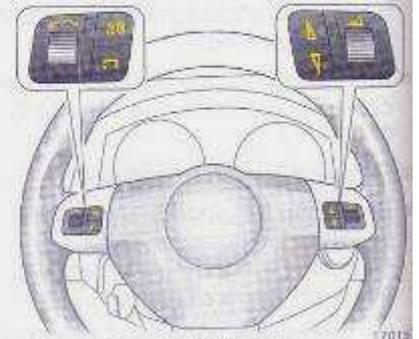
Réglage du volant



Basculer la manette vers le bas, régler la hauteur et la distance, basculer la manette vers le haut, l'enclencher.

Ne régler le volant que lorsque le véhicule est arrêté et le volant débloqué.

Télécommande * au volant



Les fonctions de l'Infotainment System * et de l'affichage d'informations peuvent être commandées à partir du volant.

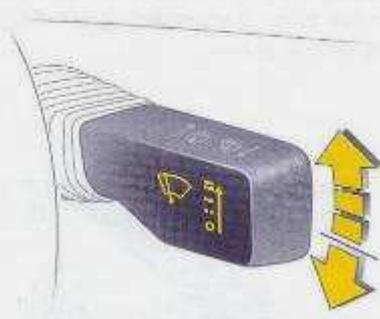
Autres remarques ⇨ 5-22 et dans le Manuel de l'Infotainment System.

Avertisseur sonore



Pour actionner, appuyer sur .

Essuie-glace



La manette revient toujours à la position initiale.

-  = rapide
-  = lent
-  = fonctionnement intermittent réglable
-  = arrêt

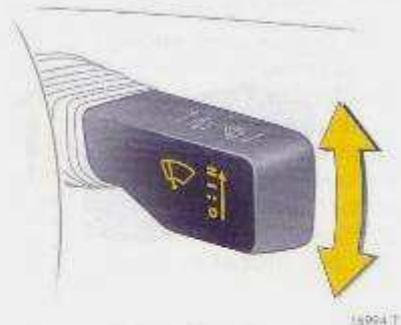
Pour un seul balayage lorsque les essuie-glaces sont désactivés, appuyer la manette vers le bas.

Les vitesses d'essuie-glace sont parcourues lorsque la manette est appuyée au-delà de la résistance. A la position O, un signal sonore retentit.

Ne pas mettre en marche lorsque les vitres sont gelées.

Le couper à la station de lavage de voiture.

Intervalle de balayage réglable *

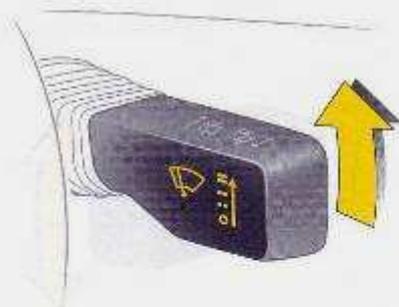


5 - 3 Instruments, éléments de commande

Régler l'intervalle de balayage sur une valeur entre 2 et 15 secondes : mettre le contact, abaisser la manette **O**, attendre l'intervalle souhaité, mettre la manette sur --.

Après la mise du contact d'allumage, la fréquence de balayage est de 6 secondes quand la manette est amenée en position --.

Essuie-glace automatique avec capteur de pluie *



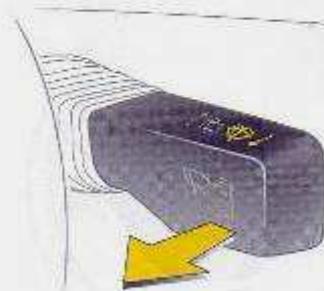
-- = Essuie-glace automatique avec capteur de pluie

Le capteur de pluie détecte la quantité d'eau sur le pare-brise et commande automatiquement la vitesse des essuie-glace.



Eviter la poussière, la saleté et le givre dans le champ du capteur de pluie.

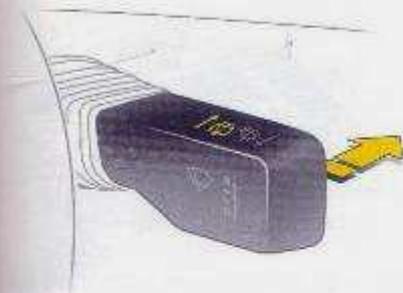
Lave-glace et lave-phares *



Tirer la manette vers le volant. Le liquide de lave-glace est projeté sur le pare-brise et les essuie-glaces s'enclenchent pour quelques balayages. A basse vitesse, il n'y a qu'un seul balayage.

Lorsque les phares sont allumés, du liquide de lave-phares est également projeté sur les projecteurs. Ensuite, les lave-phares * sont mis hors fonction pendant 2 minutes.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



Pousser la manette vers l'avant. L'essuie-glace arrière balaie par intervalle. Pour arrêter, pousser de nouveau la manette vers l'avant.

Si la manette est maintenue vers l'avant, du liquide de lave-glace est également projeté sur la lunette arrière.

L'essuie-glace arrière s'enclenche automatiquement * si l'essuie-glace est en marche et que la marche arrière est engagée.

Horloge

L'heure et la date s'affichent dans l'affichage d'informations.

Affichage d'informations de bord *
 ◊ 5-17, affichage d'informations graphique * , affichage d'informations couleur * ◊ 5-20.

Régler la date et l'heure dans l'affichage d'informations triple



L'Infotainment System * doit être arrêté. Pour appeler le mode de réglage, appuyer pendant env. 2 secondes sur la touche **INFO**. La touche **SET** permet de régler la valeur

clignotante. La touche **SET** permet de passer au réglage suivant et à la fin, de quitter le mode de réglage.

Synchronisation automatique de l'heure *

Le signal RDS de la plupart des émetteurs FM règle automatiquement l'heure, reconnaissable à **Ⓡ** dans l'affichage.

Quelques émetteurs n'envoient pas de signal de l'heure correct. Il est alors utile de désactiver la synchronisation automatique de l'heure.

Appeler le mode de réglage et changer pour régler les années. Maintenir enfoncée la touche **INFO** pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que **Ⓡ** clignote dans l'affichage et que "RDS TIME" apparaisse. La touche **SET** permet d'activer (RDS TIME 1) ou de désactiver (RDS TIME 0) la fonction. Quitter le mode de réglage avec la touche **SET**.

Instruments, éléments de commande 5 - 4

Température extérieure



Température en baisse affichée immédiatement, température en hausse avec temporisation.

Si la température extérieure descend sous 3 °C, le symbole ❄️ apparaît sur le triple affichage d'informations ou l'affichage d'informations de bord ❄️ pour avertir d'un risque de chaudière verglacée. Si la température remonte, le symbole ❄️ s'éteint seulement à partir de 5 °C.

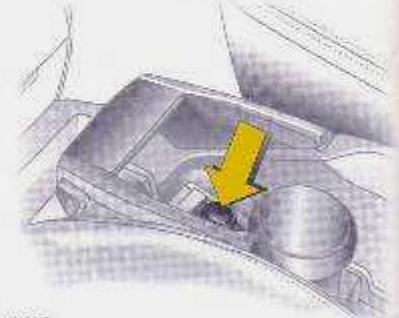


Sur les véhicules avec affichage d'informations graphique ❄️ ou affichage d'informations couleur ❄️, un message d'avertissement apparaît pour signaler un risque de chaudière verglacée. Aucun message n'apparaît pour des températures inférieures à -5 °C.

⚠️ Attention

Attention : lorsque l'affichage indique une température de quelques degrés au-dessus de 0 °C, il se peut que la chaudière soit déjà verglacée.

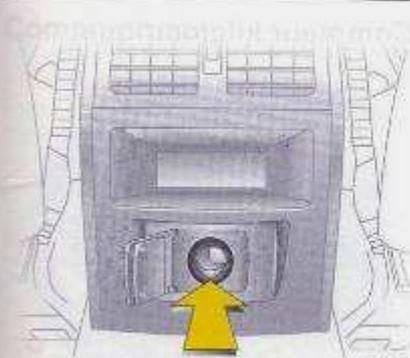
Prises pour accessoires ❄️



Les prises accessoires se trouvent dans la console entre les sièges avant et dans le coffre.

Ne pas endommager la prise de courant par des fiches inadaptées.

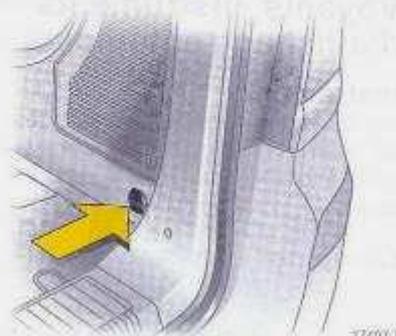
Si des accessoires électriques sont raccordés et que le moteur ne tourne pas, la batterie se décharge.



La puissance maximale prélevée ne doit pas dépasser 120 Watts.

Les accessoires électriques branchés doivent répondre à la norme DIN VDE 40 839 en matière de compatibilité électromagnétique.

Ne pas raccorder d'accessoires débitant du courant, tels que chargeurs ou batteries.



Allume-cigares ❄️

L'allume-cigares se trouve dans la console entre les sièges avant.

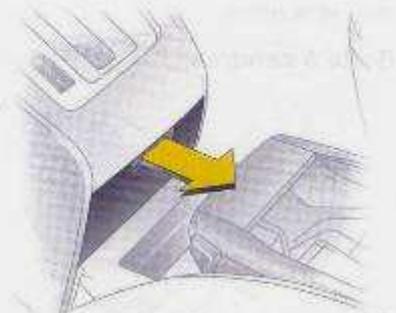
Appuyer sur l'allume-cigares. Mise hors circuit automatique lorsque la résistance est incandescente. Retirer l'allume-cigares.

Cendriers ❄️

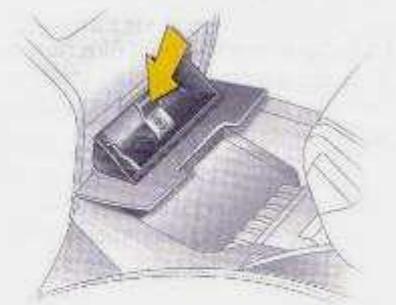
Avertissement

Uniquement pour les cendres, non pour des déchets combustibles.

Cendrier avant



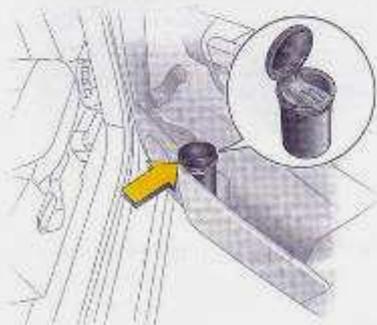
Ouvrir le cendrier par l'évidement.



5 - 7 Instruments, éléments de commande

Pour vider le cendrier, appuyer sur le ressort, ouvrir complètement le cendrier et le retirer.

Boîte à cendres



La boîte à cendres peut être rangée dans les ouvertures de la console centrale, les portes et les contre-portes arrière.

Voyants, instruments d'affichage et témoins

Instrument

Sur certaines versions, les aiguilles de l'instrumentation montent brièvement à fond lors de la mise du contact.

Compteur de vitesse



Affichage de la vitesse.

Compteur kilométrique



18491 T

Affichage des kilomètres totalisés dans la ligne inférieure.

Compteur kilométrique journalier

Affichage des kilomètres totalisés depuis la remise à zéro dans la ligne supérieure.

Remise à zéro en appuyant environ une seconde sur le bouton de réglage lorsque le contact d'allumage est mis.

Instruments, éléments de commande 5 - 8

Compte-tours



18429 T

Affichage du régime par minute.

Si possible, conduire dans la plage de régime inférieure sur chaque rapport.

Avertissement

Le régime maximal est dépassé s'il y a avertissement dans le champ d'avertissement. Danger pour le moteur.

Jauge de carburant



17523 T

Affichage du niveau de remplissage de carburant ou de la pression de gaz * dans le réservoir en fonction du mode de fonctionnement.

Si le niveau est bas, le témoin  s'allume ; s'il clignote, faire le plein sans tarder. En mode gaz naturel *, le système passe automatiquement en mode essence ⇨ 5-9.



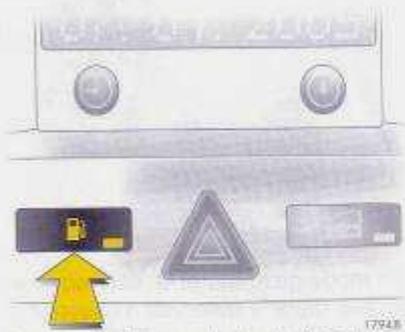
17526 T

En mode gaz naturel * et lorsque le niveau dans le réservoir d'essence est bas, le message **LoFuEL** apparaît. Ce message peut être confirmé en appuyant sur le bouton de réglage ⇨ 5-7.

Ne jamais attendre que le réservoir soit vide pour faire le plein.

En raison du reste de carburant présent dans le réservoir, la quantité d'appoint peut être inférieure à la capacité nominale indiquée pour le réservoir de carburant.

Touche de sélection du carburant ⚡, gaz naturel



La touche  permet de choisir entre mode essence et mode gaz naturel. Il n'est pas possible de basculer d'un mode à l'autre en cas de sollicitations importantes (par ex. fortes accélérations, accélération à fond). Le statut de la LED indique quel est le mode actuel.

- Fonctionnement = LED arrêtée. au gaz naturel
- Fonctionnement = LED allumée. à l'essence

Dès que les réservoirs de gaz naturel sont vides, le mode essence est sélectionné jusqu'à ce que le contact soit coupé.

Si le plein de gaz naturel n'a pas été fait, il est nécessaire de passer manuellement au mode essence au prochain démarrage. Ceci est nécessaire pour éviter d'endommager le catalyseur (surchauffe à cause d'une alimentation en carburant irrégulière).

Si la touche de sélection est actionnée plusieurs fois sur une courte période, un blocage de commutation sera activé. Le moteur reste dans le dernier mode en cours. Le blocage est actif jusqu'au prochain arrêt de l'allumage.

En mode essence, de faibles pertes de puissance et de couples sont possibles, il est donc nécessaire d'y adapter la conduite (par ex. lors de dépassements) et les charges du véhicules (par ex. avec le chargement d'une remorque).

Vider le réservoir d'essence tous les 6 mois jusqu'à l'éclairage du témoin  et faire le plein. C'est nécessaire pour garantir le bon fonctionnement du système et la qualité du carburant pour le mode essence.

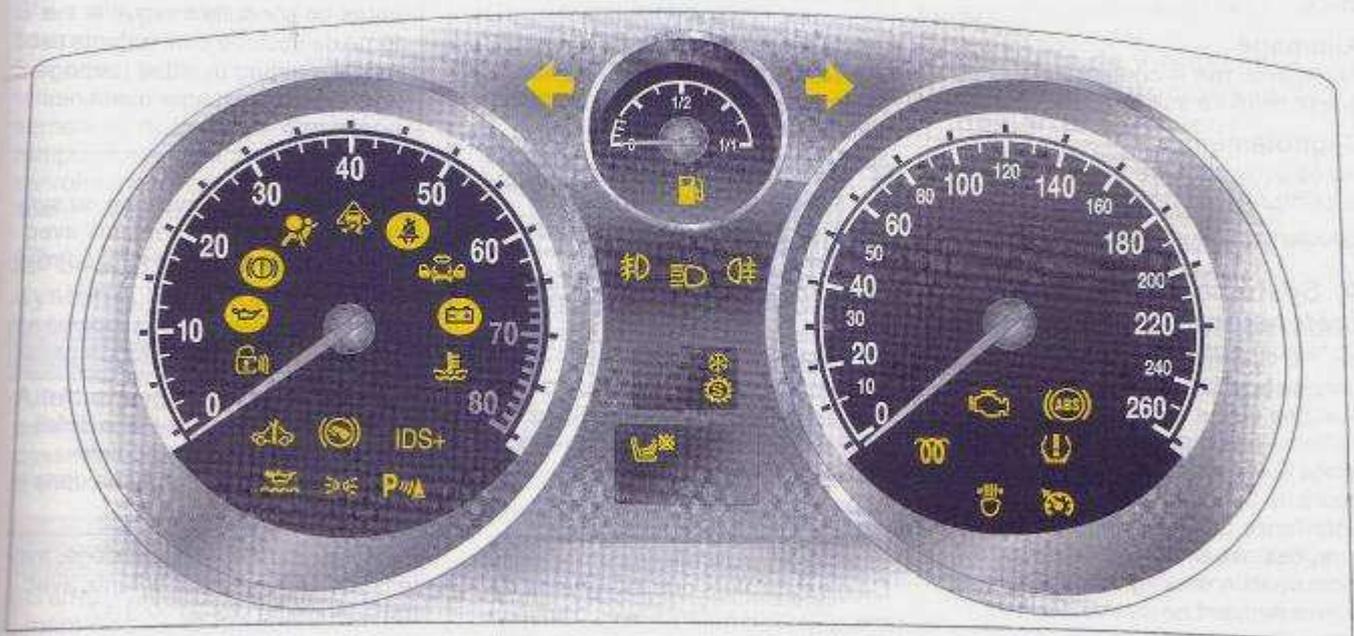
Faire le plein du véhicule régulièrement pour éviter la corrosion dans le réservoir.

Témoins

Les témoins décrits ne se trouvent pas sur tous les véhicules. La description s'applique à toutes les versions d'instruments.

Signification des couleurs des témoins :

- Rouge Danger, rappel important,
- Jaune Avertissement, instruction, défaillance,
- Vert Confirmation de mise en marche,
- Bleu Confirmation de mise en marche.



⚠ Ceinture de sécurité *

Le témoin s'allume ou clignote en rouge.

Allumage

Après avoir mis le contact, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Clignotement

Après avoir démarré, jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.

Boucler la ceinture de sécurité ↻ 3-11.

⚠ Système d'airbags *, préensionneurs de ceinture

Le témoin s'allume en rouge.

Lors de la mise du contact, le témoin s'allume env. 4 secondes. S'il ne s'allume pas ou s'il ne s'éteint pas après 4 secondes ou s'il s'allume en cours de conduite, c'est qu'il y a une défaillance des rétracteurs de ceinture, des airbags ou du détecteur d'occupation de siège *. Ces systèmes peuvent ne pas se déclencher en cas d'accident.

Des rétracteurs de ceinture ou airbags déclenchés sont signalés par le témoin ⚠ restant allumé.

⚠ Attention

Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Système d'airbags, préensionneurs de ceinture ↻ 3-17, ↻ 3-11.

⚠* Détecteur d'occupation de siège *, systèmes de sécurité pour enfants avec transpondeurs *

Le symbole s'allume ou clignote en jaune.

Allumage

Si le véhicule est équipé d'un détecteur d'occupation de siège, ⚠* s'allume pendant env. 4 secondes après avoir mis le contact.

Si un système de sécurité pour enfants avec transpondeurs est détecté, ⚠* s'allume en permanence. Ce n'est qu'alors que le système de sécurité pour enfants avec transpondeurs * peut être placé sur le siège passager avant. Les systèmes d'airbags du passager avant sont désactivés ↻ 3-21.

⚠ Danger

Si le témoin ne s'allume pas en cours de conduite lorsque le système de sécurité pour enfants est monté, l'airbag avant et l'airbag latéral * du passager avant ne sont pas désactivés.

Clignotement

Défaillance dans le système ou système de sécurité pour enfants avec transpondeurs * défectueux ou mal monté ↻ 3-21.

⚠ Danger

Si le témoin clignote pendant la conduite, c'est qu'il y a une défaillance. Déterminer immédiatement la cause du problème dans un atelier.

Détecteur d'occupation de siège, système de sécurité pour enfants avec transpondeurs ↻ 3-21, ↻ 3-17.

🔌 Alternateur

Le témoin s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact d'allumage est mis. Il s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur. La batterie ne se charge plus. Le refroidissement du moteur peut être interrompu. Sur moteur diesel, le servofrein peut cesser de fonctionner. Veuillez contacter un atelier.

Ⓛ Système de freinage, système d'embrayage

Le témoin s'allume ou clignote en rouge.

Allumage

Il s'allume lorsque le frein à main est desserré et que le liquide de frein et d'embrayage est trop bas ↻ 10-6.

⚠ Attention

S'arrêter, interrompre immédiatement le trajet. Contacter un atelier.

Il s'allume après avoir mis le contact, lorsque le frein à main est serré ↻ 9-17.

Clignotement

Sur les véhicules munis d'une boîte de vitesses manuelle automatisée *, il clignote pendant quelques secondes après la coupure du contact lorsque le frein à main n'est pas serré.

Sur les véhicules munis d'une boîte de vitesses manuelle automatisée *, il clignote lorsqu'à l'ouverture de la porte conducteur, aucun rapport n'est engagé et le frein à main n'est pas serré.

Ⓛ système antiblocage (ABS) *

Le témoin s'allume en rouge.

Il s'allume pendant quelques secondes après que le contact d'allumage a été mis. Le système est fonctionnel dès que le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou s'il s'allume en cours de route, l'ABS présente un

défait. Le dispositif de freinage continue à fonctionner, mais sans régulation ABS.

Système antiblocage ↻ 9-17.

Ⓛ Boîte de vitesses manuelle automatisée *, démarrer le moteur

Le témoin s'allume en jaune.

Le moteur ne peut démarrer que lorsque le frein de service est actionné. Si le frein de pied n'est pas actionné, le témoin s'allume ↻ 9-8.

Ⓛ Système de détection de dégonflage des pneus *, système de contrôle de la pression des pneumatiques *

Le témoin s'allume ou clignote en rouge ou en jaune.

Le témoin s'allume en rouge

Perte de pression des pneus, s'arrêter immédiatement et vérifier la pression de gonflage. Les pneus à roulage à plat * autorisent une vitesse maximale de 80 km/h ↻ 10-21.

Le témoin s'allume en jaune

Défaillance dans le système ou montage d'une roue sans capteur de pression * (par ex. roue de secours *). Contacter un atelier.

Clignotement

Un triple clignotement indique l'initialisation du système.

Système de détection de dégonflage des pneus, système de contrôle de la pression des pneumatiques ↷ 10-23, ↷ 10-24.

IDS^{Plus} Suspension adaptative *, contrôle électronique de l'amortissement (CDC) *, Mode-SPORT *

Le témoin s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes lorsque le contact d'allumage est mis.

S'allume pendant env. 10 secondes après l'ouverture de la porte du conducteur. S'il s'allume en roulant, il indique une défaillance du système. Pour des raisons de sécurité, un réglage plus dur de la suspension * est adopté. Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

IDS^{Plus}, CDC, mode SPORT ↷ 9-20, ↷ 9-21, ↷ 9-20.

Programme Électronique de Stabilité (ESP^{Plus}) *

Le témoin clignote ou s'allume en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes lorsque le contact d'allumage est mis.

S'il clignote en cours de route :

Le système intervient. La puissance du moteur peut être réduite et le véhicule peut être freiné sensiblement automatiquement ↷ 9-19.

S'allume en route

Le système désactivé * ou il y a une défaillance. Il est possible de poursuivre la route. La stabilité de conduite peut toutefois être dégradée suivant l'état de la chaussée.

Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier. ESP^{Plus} ↷ 9-19.

Température de liquide de refroidissement

Le témoin s'allume en rouge.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

S'arrêter, couper le moteur.

Avertissement
La température de liquide de refroidissement est trop élevée.

Vérifier immédiatement le niveau de liquide de refroidissement ↷ 10-3.

S'il y a suffisamment de liquide de refroidissement, contacter un atelier.

Pression d'huile moteur

Le témoin s'allume en rouge.

Il s'allume lorsque le contact d'allumage est mis et s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Avertissement
Il se peut que la lubrification du moteur soit interrompue. Cela peut entraîner un endommagement du moteur ou un blocage des roues motrices.

- Appuyer sur l'embrayage.
- Mettre la boîte au point mort, placer le levier sélecteur sur N.
- Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules.
- Couper le contact d'allumage.

Attention

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Ne retirer la clé qu'après arrêt du véhicule, sinon l'antivol de direction pourrait s'enclencher de façon inattendue.

Contacter un atelier.

Niveau d'huile moteur *

Le témoin s'allume en jaune.

Le contrôle du niveau d'huile moteur est effectué automatiquement (sauf sur moteur Z 20 LEH).

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Niveau d'huile moteur trop bas. Contrôler le niveau d'huile moteur, faire l'appoint d'huile moteur si nécessaire ↷ 10-2.

Programme hiver *

Le témoin s'allume en jaune.

Le symbole s'allume lorsque le programme hiver est activé ↷ 9-6, ↷ 9-10.

Mode SPORT *

Le témoin s'allume en jaune.

Le symbole s'allume lorsque le programme sport est activé ↷ 9-5, ↷ 9-10.

Système Open&Start *

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Clignotement

La clé électronique ne se trouve plus dans la zone de réception de l'habitacle. Le moteur ne démarre plus. Maintenir la touche Start/Stop enfoncée un peu plus longtemps pour couper le contact.

ou

Défaillance de la clé électronique. Le fonctionnement n'est possible que via la commande de secours ↷ 2-4, ↷ 2-5.

Allumage

Il y a une erreur dans le système. Essayer d'utiliser la deuxième clé, la télécommande radio ou la commande de secours. Maintenir la touche Start/Stop enfoncée un peu plus longtemps pour couper le contact. Contacter un atelier.

ou

Le blocage du volant est encore bloqué, faire un petit va-et-vient avec le volant et appuyer sur la touche Start/Stop.

Système Open&Start ↷ 2-3.

Clignotants

Le témoin s'allume ou clignote en vert.

Allumage

Le témoin s'allume brièvement lorsque les feux de stationnement sont allumés.

Clignotement

Le témoin clignote lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont allumés.

Clignotement rapide : défaillance d'une ampoule de clignotant ou du fusible correspondant, défaillance d'une ampoule de clignotant sur la remorque *.

Changer les ampoules ↻ 10-7. Fusibles ↻ 10-19.

Clignotants ↻ 6-4.

☞ Phares antibrouillard *

Le témoin s'allume en vert.

Il s'allume lorsque les feux antibrouillard sont activés ↻ 6-4.

☞ feu arrière de brouillard

Le témoin s'allume en jaune.

Il s'allume lorsque le feu arrière de brouillard est allumé ↻ 6-5.

☞ Éclairage extérieur

Le témoin s'allume en vert.

Il s'allume lorsque l'éclairage extérieur est allumé ↻ 6-1.

☞ Feux de route

Le témoin s'allume en bleu.

Il s'allume quand les feux de route sont allumés ou en cas d'appel de phares ↻ 1-7, ↻ 6-4.

☞ Éclairage directionnel adaptatif (AFL) *

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Allumage

Défaillance dans le système.

En cas de défaillance du dispositif de pivotement des phares adaptatifs, les feux de croisement correspondants sont éteints et les feux antibrouillard sont allumés.

Contactez un atelier.

Clignotement

Le système a permuté en mode « feux de croisement symétriques ».

Le clignotement du témoin ☞ pendant env. 4 secondes après la mise du contact rappelle que les phares sont commutés ↻ 6-5.

Éclairage directionnel adaptatif (AFL) ↻ 6-2.

☞ Régulateur de vitesse *

Le témoin s'allume en vert.

Il s'allume lorsque le système est activé ↻ 9-15.

☞ Portes ouvertes

Le témoin s'allume en rouge.

Il s'allume si une des portes ou si le hayon est ouvert.

☞ Electronique du moteur, électronique de la boîte *, filtre à carburant -diesel *, blocage du démarrage

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Il s'allume pendant quelques secondes lorsque le contact d'allumage est mis.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Défaillance dans l'électronique du moteur ou de la boîte. L'électronique passe en programme de secours, la consommation de carburant peut augmenter et la conduite du véhicule peut être défavorablement influencée.

Si la défaillance ne disparaît pas au démarrage suivant, contacter un atelier.

S'allument ensemble avec InSP4 dans l'affichage d'entretien

Faire purger le filtre à carburant diesel par un atelier.

Clignotement lorsque le contact d'allumage est mis

Défaillance dans le système du blocage électronique du démarrage, le moteur ne peut pas être démarré ↻ 2-13.

☞ Niveau de carburant

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Allumage

Faible niveau de carburant dans le réservoir de carburant.

Clignotement

Réserve de carburant épuisée, faire le plein immédiatement. Ne jamais rouler avec un réservoir vide.

Catalyseur ↻ 9-14.

Purger le système d'alimentation en diesel ↻ 10-6.

En mode de fonctionnement au gaz naturel *, le système repasse automatiquement au mode essence ↻ 5-9.

☞ Gaz d'échappement *

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Il s'allume lorsque le contact d'allumage est mis et s'éteint peu après la mise en marche du moteur.

S'il s'allume lorsque le moteur tourne

Défaillance dans le système d'épuration des gaz d'échappement. Les valeurs des gaz d'échappement autorisées peuvent être dépassées. Contacter immédiatement un atelier.

Clignotement lorsque le moteur tourne :

Défaillance pouvant endommager le catalyseur. Relâcher l'accélérateur jusqu'à ce qu'il s'allume seulement. Contacter un atelier immédiatement.

☞ Dispositif de préchauffage *, Filtre à particules diesel *

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Allumage

Dispositif de préchauffage activé. Il s'enclenche uniquement à très basses températures extérieures.

Clignotement

(sur véhicules avec filtre à particules pour diesel)

Lorsque le filtre doit être nettoyé et que les dernières conditions de conduite n'autorisent pas automatiquement le nettoyage, le témoin ☞ clignote. Poursuivre la route et ne pas laisser le régime moteur descendre sous la barre des 2000 tr/min si possible.

Le témoin ☞ s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Filtre à particules diesel ↻ 9-13.

P▲ **Capteurs de stationnement à ultrasons ***

Le témoin s'allume ou clignote en jaune.

Allumage

Défaillance dans le système. Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Clignotement

Défaillance en raison de capteurs encrassés ou couverts de givre ou de neige.

ou

Interférences dues à des sources ultrasons externes (par ex. marteau-piqueur, balayeuse). Une fois ces sources d'interférences éliminées, le système fonctionne de nouveau correctement.

Capteurs de stationnement à ultrasons ↻ 9-18.

Affichage d'informations d'informations

Triple affichage d'informations



Affichage de l'heure, de la température extérieure et de la date ou bien des données de l'Infotainment System si celui-ci est allumé.

L'heure, la date et la température extérieure peuvent s'afficher lorsque le contact est coupé en appuyant brièvement sur l'un des deux boutons sous l'affichage.

Affichage d'informations de bord *



Affichage de l'heure, de la température extérieure et de la date ou de l'Infotainment System.

Sélection des fonctions

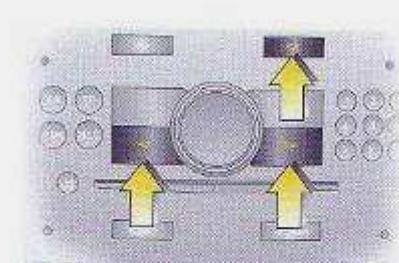


L'affichage d'informations de bord permet de choisir des fonctions et des réglages de l'Infotainment System.

Cela se fait grâce aux menus et touches de l'Infotainment System.

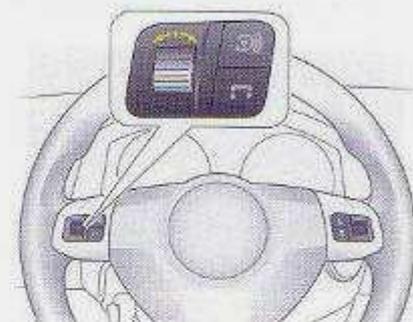
Sans action de votre part dans les 5 secondes, les menus disparaissent automatiquement.

Sélection avec les touches de l'Infotainment System



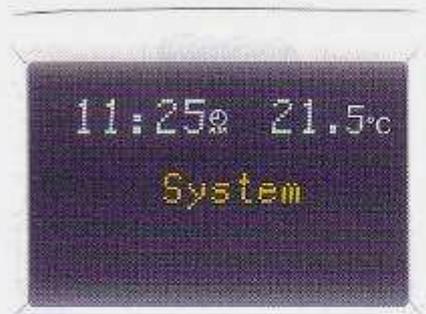
Dans le **Préréglages** menu, la touche OK permet d'atteindre la fonction désirée. Les touches fléchées permettent de modifier les réglages. Dans le menu **BC ***, les touches fléchées permettent d'appeler la fonction souhaitée. La touche OK permet de commander le chronomètre ou de redémarrer la mesure et le calcul.

Sélection avec la roue moletée gauche * du volant



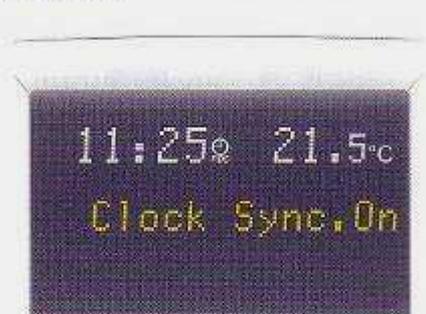
Une pression sur la molette de réglage appelle le menu **BC ***. Dans le menu **BC ***, une pression permet de commander le chronomètre ou de redémarrer la mesure et le calcul. La rotation de la molette de réglage appelle la fonction souhaitée.

Réglages du système



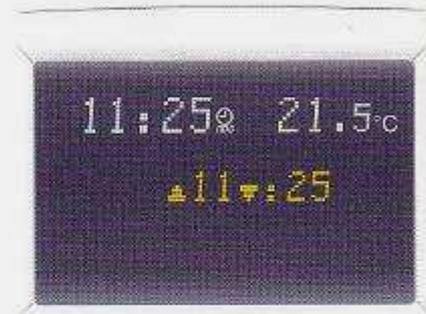
Préréglages Enfoncer la touche de l'Infotainment System, l'option **Audio** apparaît.
Appeler **System** avec la touche fléchée de gauche et sélectionner avec la touche OK.

Synchronisation automatique de l'heure *



Le signal RDS de la plupart des émetteurs FM règle automatiquement l'heure, reconnaissable à  dans l'affichage.
Quelques émetteurs n'envoient pas de signal de l'heure correct. Il est alors utile de désactiver la synchronisation automatique de l'heure.
Désactiver (**Clock Sync. Off**) ou activer (**Clock Sync. On**) la synchronisation automatique de l'heure avec les touches fléchées.

Réglage de l'heure et de la date



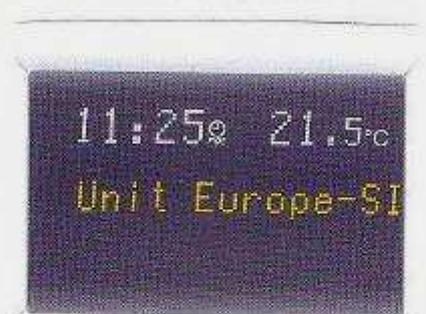
La valeur à régler est marquée par les flèches. Procéder au réglage souhaité avec les touches fléchées.
Logique d'allumage *
Voir le mode d'emploi de l'Infotainment System.

Réglage de la langue



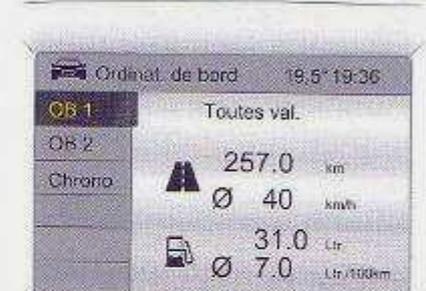
Il est possible de sélectionner la langue du texte affiché par certaines fonctions.
Sélectionner la langue souhaitée avec les touches fléchées.

Réglage des unités de mesure



Sélectionner l'unité de mesure souhaitée avec les touches fléchées.

Affichage d'informations graphique *, Affichage d'informations couleur *



Affichage de l'heure, de la température extérieure et de la date ou bien des données de l'Infotainment System si celui-ci est allumé ainsi que de la climatisation automatique *.
L'affichage d'informations couleur représente les informations en couleurs.
Les informations affichées et leur représentation dépendent de l'équipement du véhicule et des réglages.

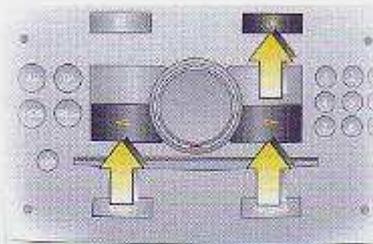
Sélection des fonctions



L'affichage permet d'effectuer les fonctions et les réglages de l'Infotainment System * ainsi que de la climatisation automatique *.

Pour ce faire, utiliser les menus et touches, le bouton multifonction * de l'Infotainment System ou la molette de réglage gauche * au volant.

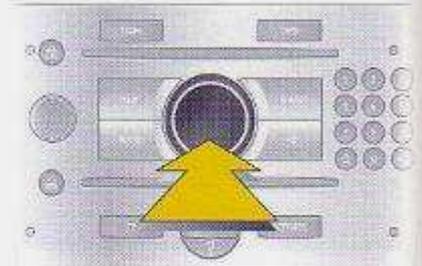
Sélection avec les touches * de l'Infotainment System



Sélectionner les options via les menus et les touches de l'Infotainment System. Sélectionner l'option voulue avec la touche OK, confirmer la commande.

Pour quitter un menu, appuyer sur la touche fléchée gauche ou droite pour aller à **Retour** ou **Main**.

Sélection avec le bouton multifonction *



Pour marquer les options de menu ou commandes, pour sélectionner les fonctions, tourner le bouton multifonction.

Pour sélectionner le marquage ou confirmer les commandes, appuyer sur le bouton multifonction.

Pour quitter un menu, tourner le bouton multifonction sur **Retour** ou **Main** et sélectionner.

Sélection avec la roue moletée gauche * du volant



Sélectionner le point de menu en le faisant tourner.

Pour sélectionner le marquage ou confirmer les commandes, appuyer sur la molette.

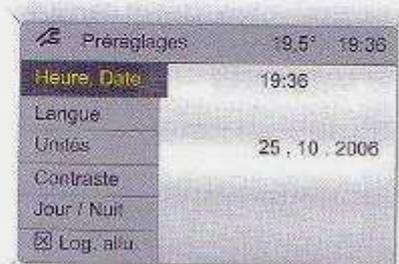
Gammes de fonctions



Il y a une page principale (Main) pour chaque gamme de fonctions, celle-ci est sélectionnée au bord supérieur de l'affichage (pas sur Infotainment System CD 30 sans Mobile Phone Portal) :

- audio,
- navigation *,
- téléphone *,
- ordinateur de bord *.

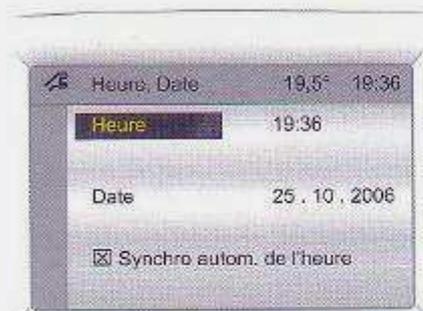
Réglages du système



Appuyer sur la touche **Main** * de l'Infotainment System.

Appuyer sur la touche **Settings** de l'Infotainment System. Sur l'Infotainment System CD 30, aucun menu ne peut être sélectionné.

Réglage de l'heure et de la date ✱



Sélectionner l'option de menu **Heure, Date** dans le menu **Préréglages**.

Sélectionner les options souhaitées et procéder au réglage.

Synchronisation automatique de l'heure ✱

Le signal RDS de la plupart des émetteurs FM règle automatiquement l'heure.

Quelques émetteurs n'envoient pas de signal de l'heure correct. Il est alors utile de désactiver la synchronisation automatique de l'heure.

Sur l'infotainment System avec navigation ✱, l'heure et la date sont également comparés lors de la réception d'un signal satellite GPS.

La fonction est activée dans le menu **Heure, Date** en cochant le champ devant **Synchro autom. de l'heure**.

Réglage de la langue



Il est possible de sélectionner la langue du texte affiché par certaines fonctions.

Sélectionner l'option de menu **Langue** dans le menu **Préréglages**.

Sélectionner la langue souhaitée.



L'option sélectionnée est indiquée par le symbole ►.

Après avoir modifié le réglage de la langue d'affichage sur les systèmes vocaux ✱, le système demande si la langue de la voix doit également être modifiée, voir le mode d'emploi de l'infotainment System.

Réglage des unités de mesure

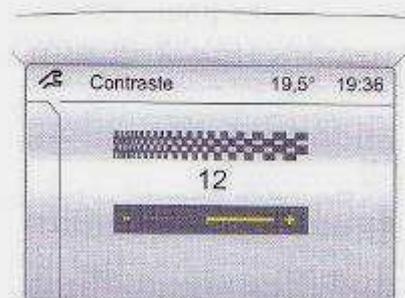


Sélectionner l'option de menu **Unités** dans le menu **Préréglages**.

Sélectionner l'unité souhaitée.

L'option sélectionnée est indiquée par le symbole ●.

Réglage du contraste ✱ (affichage-d'informations-graphique)



Sélectionner l'option de menu **Contraste** dans le menu **Préréglages**.

Confirmer le réglage souhaité.

Réglage du mode d'affichage ✱

La clarté de l'affichage dépend de l'éclairage de l'habitacle. Des réglages supplémentaires peuvent être effectués comme suit :

Sélectionner l'option de menu **Jour / Nuit** dans le menu **Préréglages**.

Automatique : Adaptation des couleurs en fonction de l'éclairage du véhicule.

Toujours design jour : Texte en noir ou en couleur sur arrière-plan clair.

Toujours design nuit : Texte en blanc ou en couleur sur arrière-plan foncé.

L'option sélectionnée est indiquée par le symbole ●.

Logique d'allumage ✱

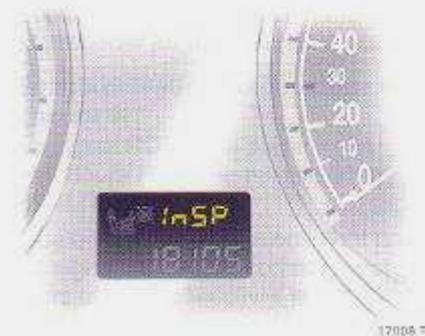
Voir le mode d'emploi de l'infotainment System.

Messages du véhicule

Messages d'écran et tonalités d'avertissement et de signalisation

Les messages sont affichés via l'affichage dans l'instrument et sous forme de tonalité d'avertissement ou de signalisation. Le Check-Control * émet les messages via l'affichage d'informations, partiellement de manière abrégée. Confirmer les messages d'avertissement ↻ 5-18, ↻ 5-21.

Affichage de service



Pour les entretiens à échéance, le message InSP apparaît. Autres remarques ↻ 11-3.

Pression des pneus *



Sur les véhicules avec système de contrôle de la pression des pneus, un message indique la roue à vérifier lorsque la pression est trop basse.

Réduire la vitesse, vérifier la pression de gonflage à la première occasion. Système de contrôle de la pression des pneus ↻ 10-23. Vérifier la pression des pneus ↻ 10-22, ↻ 12-11.



En cas de perte de pression considérable, l'affichage indique la roue concernée.

Quitter le trafic le plus rapidement possible sans gêner les autres véhicules, s'arrêter et vérifier les pneus. Le cas échéant, monter la roue de secours * ↻ 10-26. Avec les pneus à roulage à plat *, la vitesse maximale admise est de 80 km/h, remarques ↻ 10-21. Système de contrôle de la pression des pneus ↻ 10-23.

Niveau de liquide de lave-glace

Niveau de liquide de lave-glace trop bas. Faire l'appoint de liquide de lave-glace ↻ 10-4.

Tension électrique

Tension des piles de la télécommande radio ou de la clé électronique du système Open&Start * trop basse. Sur les véhicules sans Check-Control *, le message InSP3 apparaît dans l'affichage de l'instrument. Remplacer la pile ↻ 2-2, ↻ 2-5.

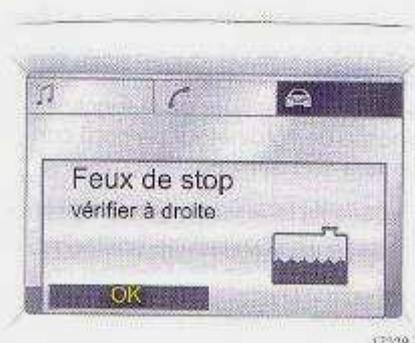
Niveau du liquide de refroidissement



Niveau de liquide du circuit de refroidissement moteur trop bas. Vérifier immédiatement le niveau de liquide de refroidissement ↻ 10-3.

Eclairage du véhicule

Les lampes principales de l'éclairage extérieur, y compris les câbles et les fusibles, sont surveillées. En cas d'emploi d'une remorque, l'éclairage de la remorque est également surveillé. Les remorques avec éclairage LED doivent disposer d'un dispositif qui permette une surveillance des lampes comme pour des ampoules traditionnelles.



L'éclairage défaillant apparaît dans l'affichage d'informations ou le message InSP2 apparaît dans l'affichage de l'instrument.

Commutateur de feux stop

Les feux stop ne s'allument pas lors du freinage. Faire remédier immédiatement à la cause de la défaillance par un atelier.

Alarme antivol *

Erreur système de l'alarme antivol. Faire immédiatement remédier à la cause de la défaillance.

Purger le filtre à carburant diesel *

En cas d'eau dans le filtre à carburant diesel, le message InSP4 apparaît dans l'instrument. Contacter un atelier.

Signal sonore

Lors du démarrage du moteur ou en roulant

- en cas d'absence de la clé électronique du système Open&Start * ou si celle-ci n'a pas été reconnue ;

- en cas de ceinture de sécurité * non bouclée ;
- si les portes ou le hayon ne sont pas correctement fermés lors du démarrage ;
- si le frein à main est tiré à partir d'une vitesse donnée * ;
- en cas de dépassement d'une vitesse programmée en usine * ;
- lors de l'ouverture de la porte conducteur avec la boîte de vitesses manuelle automatisée *, lorsqu'un rapport est engagé et que le moteur tourne et que le frein de service n'est pas actionné.

À l'arrêt du véhicule et à l'ouverture de la porte du conducteur

- avec la clé de contact dans la serrure de contact * ;
- avec les feux de position ou les feux de croisement allumés ;
- avec système Open&Start * et boîte automatique, quand le levier sélecteur n'est pas en position P ;

- sur la boîte de vitesses manuelle automatisée *, lorsque le moteur est à l'arrêt, le frein à main n'est pas serré et aucun rapport n'est engagé.

Ordinateur de bord

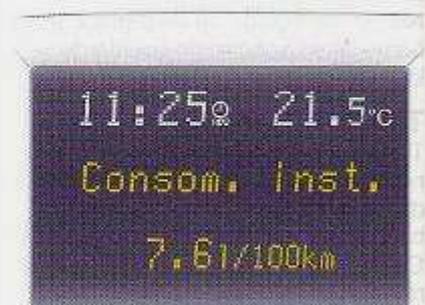
Ordinateur de bord * dans l'affichage d'informations de bord

Pour afficher les données de conduite de l'ordinateur de bord, appuyer sur la touche **BC** de l'Infotainment System ou appuyer sur la molette gauche * au volant.

Certaines indications s'affichent de manière abrégée.

Après sélection d'une fonction audio, la rangée inférieure de la fonction choisie de l'ordinateur de bord continue à être affichée.

Consommation instantanée



Affichage de la consommation instantanée. A faible vitesse, la consommation est affichée par heure.

Consommation moyenne

Affichage de la consommation moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Consommation absolue

Affichage de la quantité de carburant consommée. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Vitesse moyenne

Affichage de la vitesse moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Les arrêts avec coupure du contact d'allumage ne sont pas pris en compte.

Parcours

Affichage de la distance parcourue. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Autonomie



L'autonomie est calculée à partir du contenu instantané du réservoir et de la consommation instantanée. L'affichage donne une valeur moyenne.

Après avoir rajouté du carburant, l'autonomie est automatiquement mise à jour après un bref instant.

Si le contenu du réservoir ne permet pas de parcourir 50 km, le message « **Autonomie** » apparaît sur l'affichage.

Si le contenu du réservoir ne permet pas de parcourir 30 km, le message **Faire le plein *** apparaît sur l'affichage.

Chronomètre



Sélectionner la fonction, une pression sur la touche OK ou la molette de gauche au volant démarre ou arrête le chronomètre.

Redémarrer l'ordinateur de bord

La mesure ou le calcul des informations de l'ordinateur de bord peut être redémarré :

- consommation moyenne,
- consommation absolue,
- vitesse moyenne,
- parcours,
- chronomètre.

Sélectionner les informations de l'ordinateur de bord souhaitées (5-18). Pour redémarrer, appuyer pendant env. 2 secondes sur la touche OK ou la molette de gauche.

Ordinateur de bord * dans l'affichage d'informations graphique * ou l'affichage d'informations couleur *

La page principale (Main) de l'ordinateur de bord informe sur l'autonomie, la consommation instantanée et la consommation moyenne * du OB 1.

Pour afficher les autres données de conduite de l'ordinateur de bord, appuyer sur la touche BC de l'Infotainment System *, sur l'affichage, sélectionner le menu Ordinateur de bord ou appuyer sur la molette gauche * au volant.

Dans le menu Ordinateur de bord, sélectionner OB 1 ou OB 2.

Autonomie



L'autonomie est calculée à partir du contenu instantané du réservoir et de la consommation instantanée. L'affichage donne une valeur moyenne.

Après avoir rajouté du carburant, l'autonomie est automatiquement mise à jour après un bref instant.



Si le contenu du réservoir ne permet pas de parcourir 50 km, le message « Autonomie » apparaît sur l'affichage.

Si le contenu du réservoir ne permet pas de parcourir 30 km, le message Faire le plein, svp. * apparaît sur l'affichage.

Consommation instantanée
Affichage de la consommation instantanée. A faible vitesse, la consommation est affichée par heure.



Parcours

Affichage de la distance parcourue. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Vitesse moyenne

Affichage de la vitesse moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Les arrêts avec coupure du contact d'allumage ne sont pas pris en compte.

Consommation absolue

Affichage de la quantité de carburant consommée. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Consommation moyenne

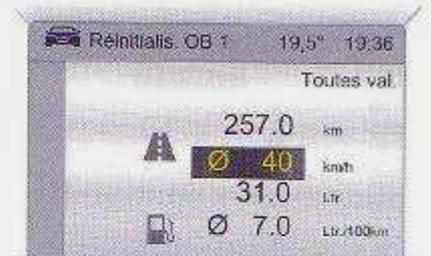
Affichage de la consommation moyenne. La mesure peut être redémarrée à tout moment.

Redémarrer l'ordinateur de bord

La mesure ou le calcul des informations de l'ordinateur de bord peut être redémarré :

- parcours,
- vitesse moyenne,
- consommation absolue,
- consommation moyenne.

Dans le menu Ordinateur de bord, sélectionner OB 1 ou OB 2.



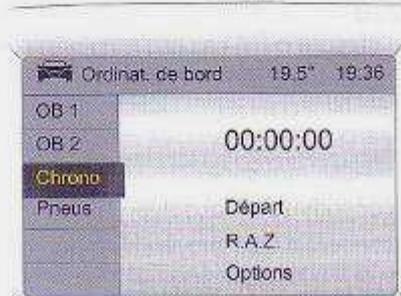
Les informations de deux ordinateurs de bord peuvent être réinitialisées séparément et offrent ainsi la possibilité d'évaluer des données sur des espaces de temps différents.

Sélectionner et confirmer les informations d'ordinateur de bord souhaitées.



Pour remettre à zéro toutes les informations d'un ordinateur de bord, sélectionner l'option de menu **Toutes val.**

Chronomètre dans l'affichage d'informations graphique * ou l'affichage d'information couleur *



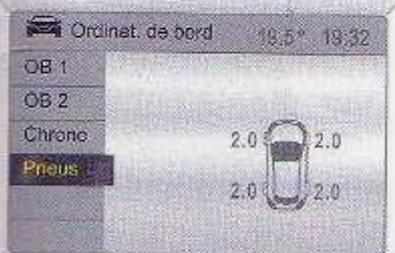
Sélectionner l'option de menu **Chrono** dans le menu **Ordinat. de bord**.
 Pour démarrer, sélectionner l'option **Départ**. Pour arrêter, sélectionner l'option **Arrêt**.
 Pour remettre les informations à zéro, sélectionner l'option de menu **R.A.Z.**
 Dans le menu **Options *** il est possible de sélectionner l'affichage correspondant du chronomètre :

Temps conduite sans arrêts
 On mesure le temps durant lequel le véhicule est en mouvement. Les temps d'arrêt ne sont pas pris en compte.

Temps conduite avec arrêts
 On mesure le temps durant lequel le véhicule est en mouvement. On tient compte en plus des temps d'arrêt quand le contact est mis.

Temps de conduite
 C'est le temps écoulé entre la mise en marche manuelle en appuyant sur **Départ** et l'arrêt manuel en appuyant sur **R.A.Z.**

Pressions de gonflage actuelles *

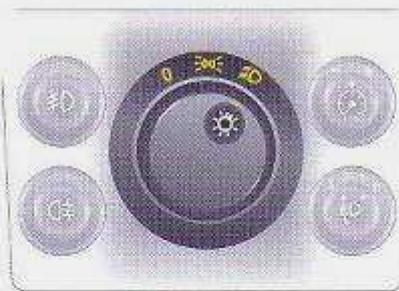


Sélectionner l'option de menu **Pneus** dans le menu **Ordinat. de bord**.
 La pression des pneus actuelle est indiquée pour chaque pneu.
 Autres remarques ◊ 10-23.

Eclairage

Eclairage extérieur	6-1
Eclairage intérieur	6-6

Éclairage extérieur Commutateur d'éclairage



17129 T

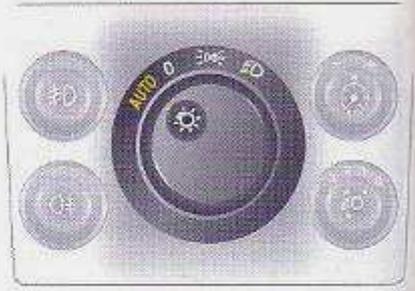
Tourner le commutateur d'éclairage :

- 0 = Arrêt
- ☞☞ = Feux de position
- ☞D = Feux de croisement ou feux de route

Témoin ☞☞ 5-15.

Les feux de position s'allument si le contact est coupé alors que les feux de croisement ou de route sont allumés.

Allumage automatique des feux de croisement *



17123 T

Commutateur d'éclairage sur **AUTO** : lorsque le moteur tourne, les feux de croisement sont allumés en fonction des conditions d'éclairage extérieures.

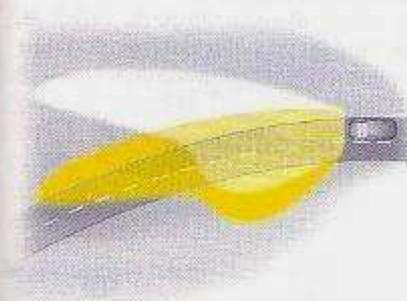
Pour des raisons de sécurité, le commutateur d'éclairage devrait toujours rester en position **AUTO**.

En cas de mauvaises conditions de visibilité, telles que du brouillard, tourner le commutateur d'éclairage ☞D.

Éclairage directionnel adaptatif (AFL) *

L'AFL doublé de phares bi-xénon assure un meilleur éclairage des virages et améliore la portée d'éclairage.

Éclairage en virage



18494 T

Le faisceau lumineux pivote en fonction du braquage et de la vitesse (à partir de 10 km/h environ).

Éclairage pour autoroute

En roulant à vitesse élevée et en ligne droite, le faisceau lumineux se règle automatiquement un peu plus haut, augmentant ainsi la portée d'éclairage.

Témoin ☞☞ 5-15.

Réglage de la portée d'éclairage ☞D

Réglage manuel de la portée d'éclairage *



17125 T

Adapter la portée d'éclairage à la charge du véhicule pour éviter l'éblouissement ; sortir le bouton en appuyant et tourner dans la position souhaitée.

Véhicules sans correcteur de niveau automatique

- 0 = Sièges avant occupés
- 1 = Tous les sièges occupés
- 2 = Tous les sièges occupés et charge dans le coffre à bagages
- 3 = Siège conducteur occupé et charge dans le coffre à bagages

Véhicules avec correcteur d'assiette automatique *

- 0 = Sièges avant occupés
- 1 = Tous les sièges occupés
- 1 = Tous les sièges occupés et charge dans le coffre à bagages
- 2 = Siège conducteur occupé et charge dans le coffre à bagages

Réglage automatique de la portée d'éclairage *

La portée d'éclairage des phares est réglée automatiquement en fonction de la charge du véhicule.

Feux de jour *

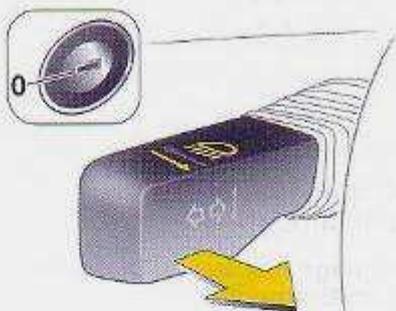
Contact mis et commutateur d'éclairage sur **O** ou **AUTO ***, les feux de position sont allumés. Lorsque le moteur tourne, les feux de croisement s'allument.

Sur les véhicules sans feux de croisement automatiques *, **ED** doit être activé en cas d'obscurité pour obtenir un éclairage correct de l'affichage et des commutateurs.

Les feux de jour s'éteignent quand le contact d'allumage est coupé.

Avec la fonction feux de jour activée, respecter les prescriptions en vigueur dans le pays quand les phares antibrouillard * sont allumés.

Eclairage d'ambiance *



Les feux de croisement et les feux de recul * s'allument pendant environ 30 secondes après leur enclenchement et la fermeture de la porte conducteur.

Mise en circuit

1. Couper le contact d'allumage.
2. Retirer la clé de contact *.
3. Ouvrir la porte du conducteur.
4. Tirer la manette des clignotants vers le volant.
5. Fermer la porte du conducteur.

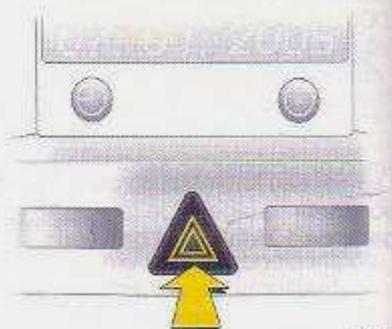
Si la porte du conducteur n'est pas fermée, la lumière s'éteint au bout de deux minutes.

En tirant la manette de clignotants vers le volant lorsque la porte conducteur est ouverte, la lumière est immédiatement éteinte.

Lampe plaque *

Après le déverrouillage du véhicule, l'éclairage de plaque minéralogique s'allume pendant quelques secondes.

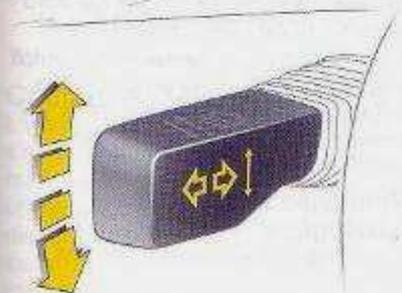
Feux de détresse



Actionnement avec touche

Les feux de détresse s'activent automatiquement en cas de déploiement de l'airbag.

Clignotants



levier vers le haut = clignotant à droite
levier vers le bas = clignotant à gauche

Après actionnement, la manette des clignotants revient en position initiale.

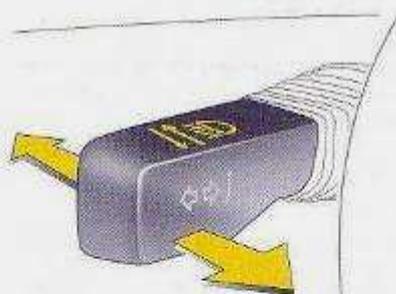
En actionnant la manette au-delà de la résistance, le clignotant reste enclenché en permanence. Le clignotant s'éteint automatiquement en redressant la direction.

Pour un triple clignotement, par ex. pour changer de voie de circulation, appuyer la manette jusqu'à la résistance et relâcher.

Pour un clignotement plus long, pousser la manette jusqu'à sentir une résistance et la maintenir.

Mise hors circuit manuelle du clignotant en actionnant la manette.

Feux de route



Passage des feux de croisement aux feux de route : pousser la manette vers l'avant.

Retour aux feux de croisement : pousser une nouvelle fois la manette vers l'avant ou la tirer vers le volant.

Appel de phares

Actionner l'appel de phares : tirer la manette vers le volant. Les feux de route sont allumés tant que la manette est maintenue dans cette position.

Phares antibrouillard #D *



Les phares antibrouillard s'allument uniquement avec le contact d'allumage mis et les feux allumés.

Actionnement avec touche #D.

Feu arrière de brouillard ☼



Le feu antibrouillard arrière s'allume uniquement avec le contact d'allumage mis et les feux de position ou de croisement allumés.

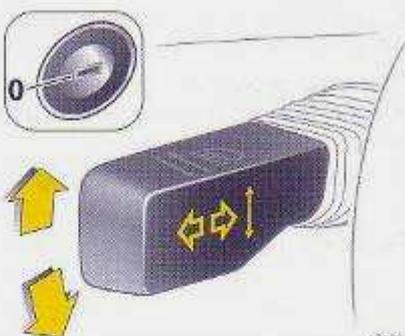
Actionnement avec touche ☼.

Le feu arrière de brouillard du véhicule est désactivé lors de l'emploi d'une remorque.

Feux de recul

Les feux de recul s'allument lorsque le contact est mis et que la marche arrière est engagée.

Feux de stationnement *



Lors d'une manœuvre de stationnement, les feux de position peuvent être allumés d'un côté :

1. Commutateur d'éclairage sur **0** ou **AUTO** *.
2. Contact coupé,
3. Relever à fond la manette des clignotants (feu de stationnement droit) ou l'abaisser à fond (feu de stationnement gauche.)

Confirmation par tonalité et le témoin clignotant correspondant.

Pour mettre hors circuit, mettre le contact d'allumage ou basculer la

manette des clignotants dans l'autre direction.

Phares en cas de voyages à l'étranger

Les feux de croisement asymétriques assurent une meilleure vue du bord de la route du côté passager.

Dans les pays où l'on roule de l'autre côté de la route, cela provoque un éblouissement du trafic en sens inverse, d'où l'intérêt de l'éviter comme suit.

Véhicules avec phares - à halogène

Faire régler les phares dans un atelier.

Véhicules avec AFL *



Passage aux feux de croisement :

1. Tirer la manette vers le volant et la maintenir.
2. Mettre le contact d'allumage.
3. Un signal sonore retentit au bout de 3 secondes.

Témoin ☼ 5-15.

Caches de phares embués

L'intérieur des couvre-phares peut s'embuer brièvement si le temps est humide, s'il pleut fortement ou après un lavage de voiture. La buée disparaît d'elle-même après un bref instant : pour accélérer le processus, mettre l'éclairage en marche.

Eclairage intérieur

Éclairage des instruments, éclairage de l'affichage d'informations



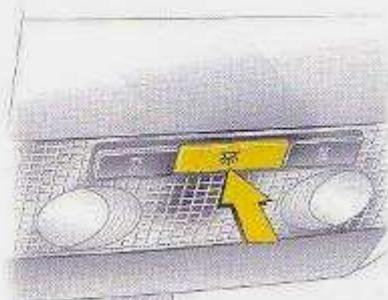
L'éclairage s'allume lorsque le contact d'allumage est mis.

Luminosité réglable avec éclairage extérieur en marche : désencliqueter le bouton ☼ en l'enfonçant, le tourner à gauche ou à droite en le maintenant, jusqu'à ce que la luminosité souhaitée soit atteinte.

Mode Affichage * 5-24

Plafonniers

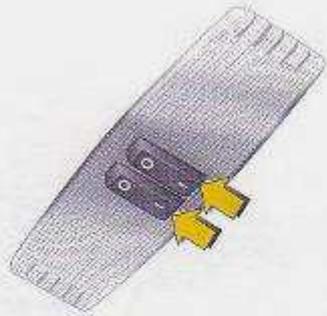
Plafonnier avant



Actionnement avec touche ☼.

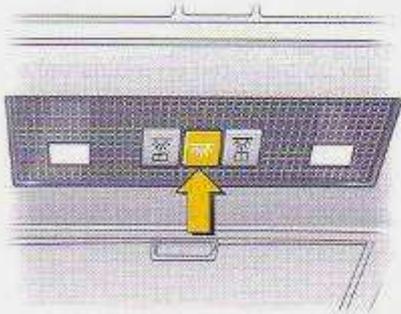
Plafonnier central

Il existe deux versions.



17123 T

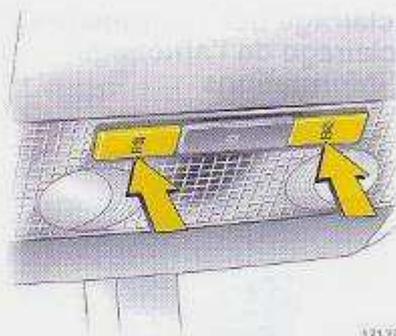
Actionnement avec commutateur (1 = marche, 0 = arrêt, position centrale = éclairage automatique).



13614 T

Désactivation avec la touche ☀️.

Spots de lecture *



17132 T

Actionnement avec les touches ☞ ou ☜ ou avec le commutateur (1 = marche, 0 = arrêt, position centrale = éclairage automatique).

Eclairage intérieur automatique

Les plafonniers avant et central s'éteignent automatiquement en montant et descendant du véhicule et avec temporisation.

Éclairage de seuil *

Après le déverrouillage du véhicule, l'éclairage des instruments et des commutateurs s'allument pendant quelques secondes.

Éclairage des poignées de porte *

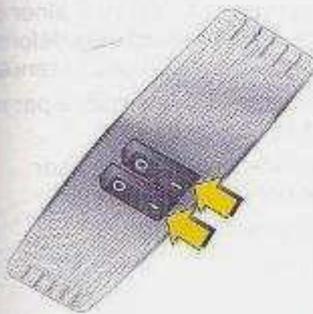
Les poignées intérieures d'ouverture des portes avant sont éclairées quand l'éclairage extérieur est allumé.

Éclairage de la console centrale à réglage automatique *

Spot dans le boîtier du rétroviseur intérieur.

Éclairage de la console centrale, réglé automatiquement en fonction de la luminosité du jour, avec le contact mis.

Coffre, espace de chargement : éclairage



17123 T

Actionnement avec commutateur (1 = marche, 0 = arrêt, position centrale = éclairage lorsque le hayon est ouvert).

Éclairage de la boîte à gants

L'éclairage de la boîte à gants s'allume lorsque le couvercle est ouvert.

Miroir éclairé dans les pare-soleil *

L'éclairage s'allume quand le cache est ouvert.

Protection contre le déchargement de la batterie

L'éclairage intérieur, les spots de lecture, l'éclairage du coffre et de la boîte à gants se coupent automatiquement au bout d'env. 10 minutes, quand le contact est coupé, afin d'éviter de décharger la batterie.

Infotainment System

Introduction.....	7-1
Autoradio *.....	7-1
Lecteur audio.....	7-2
Infotainment System pour les sièges arrière.....	7-2
Téléphones mobiles et appareils radio *.....	7-2

Introduction

Commande

Utilisation selon le mode d'emploi pour l'Infotainment System.

Autoradio *

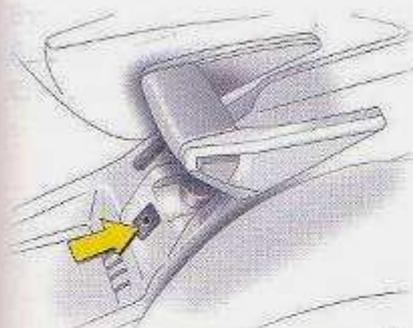
Réception d'autoradio

La réception radio peut entraîner des sifflements, des bruits, des déformations acoustiques ou une absence de

- des variations de distance par rapport à l'émetteur,
- une réception multivoies par réflexions,
- des recouvrements réception.

Lecteur audio

Entrée auxiliaire *

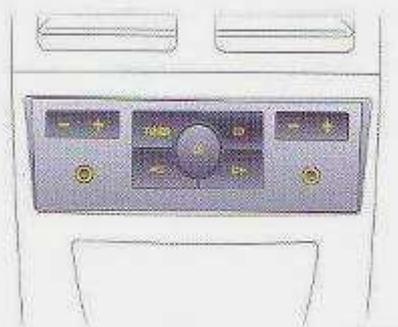


L'entrée AUX permet de brancher une source audio externe, comme un lecteur CD portable par exemple, avec une fiche jack de 3,5 mm.

Maintenir l'entrée auxiliaire toujours sèche et propre.

Infotainment System pour les sièges arrière

Système audio pour les sièges arrière *



Le Twin Audio offre la possibilité d'écouter non seulement la station réglée sur l'Infotainment System mais aussi une autre source audio. Seule la source audio n'étant pas activée sur l'Infotainment System à ce moment-là peut être commandée.

Il existe deux prises pour écouteurs. Leur volume du son peut être réglé séparément.

Téléphones mobiles et appareils radio *

Prescriptions de montage et d'utilisation

Lors du montage et de l'utilisation d'un téléphone mobile, il est impératif de respecter les instructions de montage Opel et les instructions de service du fabricant du téléphone et du dispositif mains libres. Sinon, l'homologation du véhicule peut être annulée (directive européenne 95/54/CE).

Conditions conseillées pour un fonctionnement sans problèmes :

- antenne extérieure montée correctement, ce qui assure une portée maximale,
- puissance d'émission maximale de 10 watts,
- montage du téléphone à un endroit approprié, tenir compte des remarques correspondantes ↻ 3-17.

Faites-vous conseiller sur les endroits de montage prévus pour l'antenne extérieure et le support

7 - 3 Infotainment System

ainsi que sur l'utilisation d'appareils dont la puissance d'émission est supérieure à 10 watts.

L'utilisation d'un dispositif mains libres sans antenne extérieure pour des téléphones aux standards GSM 900/1800/1900 et UMTS est uniquement permise quand la puissance d'émission maximale du téléphone mobile ne dépasse pas 2 Watts pour les GSM 900 et 1 watt pour les autres.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de ne pas téléphoner en conduisant. Même l'usage de dispositifs mains-libres peut vous distraire du trafic. Respecter les prescriptions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

⚠ Attention

N'utiliser les téléphones mobiles qui ne correspondent pas aux standards de téléphones mobiles précédents et les appareils radio qu'avec une antenne appliquée à l'extérieur du véhicule.

Avertissement

si les instructions précédentes ne sont pas respectées, les téléphones mobiles et appareils radio peuvent entraîner, en cas de fonctionnement à l'intérieur de l'habitacle sans antenne extérieure, des défaillances de l'électronique du véhicule.

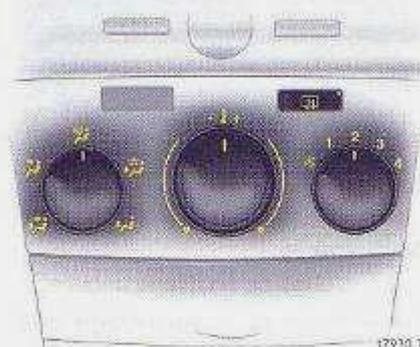
Climatisation 8 - 1

Climatisation

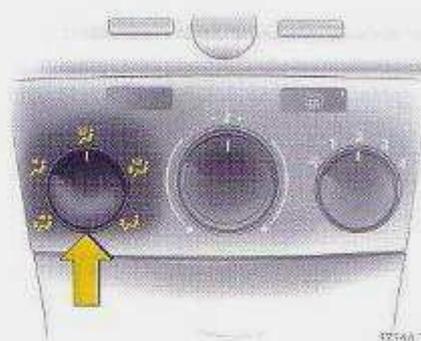
Systèmes de climatisation ..	8-1
Bouches d'aération	8-13
Entretien	8-15

Systèmes de climatisation

Système de chauffage et de ventilation



Répartition de l'air

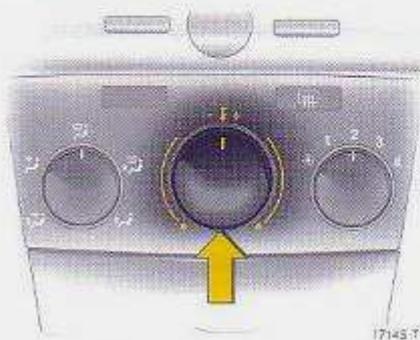


- ↖ vers la tête par les bouches d'aération réglables, vers les pieds
- ↗ vers la tête par les bouches d'aération réglables
- ↘ vers le pare-brise et vers les glaces latérales avant
- ↙ vers le pare-brise, vers les glaces latérales avant, vers les pieds
- ⬇ vers les pieds

Des positions intermédiaires sont possibles.

8 - 2 Climatisation

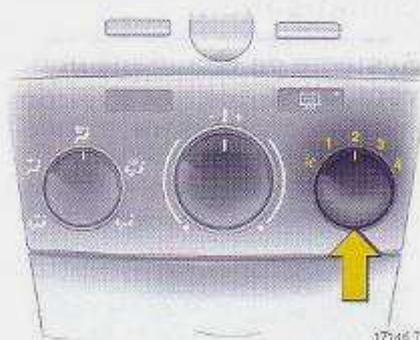
Température



zone rouge = chaud
zone bleue = froid

Le rendement du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement, c'est pourquoi il n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Quantité d'air



☸ arrêtée
1-4 vitesse de soufflerie choisie

Désembuage et dégivrage des vitres

⚠ Attention

Le non respect de ces consignes peut entraîner la formation de buée ou de givre sur les vitres. Ceci limite la visibilité et peut être la cause d'accidents.

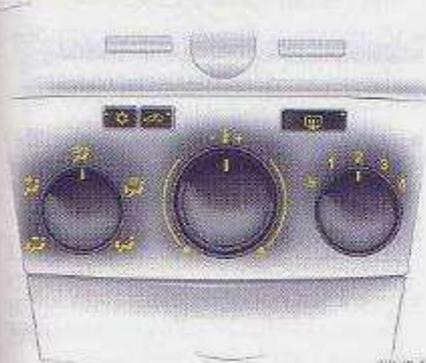


Vitres embuées ou givrées, par ex. si le temps est humide, les vêtements mouillés ou la température extérieure basse :

- amener le commutateur de répartition de l'air sur 2,
- tourner le commutateur de température à fond vers la droite (chaud),
- enclencher la soufflerie sur 3 ou 4,
- activer la lunette arrière chauffante ,
- ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales,

- pour réchauffer en même temps l'espace pour les jambes, placer le commutateur de répartition de l'air sur 2.

Climatisation ☼



En plus du fonctionnement du système de chauffage et de ventilation, la climatisation refroidit et déshumidifie (sèche) l'air provenant de l'extérieur à partir d'une certaine température extérieure.

Si aucun refroidissement ni aucune déshydratation ne sont souhaités, mettre le refroidissement hors circuit pour économiser le carburant.

Refroidissement ☼



Fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne et que la soufflante est enclenchée. Allumer et éteindre avec la touche ☼.

Si le refroidissement d'air est allumé, de la condensation se forme et sort par le bas du véhicule.

Recyclage d'air



Le recyclage d'air du système de ventilation est allumé ou éteint en appuyant sur la touche .

⚠ Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente, les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Répartition d'air sur  : le système de recyclage est éteint.

Refroidissement maximal



Ouvrir brièvement les fenêtres pour que l'air chaud puisse s'échapper rapidement.

- Refroidissement  en marche,
- recyclage d'air  en marche,
- amener le commutateur de répartition de l'air sur ,
- tourner le commutateur de température à fond vers la gauche (froid),
- enclencher la soufflerie sur 4,
- ouvrir toutes les bouches.

Désembuage et dégivrage des vitres

⚠ Attention

Le non respect de ces consignes peut entraîner la formation de buée ou de givre sur les vitres. Ceci limite la visibilité et peut être la cause d'accidents.



Vitres embuées ou givrées, par ex. si le temps est humide, les vêtements mouillés ou la température extérieure basse :

- Refroidissement  en marche, le compresseur frigorifique s'arrête automatiquement si la température extérieure est basse (givrage).
- amener le commutateur de répartition de l'air sur ,
- tourner le commutateur de température vers la droite,
- enclencher la soufflerie sur 4,
- ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales,
- activer la lunette arrière chauffante ,
- ouvrir les bouches d'aération latérales selon les besoins et les diriger vers les vitres latérales.

Climatisation automatique *



La température de l'air entrant et la quantité d'air sont modifiées automatiquement en fonction des conditions climatiques extérieures.

Le compresseur de climatiseur refroidit et déshumidifie (assèche) l'air entrant à partir d'une certaine température extérieure.

Si aucun refroidissement ni aucune déshydratation ne sont souhaités, mettre le refroidissement hors circuit pour économiser le carburant.

Mode automatique



Réglage de base en vue d'un confort maximum :

- tourner le commutateur de la soufflerie sur **A**,
- régler le commutateur de répartition d'air selon les besoins,
- avec le commutateur rotatif, présélectionner la température à 22 °C, ou, suivant les besoins, plus élevée ou plus basse,
- enclencher le compresseur de climatiseur  8-6,

- ouvrir toutes les bouches d'aération avant et, selon les besoins, également les bouches d'aération arrière *

La mise à l'arrêt du compresseur de climatiseur peut réduire le confort et la sécurité  8-6.

Répartition de l'air



-  vers la tête par les bouches d'aération réglables, vers les pieds
-  vers la tête par les bouches d'aération réglables
-  vers le pare-brise et vers les glaces latérales avant

↗ vers le pare-brise, vers les glaces latérales avant, vers les pieds

↘ vers les pieds

Des positions intermédiaires sont possibles.

Présélection de la température



Mettre le commutateur rotatif à la position souhaitée. Les réglages intermédiaires sont possibles. La température présélectionnée sera maintenue constamment. Pour garantir le confort, ne régler la température que progressivement.

Dans les positions d'extrémité, aucune régulation de la température n'a lieu, la climatisation fonctionne avec la puissance de refroidissement ou de chauffage maximale.

Le rendement du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement, c'est pourquoi il n'est vraiment efficace que lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement.

Quantité d'air



1 - 4 Réglage manuel de la vitesse de la soufflante

- A Régulation automatique de la vitesse de soufflerie
- ✖ Soufflerie arrêtée

Refroidissement ⚙



Fonctionne uniquement lorsque le moteur tourne et que la soufflante est enclenchée. Allumer et éteindre avec la touche ⚙.

Si le refroidissement d'air est allumé, de la condensation se forme et sort par le bas du véhicule.

Recyclage d'air ♻



Le recyclage d'air du système de ventilation est allumé ou éteint en appuyant sur la touche ♻.

⚠ Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente, les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Refroidissement maximal



Ouvrir brièvement les fenêtres pour que l'air chaud puisse s'échapper rapidement.

- Refroidissement ⚙ en marche,
- amener le commutateur de répartition de l'air sur ↘,
- régler le commutateur de température sur la température souhaitée,
- régler le commutateur de la soufflerie sur A,
- ouvrir toutes les bouches.

Le réglage de climatisation refroidit à la puissance frigorifique maximum pour atteindre automatiquement la valeur sélectionnée.

En cas de réglage de la température au-dessous de 17 °C (commutateur rotatif à fond à gauche), l'installation fonctionne en permanence à sa capacité maximale de refroidissement. Lorsque le compresseur de climatisation est enclenché, l'installation passe automatiquement en mode de recyclage d'air.

Désembuage et dégivrage des vitres

⚠ Attention

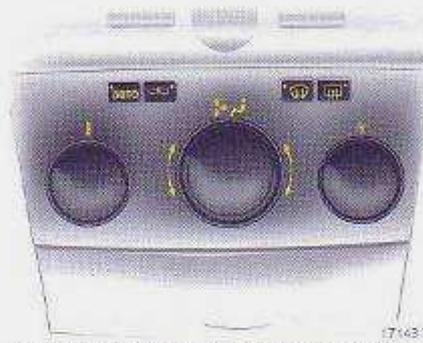
Le non respect de ces consignes peut entraîner la formation de buée ou de givre sur les vitres. Ceci limite la visibilité et peut être la cause d'accidents.



Vitres embuées ou givrées, par ex. si le temps est humide, les vêtements mouillés ou la température extérieure basse :

- Refroidissement en marche,
- Appuyer sur la touche : la soufflerie passe en position **A** automatiquement sur régime maximum, la répartition d'air est dirigée vers le pare-brise,
- Tourner le commutateur de température à fond vers la droite (28 °C),
- Mise en circuit de la lunette arrière chauffante .

Climatisation automatique électronique *



La température de l'air entrant, la quantité d'air et la répartition de l'air sont modifiées automatiquement en fonction des conditions climatiques extérieures.

Le compresseur de climatiseur refroidit et déshumidifie (assèche) l'air entrant à partir d'une certaine température extérieure.

Si aucun refroidissement ni aucune déshydratation ne sont souhaités, mettre le refroidissement hors circuit pour économiser le carburant.



Les indications sont communiquées sur l'affichage d'informations. Les modifications de certains réglages sont brièvement indiquées sur l'affichage d'informations en tant que fenêtre en incrustation. Cette fenêtre vient se superposer au menu en cours d'affichage.

En fonction du modèle de l'affichage, la représentation peut être différente 5-17.

Les réglages de la climatisation automatique sont mémorisés dans la clé du véhicule utilisée lors du verrouillage du véhicule 2-6.

Le climatiseur automatique fonctionne uniquement avec le moteur en marche.

Pour un fonctionnement de la climatisation automatique * sans problèmes, ne pas couvrir le capteur du tableau de bord.

Mode automatique



Réglage de base en vue d'un confort maximum :

- Appuyer sur la touche **AUTO**,
- Ouvrir toutes les bouches d'aération,
- Enclencher le compresseur de climatiseur 8-11,

- Présélectionner la température souhaitée à 22 °C grâce au bouton rotatif gauche.

En cas de besoin, la température peut être choisie plus élevée ou plus basse.

En arrêtant le compresseur de climatiseur (**Eco** apparaît sur l'affichage), le confort et la sécurité peuvent se dégrader 8-11.

Toutes les bouches d'aération sont commandées automatiquement en mode automatique. Il est donc nécessaires de toujours les laisser ouvertes 8-13.

Présélection de la température



Les températures peuvent être présélectionnées à des valeurs entre 16 °C et 28 °C.

Pour garantir le confort, ne régler la température que progressivement.

Lors d'un réglage sous 16 °C, **Lo** apparaît dans l'affichage : la climatisation automatique fonctionne en permanence à la puissance de refroidissement maximale.

Lors d'un réglage au-dessus de 28 °C, **Hi** apparaît dans l'affichage : la climatisation automatique fonctionne en permanence à la puissance calorifique maximale.

Quantité d'air



Tourner le bouton rotatif vers la gauche ou vers la droite. Le niveau de soufflerie choisi est indiqué sur l'affichage par un et un chiffre.

En position 0, la soufflerie et le refroidissement (compresseur de climatisation) sont coupés.

Retour en mode automatique : appuyer sur la touche **AUTO**.

Désembuage et dégivrage des vitres

⚠ Attention

Le non respect de ces consignes peut entraîner la formation de buée ou de givre sur les vitres. Ceci limite la visibilité et peut être la cause d'accidents.



Vitres embuées ou givrées, par ex. si le temps est humide, les vêtements mouillés ou la température extérieure basse :

Appuyer sur la touche . apparaît dans l'affichage.

La température et la répartition d'air se réglent automatiquement, la soufflante fonctionne à une vitesse supérieure.

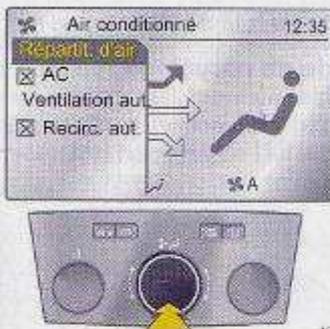
La quantité d'air peut être augmentée ou réduite en tournant le bouton rotatif droit.

Retour en mode automatique : appuyer sur la touche ou la touche **AUTO**.

Lunette arrière chauffante 2-18.

Réglages manuels dans le menu Air conditionné

Les réglages de la climatisation automatique peuvent être modifiés grâce au bouton rotatif central, aux touches et aux menus qui sont affichés.

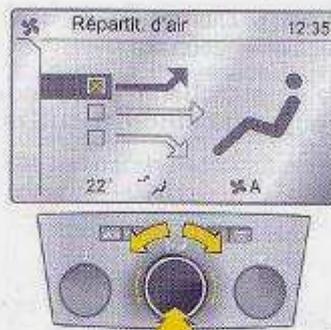


Pour appeler le menu, appuyer sur le bouton rotatif central, le menu **Air conditionné** apparaît dans l'affichage.

Les différentes options de menu sont marquées en faisant tourner le bouton rotatif central et en l'enfonçant. Pour certaines options, un autre menu est affiché dès que le menu correspondant a été sélectionné en enfonçant le bouton.

Pour quitter un menu, tourner le bouton rotatif central à gauche ou à droite sur **Retour** ou **Main** et sélectionner.

Répartition de l'air



Tourner le bouton rotatif central, le menu **Répartit. d'air** est appelé. Les différents réglages de la répartition d'air apparaissent.

En haut Répartition de l'air vers le pare-brise et les glaces latérales avant.

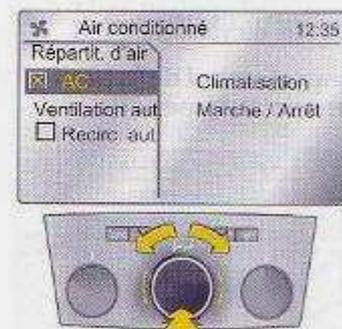
Au centre Répartition de l'air vers les passagers par les bouches d'aération avant réglables.

En bas Répartition de l'air vers les pieds.

Le menu **Répartit. d'air** est également consultable via le menu **Air conditionné**.

Retour à la répartition d'air automatique : désactiver le réglage correspondant ou appuyer sur la touche **AUTO**.

Allumer ou éteindre le refroidissement

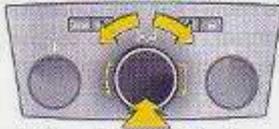
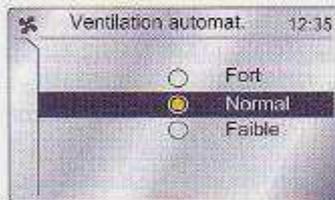


Dans le menu **Air conditionné**, sélectionner l'option **AC** et allumer ou éteindre le refroidissement en appuyant.

Eteindre si aucun refroidissement ni séchage n'est nécessaire (économie de carburant maximale) : **Eco** apparaît dans l'affichage. L'air entrant dans l'habitacle n'est ni refroidi ni déshumidifié, ce qui restreint le confort apporté par la climatisation automatique électronique. Les vitres peuvent par ex. se couvrir de buée.

Si le refroidissement d'air est allumé, de la condensation se forme et sort par le bas du véhicule.

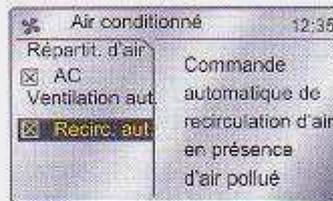
Comportement de la soufflante en mode automatique



La régulation de la soufflerie en mode automatique peut être influencée.

Dans le menu **Air conditionné**, sélectionner l'option **Ventilation automat.** et choisir le comportement de régulation souhaité.

Mise en marche/arrêt du mode de recyclage automatique de l'air *



Le système automatique de recyclage de l'air détecte à l'aide d'une sonde de qualité de l'air la présence de gaz nocifs et bascule automatiquement en mode de recyclage de l'air.

Dans le menu **Air conditionné**, sélectionner l'option **Recirc. aut.** et allumer ou éteindre en appuyant.

En cas de besoin, enclencher le mode manuel de recyclage d'air.

Mode de recyclage manuel d'air

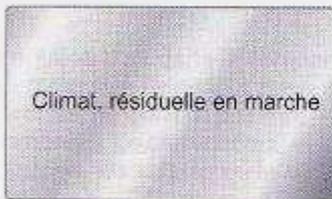


Actionnement avec touche

⚠ Attention

Le système de recyclage d'air réduit le renouvellement de l'air intérieur. En utilisation sans refroidissement, l'humidité de l'air augmente, les vitres peuvent se recouvrir de buée. On observe une baisse de la qualité de l'air, ce qui peut traduire par des signes de fatigue chez les passagers.

Climatisation moteur à l'arrêt



17120 T

Lorsque le contact est coupé, la chaleur ou le froid encore présents dans le système peuvent être utilisés pour la climatisation de l'habitacle, par ex. en cas d'arrêt à un passage à niveau.

Appuyer sur la touche **AUTO**, le contact d'allumage coupé, **Climat. résiduelle en marche** apparaît brièvement sur l'affichage.

La post-climatisation est limitée dans le temps. Pour un arrêt prématuré, appuyer sur la touche **AUTO**.

Chauffage d'appoint

En fonction de la température extérieure et de la température du moteur, l'habitacle est rapidement réchauffé grâce à un chauffage d'appoint électrique sur les véhicules avec **Quickheat ***.

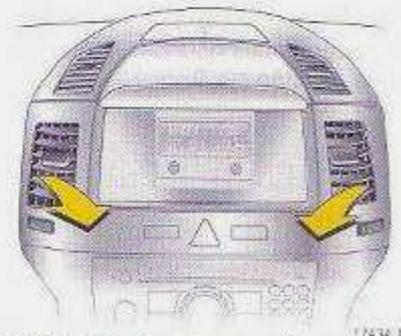
Les véhicules à moteur diesel ont un chauffage d'appoint alimenté au carburant *****.

Bouches d'aération

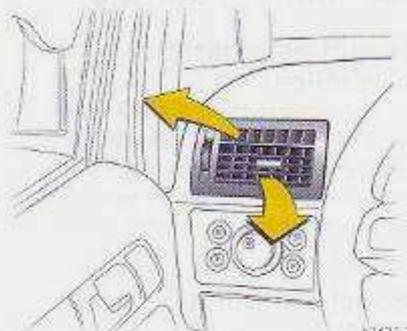
Bouches d'aération réglables

Le refroidissement d'air * étant allumé (compresseur de climatiseur), au moins une bouche d'aération doit être ouverte pour éviter que l'évaporateur ne givre par manque de circulation d'air.

Bouches d'aération avec molette

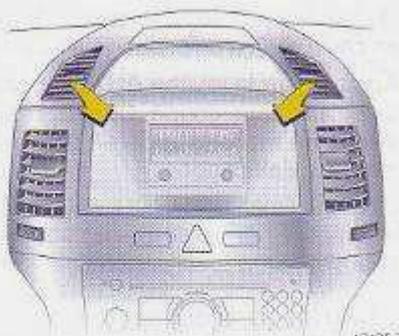


Ouvrir la bouche : tourner la molette horizontale ou verticale sur I.



Régler la direction du flux d'air en faisant basculer et pivoter les lamelles.
Pour fermer les bouches, tourner la roue moletée sur 0.

Bouches d'aération sans molette



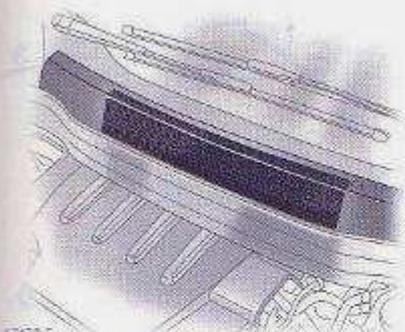
Ouvrir la bouche et régler la direction du flux d'air : redresser les lamelles.
Pour fermer la bouche, diriger les lamelles vers le bas.
Recommandation de confort : les lamelles redressées au maximum offrent une climatisation optimale pour les occupants des places arrière.

Bouches d'aération rigides

D'autres bouches d'aération se trouvent sous le pare-brise et les vitres latérales ainsi que dans la cave à pieds.

Entretien

Entrée d'air



Les entrées d'air dans le compartiment moteur, à l'extérieur devant le pare-brise, ne doivent pas être encombrées. Le cas échéant, enlever les feuilles, les saletés ou la neige.

Filtre d'habitacle

Le filtre d'habitacle nettoie l'air provenant de l'extérieur des poussières et des particules telles que pollens et spores. La couche de charbon actif* purifie largement l'air des odeurs et des gaz ambiants nocifs.

Fonctionnement régulier

Pour assurer un fonctionnement parfait et constant, faire fonctionner le refroidissement* une fois par mois pendant quelques minutes, quel que soit le temps ou la saison. Avec la climatisation automatique, ceci a lieu automatiquement en roulant. Le fonctionnement du compresseur de climatiseur n'est pas possible quand la température extérieure est basse.

Entretien

Pour une puissance de refroidissement optimale, nous recommandons l'entretien du système de climatisation une fois par an, la première fois 3 ans après la première immatriculation.

- Test de fonctionnement et de pression,
- Fonctionnement du chauffage,
- Vérification de l'étanchéité,
- Contrôle de la courroie d'entraînement,
- Nettoyage du condenseur et de la purge d'évaporateur,
- Contrôle de puissance.

Conduite et utilisation

Démarrage	9-1
Boîte de vitesses	9-3
Gaz d'échappement	9-13
Régulateur de vitesse *	9-15
Freins	9-16
Systèmes de saisie des données	9-18
Systèmes de conduite	9-19
Recommandations pour la conduite	9-22
Dispositif d'attelage	9-22
Carburants	9-27

Démarrage

Rodage

Conduire les premiers mille kilomètres en variant les vitesses et à un régime suffisant. Ne pas accélérer à fond.

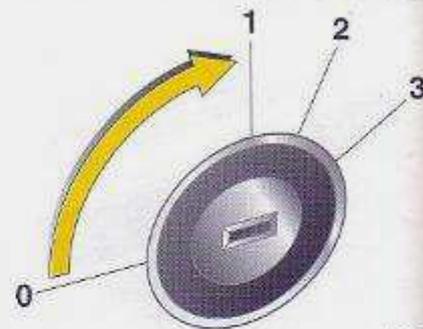
Changer de vitesses en souple. Sur tous les rapports ou sur toutes les gammes de vitesses, enfoncer l'accélérateur au maximum à $\frac{3}{4}$ de sa course.

Pendant les 200 premiers kilomètres, ne pas effectuer de freinage d'urgence inutile.

Lors du premier déplacement avec le véhicule, il peut y avoir une production de fumées dues à ce que de la cire et de l'huile présentes sur le système d'échappement se volatilisent. Après ce premier déplacement, laisser le véhicule à l'air libre quelque temps. Éviter d'inhaler ces vapeurs.

Pendant le rodage, la consommation de carburant et d'huile augmente.

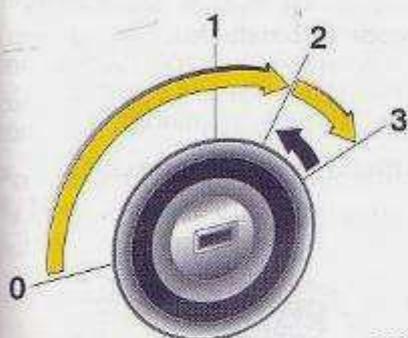
Réglage de la serrure de contact d'allumage



- 0 = contact coupé
- 1 = direction libre, contact coupé
- 2 = contact allumé, sur moteur diesel : préchauffage
- 3 = démarrer

Démarrage du moteur

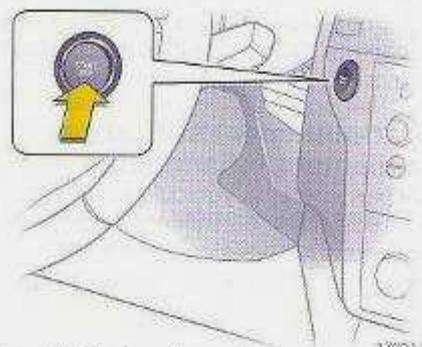
Démarrage avec la serrure de contact d'allumage



Actionner l'embrayage * et le frein, boîte automatique * en P ou N, ne pas accélérer, amener la clé sur 2 (préchauffage du moteur diesel) jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne, clé sur 3 ; relâcher la clé lorsque le moteur tourne.

Avant de redémarrer ou pour arrêter le moteur, ramener la clé de contact en position 0.

Démarrer avec la touche Start/Stop *



La clé électronique doit se trouver à l'intérieur du véhicule. Actionner l'embrayage * et le frein, boîte automatique * sur P ou N, ne pas accélérer, appuyer brièvement sur la touche (préchauffage du moteur diesel) et attendre jusqu'à ce que le témoin  s'éteigne, enfoncer la touche 1 seconde ; relâcher la touche lorsque le moteur tourne.

Pour redémarrer ou pour arrêter le moteur, appuyer de nouveau sur la touche.

Arrêt du véhicule

- Serrer toujours le frein à main sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible. Pour réduire l'effort d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

- Couper le moteur et le contact. Pour cela, tourner la clé de contact sur 0 et la retirer ou enfoncer la touche Start/Stop lorsque le véhicule est à l'arrêt et ouvrir la porte conducteur. Tourner le volant jusqu'à ce que le blocage du volant s'enclenche (antivol).

Sur les véhicules à boîte automatique *, la clé ne s'enlève qu'en position P du levier sélecteur. Lorsque P n'est pas engagé ou que le frein à main n'est pas serré, "P" clignote sur l'afficheur de la boîte de vitesses pendant quelques secondes.

- Lorsque le véhicule est sur une route plane ou en côte, engager la première avant de couper le contact ou mettre le levier sélecteur sur **P** *. Dans une côte, tourner la partie arrière des roues avant contre la bordure.

Lorsque le véhicule est stationné dans une descente, engager la marche arrière avant de couper le contact ou mettre le levier sélecteur sur **P** *. Tourner les roues avant vers la bordure.

Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle automatisée *, le témoin  clignote pendant quelques secondes lorsque le frein à main n'est pas serré après avoir coupé le contact d'allumage ↪ 5-12.

- Verrouiller les portes et le coffre à l'aide de la touche  de la télécommande radio ou bien, avec le système Open&Start *, toucher le capteur d'une poignée de porte avant.

Pour activer le dispositif antivol * et l'alarme antivol *, appuyer deux fois sur la touche  ou sur système Open&Start *, effleurer deux fois le capteur dans la poignée des portes avant.

Stationnement sur un sol facilement inflammable

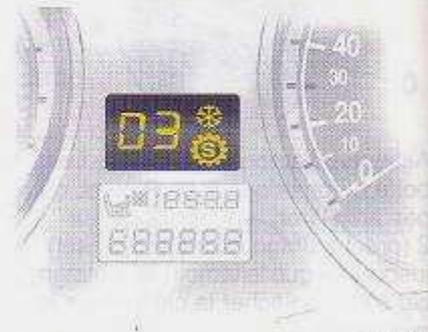
Ne pas arrêter le véhicule au-dessus d'un sol facilement inflammable car le sol pourrait alors s'enflammer en raison de températures élevées du système d'échappement.

Boîte de vitesses

Boîte automatique *

La boîte automatique permet un passage automatique des rapports (mode automatique), mais aussi - sur la version avec ActiveSelect - un passage des vitesses en mode manuel (mode manuel) *.

Affichage de transmission



Affichage du mode ou de la position de conduite sélectionnée à gauche dans l'affichage de transmission. La vitesse engagée est indiquée à droite dans l'affichage de transmission.

Avec le système Open&Start * et le contact coupé, "P" clignote dans l'affichage de transmission lorsque **P** n'est pas engagé ou que le frein à main n'est pas serré.

Lorsque le mode SPORT est sélectionné,  s'allume.

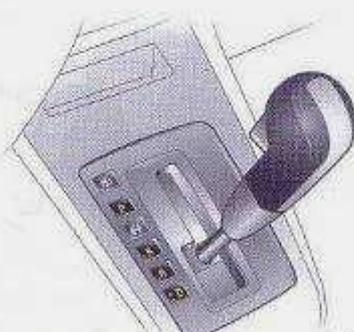
Lorsque le mode hiver est sélectionné,  s'allume.

Position du levier sélecteur P, R, N et D (mode automatique)



17479 T

- P** Position stationnement. Roues avant bloquées. À n'engager que lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein à main est serré.
- R** Marche arrière. À n'engager qu'avec le véhicule à l'arrêt.
- N** Position neutre ou point mort.
- D** Mode automatique avec tous les rapports.



17440 T

La position **P** ou **N** (blocage du levier sélecteur) du levier sélecteur ne peut être déplacée que lorsque le contact d'allumage est mis et lorsque le frein

à pédale est actionné. Si le levier sélecteur est sur **N**, le blocage du levier sélecteur est retardé et n'est activé que sur le véhicule à l'arrêt.



17441 T

Dans les positions **P** ou **N**, le témoin  dans la grille du levier sélecteur s'allume en rouge quand le levier sélecteur est bloqué. Si le levier sélecteur ne se trouve pas en position **P** après avoir coupé le contact, les témoins  et **P** clignotent sur la grille du levier sélecteur.

Pour sélectionner **P** ou **R**, appuyer sur le bouton situé sur le levier sélecteur.

- Les programmes adaptatifs adaptent le passage dans d'autres rapports en fonction des conditions de conduite, par ex. en cas de charge plus élevée ou de conduite en montagne.
- Le passage automatique au neutre met automatiquement la boîte de vitesses au point mort lors de l'arrêt dans un rapport de marche avant (en fonction de la température d'huile de boîte).
- Lorsque le mode SPORT est engagé, le changement de vitesses se fait à des régimes supérieurs (sauf quand le régulateur de vitesse est enclenché). Mode SPORT ↻ 9-20.
- Programme hiver : appuyer sur la touche ❄️.

Programme hiver ❄️



En cas de difficulté de démarrage sur chaussée glissante, engager le programme hiver.

Enclencher sur les variantes sans mode manuel

Appuyer sur la touche ❄️ en P, R, N, D ou 3. Le véhicule démarre en 3e.

Enclencher sur les variantes avec mode manuel

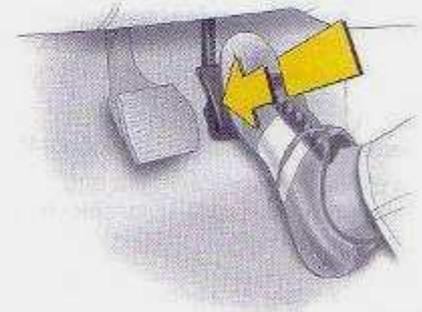
Appuyer sur la touche ❄️ en mode automatique. Le véhicule démarre en 2e ou en 3e en fonction de l'état de la route.

Mise hors circuit

Le programme hiver se désactive quand :

- Nouvel actionnement de la touche ❄️,
- Sélection manuelle de 2 ou 1 ❄️,
- Basculement en mode manuel ❄️,
- Coupure du contact d'allumage,
- Température de l'huile de boîte trop haute.

Kick-down



9 - 7 Conduite et utilisation

En enfonçant la pédale d'accélérateur du point de résistance, un rapport inférieur est sélectionné en fonction du régime moteur.

Freinage assisté par le moteur

Pour utiliser l'effet du frein moteur, rétrograder à temps en cas de descente à forte pente.

Dégagement de la voiture

Uniquement pour dégager le véhicule quand il est immobilisé dans le sable, la boue, la neige ou une ornière, il est permis d'amener le levier sélecteur alternativement en D et en R. Maintenir le régime aussi bas que possible et éviter d'accélérer brutalement.

Arrêt du véhicule

Serrer le frein à main, sélectionner P. La clé de contact ❄️ ne peut être retirée que lorsque le levier sélecteur est en position P.

Défaillance



En cas de défaillance, le témoin ❄️ s'allume. La boîte ne change plus automatiquement. On peut poursuivre sa route en changeant de vitesses manuellement.

Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Version sans mode manuel

La 2e n'est pas disponible. Changement de vitesses manuel :

- 1 = 1ère vitesse
- 2 = 3e vitesse
- 3, D = 4e vitesse

Version avec mode manuel

Seul le rapport supérieur est disponible. En mode manuel, la 2e peut également être disponible en fonction de la défaillance.

Coupure de courant

En cas de panne de courant, le levier sélecteur ne peut pas être déplacé hors de la position P ou N.

Si la batterie est déchargée, effectuer le démarrage par câble ↻ 10-35.

Si la coupure de courant n'est pas due à un déchargement de la batterie, déverrouiller le levier sélecteur :

1. Serrer le frein à main.



2. Extraire l'élément de cendrier *
 ◇ 5-6. Desserrer la vis du cache métallique * et retirer les deux pièces. Outillage du véhicule
 ◇ 10-34.
3. Dégager le logement du cendrier * ou le couvercle. Pour cela, saisir dans l'ouverture du bord supérieur, dégager et retirer le logement du cendrier * ou le couvercle.



4. Tirer la boucle et sortir le levier sélecteur de la position P ou N. Un nouvel engagement de P ou de N entraîne de nouveau le verrouillage. Remédier à la panne de courant à l'atelier.

5. Mettre le logement du cendrier * ou le cache en place et enclencher.
6. Fixer le cache métallique avec la vis. Remettre l'élément de cendrier * ◇ 5-6.

Boîte de vitesses manuelle automatisée *

La boîte de vitesses manuelle automatisée Easytronic permet un passage des vitesses manuel (mode manuel) ou automatique (mode automatique) avec, dans tous les cas, une commande d'embrayage automatique.

Affichage de transmission



Affichage du mode et du rapport actuel.

L'affichage clignote quelques secondes si la position A, M ou R a été choisie alors que le moteur tourne et que le frein de service n'est pas actionné.

Lorsque le mode hiver est sélectionné, * s'allume.

Démarrage du moteur



Lors du démarrage du moteur, enfoncer la pédale de frein. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée, le témoin (N) s'allume et "N" clignote

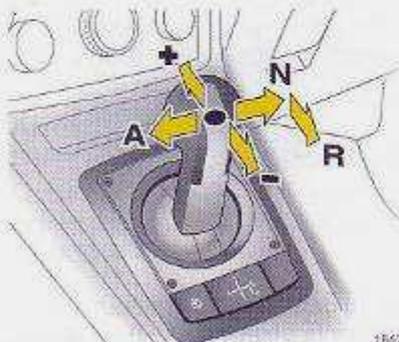
9 - 9 Conduite et utilisation

dans l'affichage de la transmission : impossible de faire démarrer le moteur.

Il est également impossible de démarrer en cas de panne de tous les feux stop.

Lorsque la pédale de frein est enfoncée, la boîte passe automatiquement en N au démarrage. Pour cette raison, il peut y avoir un léger retard.

Positions du levier sélecteur



Toujours déplacer le levier sélecteur à fond dans chacune des directions. Il revient automatiquement en position

centrale, le mode et le rapport engagé s'affichent dans l'affichage de la transmission.

- N Position neutre ou point mort.
- A Passage entre le mode automatique et manuel. "A" ou "M" apparaît dans l'affichage de la transmission.
- R Marche arrière. À n'engager qu'avec le véhicule à l'arrêt.
- + Passage au rapport supérieur.
- Passage au rapport inférieur.

Mode manuel

Si un rapport trop élevé est sélectionné à vitesse trop faible ou un rapport trop bas à vitesse trop élevée, il ne se produit pas de changement de vitesse. Ceci permet d'éviter des régimes trop faibles ou trop élevés du moteur.

A un régime moteur trop bas, la boîte passe automatiquement à un rapport inférieur.

A un régime moteur trop haut, la boîte passe automatiquement à un rapport supérieur uniquement en cas de kick-down.

La boîte passe en mode manuel et passe en conséquence, lorsque + ou - est sélectionné, en mode automatique.

Départ du véhicule



Actionner la pédale de frein et amener le levier sélecteur en A, + ou -. La boîte se trouve en mode automatique et la première est engagée. En sélectionnant R, la marche arrière est sélectionnée.

Après avoir desserré le frein, le véhicule démarre lentement.

Pour démarrer sans actionner la pédale de frein, accélérer directement après avoir engagé un rapport. S'il n'y a pas d'actionnement de la pédale d'accélérateur ou de la pédale de frein, aucun rapport n'est engagé et l'affichage "A" ou "R" clignote pendant un court instant.

Pour arrêter le véhicule

En s'arrêtant, le premier rapport est engagé en **A** et l'embrayage s'ouvre. En **R**, la marche arrière reste engagée.

En cas d'arrêt prolongé, par ex. en cas d'embouteillage ou à un passage à niveau, arrêter le moteur.

Programmes de conduite à commande électronique

- Le programme de température de service amène rapidement le catalyseur à la température nécessaire en augmentant le régime moteur après un démarrage à froid.
- Les programmes adaptatifs adaptent le passage dans d'autres rapports en fonction des conditions de

conduite, par ex. en cas de charge plus élevée ou de conduite en montagne.

- Avec le mode **SPORT** activé, les temps de passage sont réduits et le passage a lieu à des régimes plus élevés (sauf si le régulateur de vitesse est activé). Mode **SPORT** ↻ 9-20.
- Programme hiver : appuyer sur la touche ⚙.

Programme hiver ⚙



En cas de difficulté de démarrage sur chaussée glissante, engager le programme hiver.

Mise en circuit

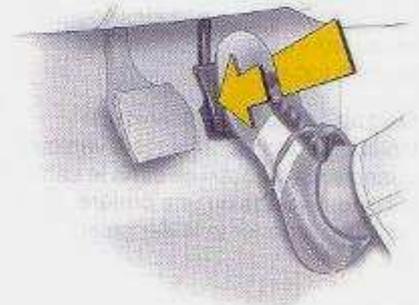
Appuyer sur la touche ⚙. La boîte passe en mode automatique. Le véhicule démarre en 2e. Le mode **SPORT** se désactive.

Mise hors circuit

Le programme hiver se désactive quand :

- nouvel actionnement de la touche ⚙,
- coupure du contact d'allumage,
- passage en mode manuel (lors du retour en mode automatique, le programme hiver redevient actif),
- à trop haute température de l'embrayage.

Kick-down



9 - 11 Conduite et utilisation

En enfonçant la pédale d'accélérateur du point de résistance, un rapport inférieur est sélectionné en fonction du régime moteur.

Lorsque le mode **SPORT** est activé, les roues motrices peuvent légèrement patiner lors du démarrage en kick-down.

Freinage assisté par le moteur

Mode automatique

En descente, la boîte automatisée passe au rapport supérieur uniquement à haut régime. Lors du freinage, elle passe à temps au rapport inférieur.

Mode manuel

Pour utiliser l'effet du frein moteur, rétrograder à temps en cas de descente à forte pente.

Dégagement de la voiture

Uniquement pour dégager le véhicule quand il est immobilisé dans le sable, la boue, la neige ou une ornière, il est permis d'amener le levier sélecteur

alternativement en **R** et en **A**. Maintenir le régime aussi bas que possible et éviter d'accélérer brutalement.

Arrêt du véhicule

Serrer le frein à main, le dernier rapport engagé (indication dans l'affichage de la transmission) reste engagé. Sur **N**, aucun rapport n'est engagé.

Une fois le contact d'allumage coupé, la boîte de vitesses ne réagit plus aux déplacements du levier sélecteur.

Défaillance

Pour protéger la boîte automatisée contre toute détérioration, l'embrayage est automatiquement fermé à des températures de l'embrayage très élevées.



En cas de défaillance, « F » s'allume. Il est possible de continuer à conduire. Il est impossible de continuer à passer en mode manuel.

Si « F » apparaît sur l'affichage de transmission, il n'est plus possible de poursuivre sa route.

Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Coupure de courant

En cas de panne de courant et de rapport engagé, l'embrayage n'est pas libéré. Il est impossible de bouger le véhicule.

Si la batterie est déchargée, effectuer le démarrage par câble ↻ 10-35.

Si le problème ne vient pas d'une batterie déchargée, contacter un atelier.



Si le véhicule doit quitter le trafic, libérer l'embrayage :

1. Serrer le frein à main, couper le contact d'allumage.
2. Ouvrir le capot moteur ↻ 10-2.
3. Nettoyer la boîte dans la zone du couvercle de fermeture pour qu'aucune saleté ne pénètre dans l'ouverture lors de la dépose du couvercle de fermeture.

4. Débloquer le couvercle de fermeture en le faisant tourner et le retirer par le haut.

5. À l'aide d'un tournevis plat, tourner vers la droite la vis de réglage se trouvant sous le couvercle de fermeture jusqu'à sentir une nette résistance. L'embrayage est maintenant libéré.

Avertissement

Ne pas tourner au-delà de la résistance au risque d'endommager la boîte de vitesses.

6. Remonter le couvercle de fermeture nettoyé. Le couvercle de fermeture doit recouvrir entièrement le boîtier.

Avertissement

Après avoir débloqué l'embrayage de cette manière, il est interdit de remorquer le véhicule et de démarrer le moteur. Le véhicule peut toutefois être déplacé sur une courte distance.

Contactez immédiatement un atelier.

Boîte manuelle



9 - 13 Conduite et utilisation

Pour engager la marche arrière lorsque le véhicule est immobilisé, tirer le bouton sur le levier sélecteur 3 secondes avec avoir actionné l'embrayage, engager le rapport.

Si une vitesse ne s'engage pas, laisser revenir l'embrayage au point mort, actionner l'embrayage et remettre une vitesse.

Ne pas laisser patiner l'embrayage inutilement.

Enfoncer à fond la pédale d'embrayage lors de l'actionnement. Sinon, ne pas laisser le pied sur la pédale (plus grande usure d'embrayage).

Gaz d'échappement

⚠ Danger

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore et inodore mais néanmoins nocif. Éviter toute inhalation qui pourrait se révéler mortelle.

Si des gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, ouvrir la fenêtre. Prendre contact avec un atelier pour éliminer la cause de la défaillance.

Éviter de rouler avec le hayon ouvert car des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle.

Filtere à particules pour diesel ✱

Le système de filtre à particules diesel filtre les particules de suie nocives dans les gaz d'échappement du moteur. Le système dispose d'une fonction auto-nettoyante qui s'effectue automatiquement pendant la conduite. Le filtre est nettoyé par combustion à haute température des

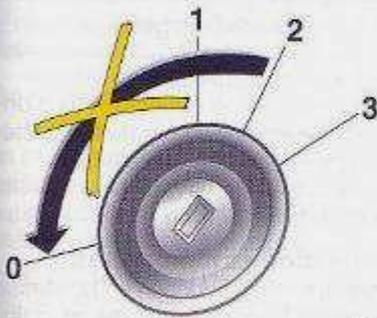
particules de suie retenues. Ce procédé se fait automatiquement dans certaines conditions de conduite et peut durer jusqu'à 25 minutes. Pendant ce temps, la consommation de carburant peut augmenter. Le développement de fumées et d'odeur est normal.



Dans certaines conditions de conduite, par ex. petits trajets, le système ne peut pas se nettoyer automatiquement.

Lorsque le filtre doit être nettoyé et que les dernières conditions de conduite n'autorisent pas le nettoyage automatique, le témoin  clignote.

Poursuivre le trajet et ne pas laisser le régime moteur descendre sous la barre des 2000 tr/min si possible. Rétrograder le cas échéant. Le nettoyage du filtre à particules diesel commence.

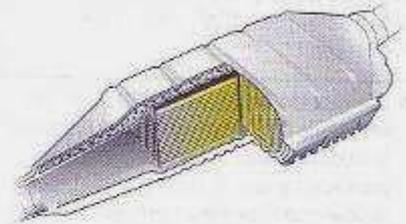


Nous recommandons de ne pas interrompre le voyage pendant le nettoyage et de ne pas couper le contact. Le nettoyage s'effectue le plus rapidement possible à haut régime et à charges élevées.



Le témoin **00** s'éteint dès que l'opération d'autonettoyage est terminée.

Catalyseur



Le catalyseur permet de réduire les gaz nocifs tels que le monoxyde de carbone (CO), les hydrocarbures (HC) et les oxydes d'azote (NO_x). D'autres qualités de carburants (p. ex. LRP = Lead Replacement Petrol ou essence plombée) que celles mentionnées aux pages 9-27, 12-3 risquent d'endommager le catalyseur et les composants électroniques.

9 - 15 Conduite et utilisation

Avertissement

Le non-respect des remarques suivantes peut entraîner des dommages sur le catalyseur ou le véhicule.

- En cas de mauvais allumage, de mauvais fonctionnement du moteur à froid, de baisse sensible de la puissance du moteur ou d'autres problèmes de fonctionnement inhabituels, contacter un atelier le plus rapidement possible pour éliminer la défaillance. Si nécessaire, poursuivre brièvement la route à faible vitesse et à faible régime moteur.

Cela ne vaut pas en cas d'intervention du programme de stabilité électronique ESP® Plus * 9-19.

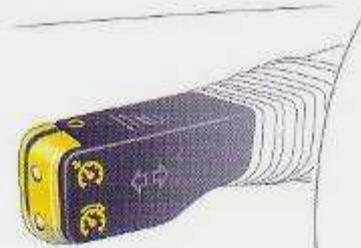
- Sur les moteurs à essence, si du carburant non brûlé pénètre dans le catalyseur, cela peut provoquer une surchauffe et la destruction du catalyseur.

Évitez donc un actionnement inutilement long du démarreur au moment de la mise en marche, le vidage du réservoir et un démarrage du moteur en poussant ou en remorquant le véhicule.

Régulateur de vitesse *

Le régulateur de vitesse peut mémoriser et maintenir des vitesses allant de 30 à 200 km/h. Descentes et montées peuvent provoquer des écarts de la vitesse mémorisée.

Pour des raisons de sécurité, le régulateur de vitesse ne peut être activé qu'après que vous ayez appuyé une fois sur la pédale de frein.



Ne pas activer le régulateur de vitesse lorsqu'une vitesse constante n'est pas conseillée.

Sur la boîte automatique * et la boîte automatisée *, n'activer le régulateur de vitesses qu'en mode automatique.

⚠ Danger

Lorsque le régulateur de vitesse est en circuit, le temps de réaction peut devenir plus long du fait d'une position modifiée des pieds.

Témoin **5-15**.

Activation et mémorisation

Effleurer sur la touche **5-15** : la vitesse instantanée est mémorisée et maintenue.

Il est possible d'augmenter la vitesse en accélérant. Après relâchement de la pédale d'accélérateur, la vitesse mémorisée est rétablie.

Accélération

Lorsque le régulateur de vitesse est actif, appuyer sur la touche  ou l'effleurer à plusieurs reprises : augmentation continue ou progressive de la vitesse, de 2 km/h à chaque fois.

Après relâchement de la touche , la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue.

Décélération

Lorsque le régulateur de vitesse est en circuit, appuyer sur la touche  ou l'effleurer à plusieurs reprises : diminution continue ou progressive de la vitesse, de 2 km/h à chaque fois.

Après relâchement de la touche , la vitesse actuelle est mémorisée et maintenue.

Mise hors circuit

Effleurer la touche  : le régulateur de vitesse est désactivé.

Désactivation automatique :

- Vitesse inférieure à env. 30 km/h,
- Actionnement de la pédale de frein,
- Actionnement de la pédale d'embrayage .

- Levier sélecteur  en N.

Vitesse mémorisée

La vitesse reste mémorisée jusqu'à ce que le contact soit coupé.

Pour rétablir la vitesse mémorisée, effleurer la touche  à plus de 30 km/h.

Freins

Système de freinage hydraulique

Le système de freinage possède deux circuits indépendants l'un de l'autre.

Si l'un des circuits devenait défectueux, il serait possible de freiner le véhicule sur l'autre circuit. Dans ce cas, néanmoins, le freinage demande une course de pédale plus grande et exige un effort plus important. La distance de freinage s'allonge. Contacter un atelier avant de poursuivre votre route.

Afin de pouvoir enfoncer – à fond la pédale de frein, en particulier en cas de – défaillance d'un circuit de freinage, ne pas disposer de tapis à proximité de la pédale  9-22.

Avec le moteur à l'arrêt, l'effet du servofrein disparaît après avoir enfoncé une ou deux fois la pédale de frein. L'effet de freinage n'est pas réduit, c'est simplement la force à appliquer sur la pédale qui est sensiblement

9 - 17 Conduite et utilisation

plus élevée. En tenir compte notamment en cas d'emploi d'une remorque.

Témoin   5-12.

Antiblocage de sécurité (ABS )

L'ABS empêche le blocage des roues.

Dès qu'une roue a tendance à bloquer, l'ABS module la pression de freinage de la roue incriminée. Le véhicule conserve sa dirigeabilité, même en cas de freinage d'urgence.

La régulation ABS est identifiable à la pulsation de la pédale de frein et à un bruit de régulation.

Afin d'obtenir un freinage optimal, enfoncer la pédale de frein à fond pendant toute la durée du freinage malgré la pulsation de la pédale de frein, ne pas diminuer l'effort exercé sur la pédale.

Témoin   5-12.

Feux stop adaptatifs 

En cas de freinage maximal, les trois feux stop clignotent pendant la durée de la régulation de l'ABS.

Autodiagnostic

Après avoir démarré le moteur, un autodiagnostic du système est éventuellement audible au démarrage.

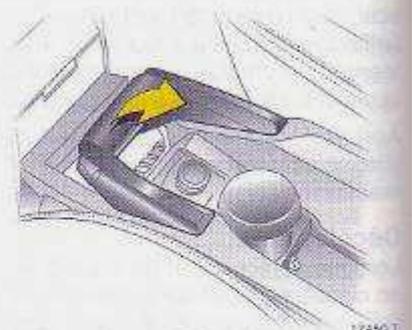
Défaillance

 Attention

Si une défaillance d'ABS apparaît, les roues peuvent avoir tendance à se bloquer en cas de freinage brutal. Les avantages de l'ABS disparaissent. Le véhicule ne peut plus être dirigé et peut déraiper lors d'un freinage appuyé.

Faire remédier à la cause de la défaillance par un atelier.

Frein à main



Serrer toujours le frein à main sans actionner le bouton de déverrouillage. Dans une pente ou dans une côte, le serrer aussi fort que possible.

Pour desserrer le frein à main, soulever un peu le levier, appuyer sur le bouton de déverrouillage, abaisser complètement le levier.

Pour réduire les efforts d'actionnement, enfoncer en même temps la pédale de frein.

Témoin   5-12.

Assistance au freinage d'urgence

Lors d'un enfoncement rapide et puissant de la pédale de frein, la force de freinage maximale (freinage d'urgence) est sollicitée automatiquement.

Tant que le freinage maximal doit durer, ne pas relâcher la pression sur la pédale de frein. Lorsque la pédale de frein est relâchée, la force de freinage diminue.

Aide au démarrage en côte * (HSA = Hill Start Assist)

Le système facilite le démarrage en côte. Après avoir relâché la pédale de frein et si le frein à main n'est pas serré, le frein ne se sera effectivement relâché qu'après 2 secondes. Dès que l'accélération est suffisante pour ne pas reculer, le frein est relâché.

Systèmes de saisie des données

Capteurs de stationnement à ultrasons *

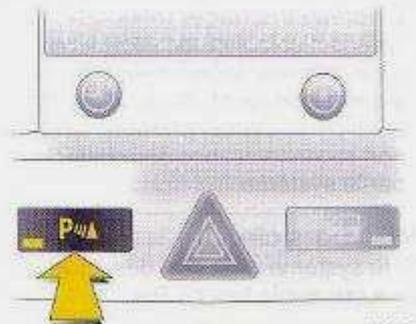


L'aide au stationnement facilite le stationnement en mesurant la distance entre l'avant et l'arrière du véhicule et un obstacle. Il ne délivre pas le conducteur de sa responsabilité de se garer.

Le système se compose chaque fois de quatre capteurs à ultrasons dans chaque pare-chocs (avant et arrière).

Témoin P^u 5-17.

Mise en circuit



Le système s'enclenche automatiquement quand la marche arrière est engagée.

9 - 19 Conduite et utilisation

Le système peut également être activé avec la touche P^u du tableau de bord quand le véhicule roule à une vitesse inférieure à 25 km/h.

A l'approche d'un obstacle, un bip retentit par intervalle. L'intervalle se réduit à mesure que la distance diminue. Si la distance est inférieure à 30 cm, le bip sonore devient continu.

⚠ Attention

Différentes surfaces réfléchissantes d'objets ou de vêtements ainsi que des sources sonores externes peuvent, dans des conditions particulières, entraîner une non-reconnaissance des obstacles par le système.

Mise hors circuit

Si le système doit être désactivé, appuyer sur la touche P^u.

En marche avant, le système se coupe automatiquement quand la vitesse est supérieure à env. 25 km/h.

Dispositif d'attelage *, emploi d'une remorque

Si un dispositif d'attelage est monté en usine sur le véhicule, il est automatique pris en compte par le système.

Lors de l'emploi d'une remorque, les capteurs de stationnement arrière sont désactivés.

Utilisation d'une galerie de coffre *

Une galerie de coffre, par ex. un porte-vélo, peuvent gêner le système.

Systèmes de conduite

Electronic Stability Program (ESP[®]Plus) *

L'ESP[®]Plus améliore la stabilité de conduite en toutes circonstances indépendamment de l'état de la route et de l'adhérence des pneus. Il empêche également le patinage des roues motrices.

Dès que le véhicule menace de déraiper (sous-virage, survirage), la puissance du moteur est réduite et les roues sont freinées individuellement. Ainsi, même sur chaussée glissante, la stabilité du véhicule est considérablement améliorée.

L'ESP[®]Plus est prêt à l'emploi dès que le témoin s'éteint.

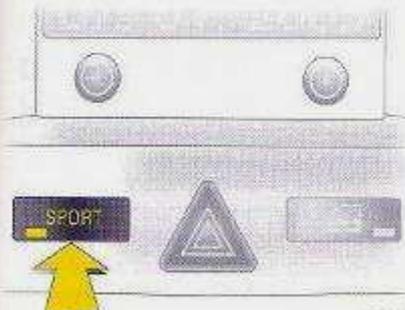
La régulation de l'ESP[®]Plus est signalée par le clignotement de .

⚠ Attention

Ce dispositif de sécurité particulier ne doit pas vous pousser à adopter un style de conduite dangereux. Les lois de la physique restent en application malgré l'ESP^{Plus}. Adapter la vitesse aux conditions routières.

Témoin  5-13.

Arrêt *



L'ESP^{Plus} peut être désactivé en mode SPORT en vue d'une conduite sportive :

maintenir la touche **SPORT** enfoncée env. 4 secondes, le témoin  s'allume. De plus, **ESPoff** apparaît dans l'affichage d'entretien.

⚠ Attention

Dans le cas de pneus à roulage à plat *, ne pas désactiver l'ESP^{Plus}.

En appuyant de nouveau sur la touche **SPORT**, l'ESP^{Plus} est réactivé. De plus, **ESPon** apparaît dans l'affichage d'entretien. Lorsque le contact est mis, l'ESP^{Plus} est activé. Mode SPORT ⇨ 9-20.

Suspension adaptative (IDS^{Plus} = Interactive Driving System) *

L'IDS^{Plus} établit un réseau entre le programme de stabilité électronique (ESP^{Plus}), le système antiblocage de sécurité (ABS) et le contrôle électronique de l'amortissement (CDC). Ceci permet d'obtenir un

comportement de roulage remarquable ainsi qu'une sécurité de conduite plus élevée.

Mode SPORT *

L'amortissement * et la direction * se durcissent et transmettent encore mieux le contact avec la chaussée. Le moteur répond plus rapidement aux déplacements de l'accélérateur *.

Avec la boîte automatique * et la boîte automatisée *, le changement de vitesses se fait à plus haut régime (sauf lorsque le régulateur de vitesse est activé). Sur la boîte automatisée *, les temps de passage sont raccourcis également.

Témoin IDS^{Plus} ⇨ 5-13.

Recommandations pour la conduite

Contrôle du véhicule

Ne jamais rouler avec votre moteur arrêté

Beaucoup d'organes ne fonctionnent plus (par ex. servofrein, direction hydraulique). Cette conduite est dangereuse pour vous et pour les autres.

Pédales

Afin de pouvoir enfoncer les pédales à fond, ne pas disposer de tapis à proximité.

Désactivation en décélération

En décélération, c'est-à-dire quand le véhicule roule dans un rapport et sans actionnement de la pédale d'accélérateur, l'alimentation de carburant est coupée, mais cependant pas à des températures élevées du catalyseur cependant.

Dispositif d'attelage

Informations générales

Utiliser uniquement un dispositif d'attelage homologué pour le véhicule. Nous vous recommandons de confier tout montage ultérieur à un atelier. Faire effectuer toute modification du véhicule qui concerne le système de refroidissement, les plaques de protection thermiques ou d'autres organes du véhicule.

Cotes de montage du dispositif d'attelage ⇨ 12-18.

Emploi d'une remorque

Charge tractée

Les charges remorquables admissibles sont des valeurs maximum dépendant du véhicule et du moteur. Elles ne doivent pas être dépassées. La charge remorquable effective est la différence entre le poids total effectif de la remorque et le poids d'appui effectif lorsque la remorque est attelée.

Les charges tractables admises sont indiquées dans les papiers du véhicule, en général pour des côtes de max. 12 %.

La charge remorquable admissible est uniquement valide jusqu'à la pente indiquée et jusqu'à une altitude de 1000 m au-dessus du niveau de la mer (NN = zéro standard). Comme la puissance du moteur diminue à altitude croissante en raison de la densité d'air décroissante et que, donc, l'aptitude en côte diminue, le poids total du train autorisé diminue de 10 % par nouvelle tranche entamée d'accroissement d'altitude de 1000 m. Sur des trajets à faible pente (inférieure à 8 %, autoroute par exemple), le poids total du train ne doit pas être réduit.

Le poids total du train autorisé ne doit pas être dépassé. Le poids total du train autorisé est indiqué sur la plaque signalétique ⇨ 12-1.

Poids à la flèche

Le poids d'appui est la force avec laquelle la remorque appuie sur la boule d'attelage. Il est possible de faire varier la valeur du poids d'appui en modifiant la répartition du poids lors du chargement de la remorque.

Le poids maximal d'appui (75 kg) du véhicule tracteur est indiqué sur la plaque signalétique du dispositif d'attelage et sur les papiers du véhicule. Il faut toujours essayer d'utiliser ce poids, en particulier en cas de remorques lourdes. Ne descendre en aucun cas au-dessous d'un poids d'appui de 25 kg.

Charge sur l'essieu arrière en cas d'emploi d'une remorque

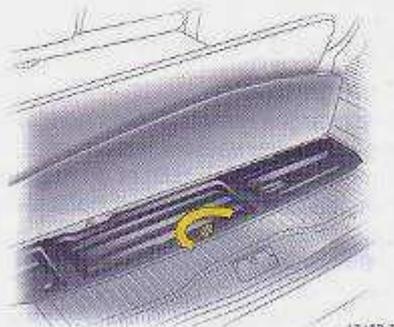
Lorsque la remorque est attelée et le véhicule tracteur complètement chargé (y compris tous les occupants), la charge autorisée sur l'essieu arrière (indiquée sur la plaque signalétique ou les papiers du véhicule) peut être dépassée de 90 kg et le poids total autorisé de 75 kg. Si la charge autorisée sur

l'essieu arrière est dépassée, il faut observer une vitesse maximum de 100 km/h.

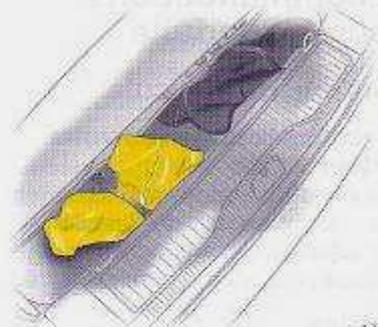
Dispositif de traction *

Avertissement
Quand le véhicule ne tracte pas de remorque, il faut démonter la barre d'attelage.

Mise en place de la barre d'attelage



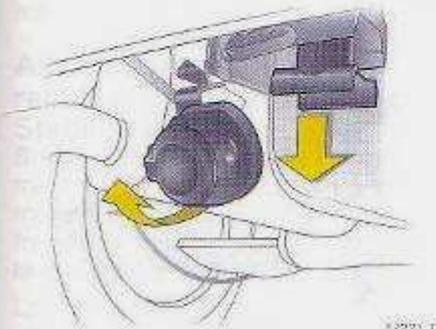
Soulever le tapis dans le coffre, relever et tourner la patte, puis ouvrir le couvercle.



Le sac avec la barre d'attelage est attaché avec une sangle en caoutchouc.

Lors de la pose, veiller à ce que la poignée rotative de la boule d'attelage soit dirigée vers le haut.

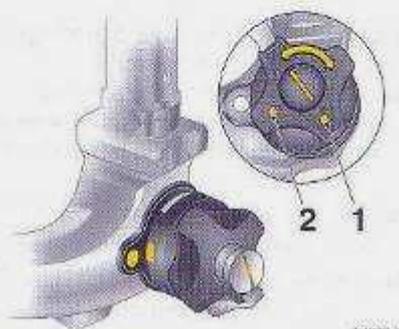
Montage de la barre d'attelage



Ôter le cache * de son logement dans le pare-chocs par le bas en procédant de biais vers l'arrière.

Désencliqueter la prise et l'abaisser. Enlever le bouchon de l'orifice de logement de la barre d'attelage et le ranger dans le compartiment de rangement dans le coffre.

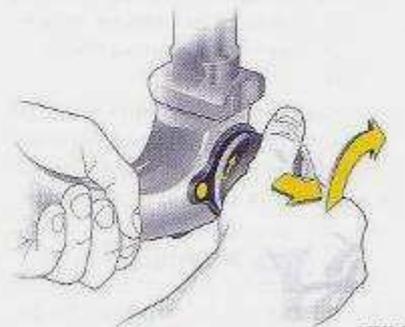
Contrôle de la position de tension de la barre d'attelage



- La marque rouge de la poignée rotative doit se trouver en face de la marque blanche de la barre d'attelage,
- L'écartement entre la poignée et la barre d'attelage doit s'élever à env. 6 millimètres,
- La clé dans la serrure doit être en position (1).

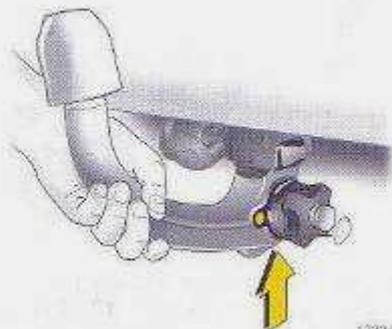
Sinon, la barre d'attelage doit être serrée avant la pose :

- Raccorder la barre d'attelage. Pour ce faire, mettre la clé en position (1).



- Tourner la poignée sortie jusqu'en butée à droite.

Mise en place de la barre d'attelage

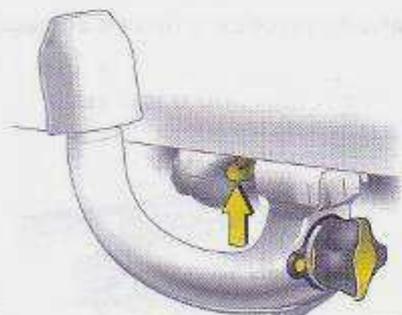


Introduire la barre d'attelage tendue dans le logement et pousser fermement vers le haut jusqu'au déclic audible.

La poignée rotative revient automatiquement et rapidement en position initiale et est apposée sans écartement contre la barre d'attelage.

⚠ Attention

Ne pas toucher la poignée lors de la pose.



Pour fermer la barre d'attelage, tourner la clé en position (2). Tirer la clé et presser la patte de protection.

Œillet pour corde d'arrachement

Pour les remorques avec frein, accrocher le câble d'arrachement à l'œillet.

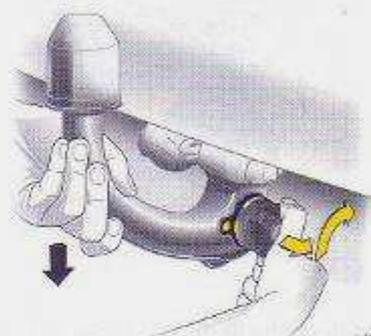
Contrôler que la barre d'attelage est montée correctement

- La marque verte de la poignée rotative doit se trouver en face de la marque blanche de la barre d'attelage,
- il ne doit y avoir d'écart entre la poignée rotative et la barre d'attelage,
- la barre d'attelage doit être engagée fermement dans le logement,
- la barre d'attelage doit être fermée et la clé doit être retirée.

⚠ Danger

L'emploi d'une remorque n'est autorisé que si la barre d'attelage est montée correctement. S'il n'est pas possible de monter la barre d'attelage correctement, contacter un atelier.

Démontage de la barre d'attelage



Ouvrir la patte de protection, pour ouvrir la barre d'attelage, tourner la clé en position (1).

Faire tourner la poignée rotative sortie jusqu'en butée à droite, extraire la barre d'attelage par le bas.

Mise en place de la barre d'attelage ↻ 9-23

Mettre le bouchon dans le logement. Refermer la prise.

Mettre en place le cache * dans le pare-chocs ; mettre en place d'abord les moulures de guidage sur le cache

par le bas, puis derrière dans le pare-chocs et l'encliqueter. Arquer légèrement le cache en le comprimant.

Assistant de stabilité de remorque * (TSA = Trailer Stability Assist)

Si le système détecte un fort mouvement de roulis, la puissance du moteur est réduite et l'attelage est freiné de manière déterminée jusqu'à la disparition du roulis.

La TSA est une fonction du programme de stabilité électronique (ESP^{Plus}) ↻ 9-19.

Tenue de route, conseils de conduite

Avant de procéder à l'attelage, graisser la boule du dispositif de traction de remorque, sauf en cas d'utilisation d'un stabilisateur pour amortir les mouvements de roulis, qui agit sur la boule d'attelage.

Pour les remorques dont la stabilité de conduite est faible ainsi que pour les remorques dont le poids total autorisé dépasse 1300 kg, il est interdit de rouler à plus de 80 km/h.

Il est fortement conseillé d'utiliser un stabilisateur de flèche fonctionnant par frottements.

Si la remorque commence à se balancer, ralentir, ne pas contre-braquer, freiner à fond si nécessaire.

En descente, engager le même rapport que pour monter la pente et rouler à plus ou moins la même vitesse.

Régler la pression de gonflage à la valeur pour pleine charge ↻ 12-11.

Démarrage en côte



Sur les véhicules à boîte manuelle, le régime du moteur le plus favorable pour embrayer se situe, sur les moteurs essence, entre 2500 et 3000 tr/min ; sur les moteurs Diesel, entre 2000 et 2200 tr/min. Maintenir ce régime constant, embrayer en faisant patiner l'embrayage – relâcher le frein à main – et appuyer à fond sur l'accélérateur. Le régime du moteur ne doit, si possible, pas diminuer.

Avant de démarrer dans des conditions extrêmes, désactiver les consommateurs inutiles.

Carburants

Carburants pour moteurs à essence

N'utiliser que des carburants sans plomb selon DIN EN 228.

Les carburant contenant plus de 5% d'éthanol ne peuvent être utilisés que si le véhicule a été conçu et homologué expressément à cette fin.

Faire le plein avec l'indice d'octane recommandé (indiqué en gras \varnothing 12-3, \varnothing 12-4). L'utilisation de carburant avec un indice d'octane inférieur diminue la puissance du moteur et le couple et augmente sensiblement la consommation de carburant.

Avertissement

Du carburant à l'indice d'octane trop bas peut entraîner une combustion incontrôlée et endommager le moteur.

Carburants pour moteurs Diesel

N'utiliser que du carburant diesel selon DIN EN 590. Le carburant doit être pauvre en soufre (max. 50 ppm).

Ne pas utiliser de fuel diesel pour moteurs marins, de fuel de chauffage, de carburants diesel fabriqués entièrement ou partiellement à partir de plantes comme par ex. huile de colza ou biodiesel, Aquazole et autres émulsions gazole-eau similaires. Il n'est pas autorisé de mélanger le diesel avec des carburants pour moteurs à essence afin de le diluer.

La fluidité et la filtrabilité du carburant diesel dépendent de la température. A basses températures, faire le plein de diesel avec des propriétés hivernales garanties.

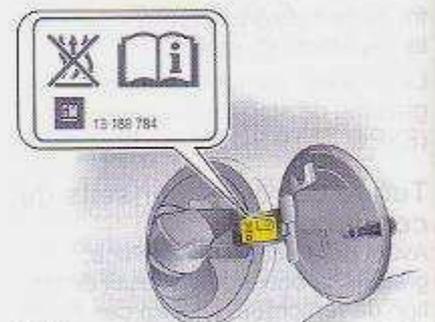
carburants pour fonctionnement au gaz naturel

Utiliser du gaz naturel avec une teneur en méthane d'env. 78 - 99 %. L-Gas (Low) avec env. 78 - 87 % et

H-Gas (High) avec env. 87 - 99 %. On peut également utiliser du biogaz avec la même teneur en méthane lorsqu'il est préparé chimiquement et désulfuré.

Le gaz liquide ou le gaz automobile ne peut pas être utilisé.

Faire le plein



17192 T

⚠ Danger

Avant de faire le plein, arrêter le moteur et les chauffages auxiliaires avec chambres de combustion ✖ (reconnaisables à l'autocollant sur le bouchon de remplissage). Éteindre les téléphones portables.

Lors du remplissage du réservoir, respecter les prescriptions d'utilisation et de sécurité de la station-service.

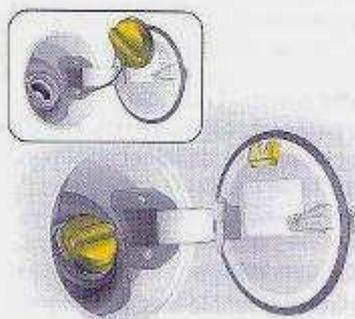
⚠ Danger

Le carburant est inflammable et explosif. Ne pas fumer. Pas de flamme nue ou de formation d'étincelles.

Si une odeur de carburant se dégage dans le véhicule, en déterminer la cause sans tarder à l'atelier.

Tubulures de remplissage de carburant situées à l'arrière, sur le côté droit du véhicule.

La trappe de réservoir ne s'ouvre que quand le véhicule est déverrouillé.

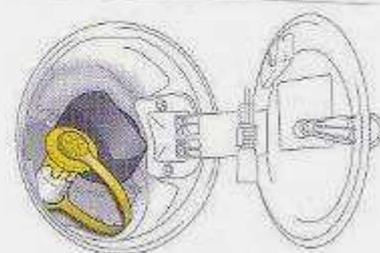


17193 T

Lors d'un plein d'essence ou de diesel, accrocher le bouchon de remplissage à la trappe de réservoir.

Avertissement

Nettoyer aussitôt le carburant qui a débordé.



13067 B

Lors d'un plein de gaz naturel, retirer le capuchon de protection de la tubulure de remplissage.

⚠ Attention

Le réservoir de gaz peut uniquement être rempli dans des stations-service à compensation de température, avec une pression de distribution maximale de 250 bar.

Terminer complètement le remplissage du gaz naturel, par ex. dégazage de la tubulure de remplissage. Remettre le capuchon de protection.

Le remplissage du réservoir de gaz dépend de la température extérieure, de la pression de remplissage et du type de réservoir.

Notions de "Véhicules au gaz naturel" à l'étranger :

- Allemand Véhicules au gaz naturel
 - Anglais NGV's = Natural Gas Vehicles
 - Français Véhicules au gaz naturel
- ou -
véhicules GNV
 - Italien Metano auto
- Notions de "Gaz naturel" à l'étranger :
- Allemand Gaz naturel
 - Anglais CNG = Compressed Natural Gas
 - Français GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules
- ou -
CGN = carburant gaz naturel
 - Italien Metano (per auto)

Trappe à carburant

Seul le bouchon de remplissage d'origine garantit la parfaite fonctionnalité. Les véhicules à moteur diesel ont un bouchon de remplissage spécial.

Consommation de carburant, émissions de CO₂

Pour la mesure de la consommation de carburant, c'est la directive 80/1268/CEE, dernièrement amendée par 2004/3/CE, qui s'applique depuis 1996.

La directive reflète des conditions de circulation réelles : la conduite urbaine est estimée à env. $\frac{1}{3}$ et la conduite interurbaine à environ $\frac{2}{3}$ (utilisation en ville et sur grands routes). Le démarrage à froid et les phases d'accélération sont également pris en compte.

Un autre élément de la directive est l'indication de l'émission de CO₂.

Les indications ne doivent pas être comprises comme une garantie quant à la consommation de carburant réelle du véhicule en question. La consommation de carburant

dépend dans une large mesure du style de conduite ainsi que des conditions routières et du trafic.

Toutes les valeurs se rapportent au modèle de base européen avec équipement de série.

Le calcul de la consommation selon la directive 2004/3/CE prend en compte le poids à vide du véhicule déterminé en conformité avec cette directive. Des équipements supplémentaires peuvent augmenter la consommation de carburant et les émissions de CO₂ et réduire la vitesse de pointe.

Consommation de carburant, émissions de CO₂ ⇄ 12-7.

Gaz naturel

Les indications de consommation de carburant ont été mesurées avec le carburant de référence G20 (part de méthane de 99 - 100 mol%) dans des conditions de conduite prescrites. En cas d'utilisation de gaz naturel avec une part de méthane inférieure, la consommation de carburant peut s'écarter des valeurs indiquées.

Entretien du véhicule

Informations générales	10-1
Vérifications du véhicule	10-1
Remplacement des ampoules	10-7
Équipement électrique	10-15
Roues	10-21
Changement de roue	10-26
Kit de réparation des pneus *	10-30
Outillage de bord	10-34
Démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage *	10-35
Remorquage	10-36
Soins du véhicule	10-38

Informations générales

Accessoires et modifications du véhicule

Nous conseillons d'utiliser des "Pièces et accessoires Opel d'origine" et des pièces homologuées spécialement pour ce type de véhicule. Nous ne pouvons porter aucun jugement sur d'autres pièces - même si une autorisation administrative ou autre devait exister dans un cas particulier - et nous ne pouvons pas non plus en répondre.

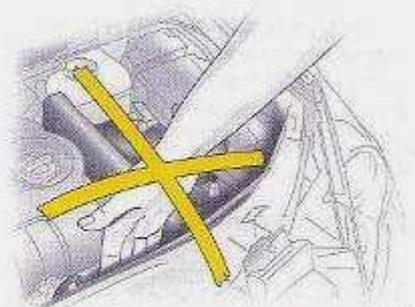
N'apporter aucune modification aux systèmes électriques, par ex. branchement de consommateurs supplémentaires ou modification de la gestion électronique (Chip-Tuning).

Reprise de vieux véhicules

Vous trouverez des informations sur la reprise des vieux véhicules et leur recyclage sur Internet à www.opel.com. Seule une entreprise de recyclage peut effectuer la mise en décharge.

Vérifications du véhicule

Réalisation de travaux



⚠ Attention

N'effectuer des contrôles dans le compartiment moteur que lorsque le contact est coupé.

Le ventilateur de refroidissement peut également fonctionner lorsque le contact est coupé.

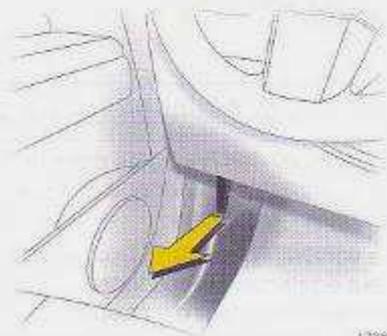
10 - 2 Entretien du véhicule

⚠ Danger

L'allumage * et phares au xénon * ont une tension très élevée. Ne pas toucher.

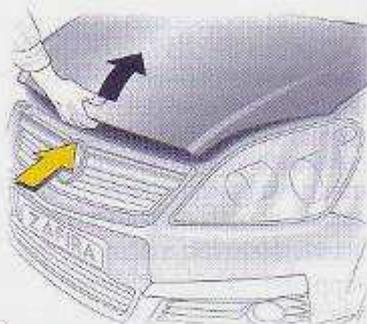
Afin de plus facilement les repérer, les bouchons de remplissage d'huile moteur, de liquide de refroidissement, de lave-glaces ainsi que la poignée de jauge d'huile sont de couleur jaune.

Capot moteur



17360 T

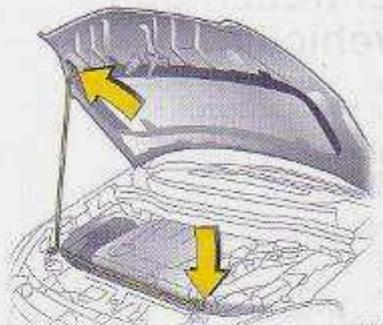
Tirer sur la poignée de déverrouillage située du côté conducteur sous le tableau de bord et enfoncer la poignée en position initiale.



17381 T

Relever la poignée de sécurité et ouvrir le capot moteur.

Entrée d'air \diamond 8-15.



17382 T

Soutenir le capot moteur. Appuyer fermement le bras d'appui dans son logement avant de refermer le capot.

Abaisser le capot, le laisser tomber dans la serrure et vérifier le verrouillage.

Huile moteur

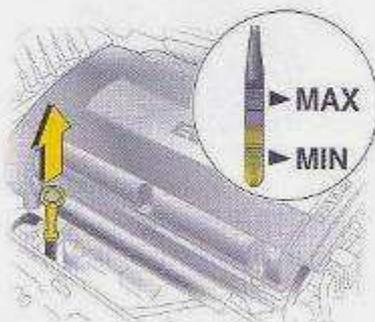
Les informations sur les huiles moteur se trouvent dans le carnet d'entretien.

Le niveau d'huile moteur est contrôlé automatiquement \diamond 5-14. Nous recommandons un contrôle manuel avant d'entamer un long voyage.

Entretien du véhicule 10 - 3

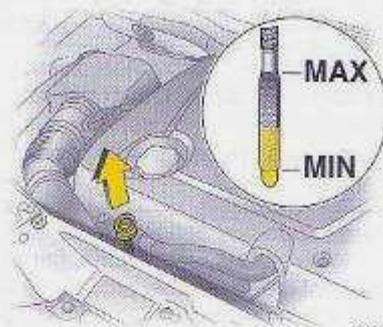
Contrôle à effectuer uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale. Le moteur doit être à température de fonctionnement et être arrêté depuis au moins 5 minutes.

Sortir la jauge d'huile, l'essuyer, l'introduire à nouveau à fond dans le tube, la ressortir et relever le niveau d'huile moteur.



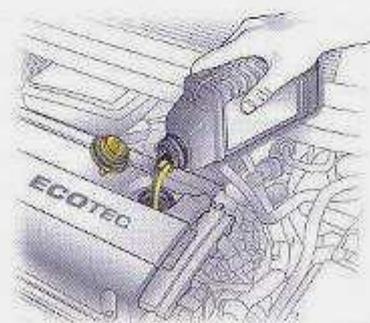
17492 T

En fonction du moteur, différentes jauges d'huile sont utilisées.



17493 T

Lorsque le niveau d'huile moteur est descendu sous le repère MIN, faire l'appoint d'huile moteur.



17494 T

Nous recommandons d'utiliser la même huile moteur que celle présente dans le moteur.

Le niveau d'huile moteur ne doit pas dépasser le repère MAX de la jauge.

Avertissement

Trop d'huile moteur ajoutée doit être vidangée ou aspirée.

Quantité de remplissage entre MIN et MAX \diamond 12-14.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

Liquide de refroidissement

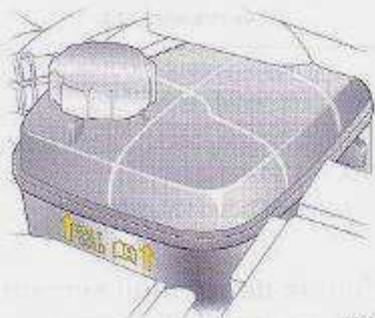
Le liquide de refroidissement offre une protection contre le gel allant jusqu'à env. -28°C.

Avertissement

N'employer que des liquides antigel homologués.

Niveau du liquide de refroidissement

Un circuit de refroidissement fermé ne donne lieu à pratiquement aucune perte.



Lorsque le système de refroidissement est froid, le liquide de refroidissement doit se situer juste au-dessus du repère **COLD**. Faire l'appoint au niveau bas.

⚠ Attention

Avant d'ouvrir le bouchon, laisser refroidir le moteur. Ouvrir délicatement le bouchon de sorte que la surpression puisse s'échapper lentement.

Faire l'appoint d'antigel. Si de l'antigel n'est pas disponible, faire l'appoint d'eau potable propre, ou de l'eau distillée éventuellement, et vérifier le degré de protection antigel.

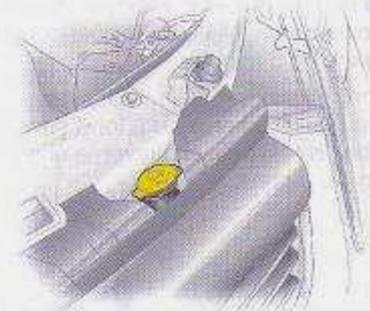
Faire immédiatement remédier à la cause de la perte de liquide de refroidissement par un atelier.

Avertissement

Un niveau insuffisant de liquide de refroidissement peut provoquer des dommages moteur.

Remettre le bouchon droit et le serrer.

Lave-glace, lave-phares ✱

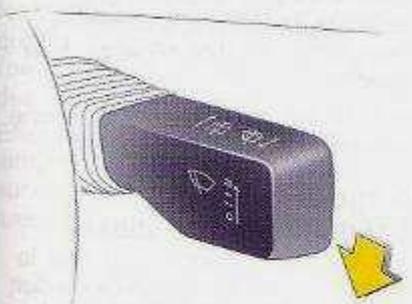


Remplir d'eau propre avec du nettoyant et de l'antigel.

Faire attention à une protection suffisante contre le gel.

Remplacement des essuie-glaces

Position de maintenance de l'essuie-glace avant

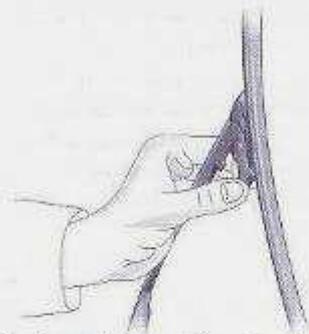


Couper le contact et ne pas ôter la clé de contact ✱ ni ouvrir la porte conducteur.

Dans les 4 secondes, pousser la manette d'essuie-glace vers le bas et la relâcher dès que les essuie-glaces sont en position verticale.

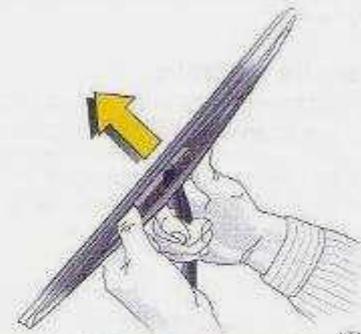
Pour quitter la position d'entretien, activer et désactiver les essuie-glaces.

Balais d'essuie-glace du pare-brise



Soulever le bras d'essuie-glace, appuyer sur les deux verrous du bras, détacher le balai d'essuie-glace et le sortir.

Balai d'essuie-glace de la lunette arrière



Soulever le bras d'essuie-glace. Désenclencher le balai et le retirer, comme indiqué sur l'illustration.

Freins

Les garnitures de frein utilisées jusqu'à leur cote minimale provoquent des bruits de frottement. Il est possible de continuer à rouler. Remplacer les garnitures de frein le plus rapidement possible.

Avec de nouvelles garnitures de frein, ne pas pratiquer de freinage d'urgence pendant les 200 premiers kilomètres.

Liquide de frein

⚠ Attention

Le liquide de frein est toxique et corrosif. Eloigner des yeux, de la peau, des tissus et surfaces peintes.



Le liquide de frein doit se situer entre MIN et MAX.

Lors de l'appoint, veiller à la plus grande propreté car la présence d'impuretés dans le liquide de frein peut entraîner des défaillances du dispositif de freinage.

N'utiliser que du liquide de frein hautes performances homologué.

Après une correction du niveau de liquide de frein, faire éliminer la cause de la perte de liquide de frein par un atelier.

Batterie



La batterie du véhicule ne nécessite aucun entretien.

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être recyclées via les centres de collecte appropriés.

L'arrêt du véhicule pendant plus de 4 semaines peut entraîner une décharge de la batterie du véhicule. Débrancher la borne négative de la batterie.

Ne brancher et débrancher la batterie que quand le contact est coupé.

Purge du système d'alimentation en diesel

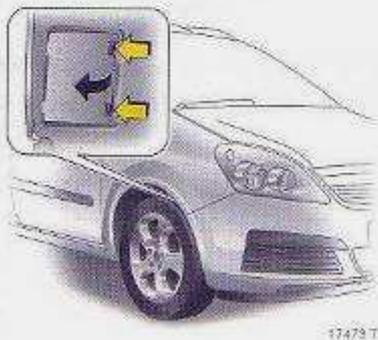
Une fois que le réservoir est vide, le système d'alimentation en diesel doit être purgé. Mettre le contact trois fois pendant 15 secondes. Démarrer le moteur maximum 40 secondes. Répéter la procédure au plus tôt après 5 secondes. Si le moteur ne démarre pas, contacter un atelier.

Remplacement des ampoules

Couper le contact et désactiver les commutateurs concernés ou fermer les portes.

Ne toucher les nouvelles ampoules que par la douille. Le verre de l'ampoule ne peut pas être touché des doigts.

Effectuer le remplacement des lampes conformément à l'inscription sur la douille de l'ampoule défectueuse.

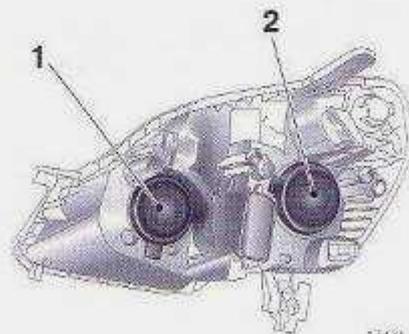


17479 T

Le remplacement des ampoules des feux avant est réalisé via des ouvertures dans le passage de roue avant : braquer à fond la roue correspondante, défaire le verrou et enlever le couvercle.

Pour remplacer des lampes par le compartiment moteur, détacher le flexible d'air du filtre à air du côté droit. Débrancher la fiche du côté gauche au niveau de la boîte à fusibles.

Système de phares halogènes

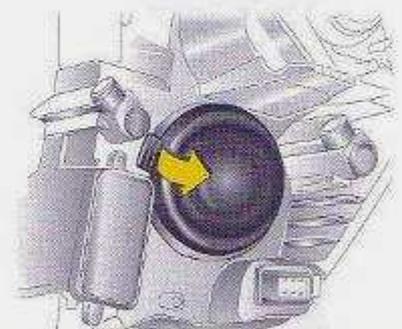


17492 T

Phares avec systèmes séparés pour les feux de route 1 (ampoules intérieures) et les feux de croisement 2 (ampoules extérieures).

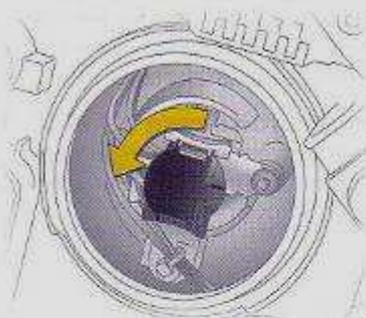
Feux de croisement

1. Effectuer le remplacement des lampes par l'ouverture dans le passage de roue.



17493 T

2. Retirer le capuchon couvre-phares.



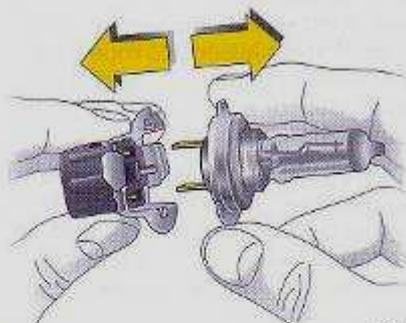
17476 I

3. Tourner le support d'ampoule vers la gauche et le retirer.



17477 T

4. Sortir le support d'ampoule avec l'ampoule du réflecteur.

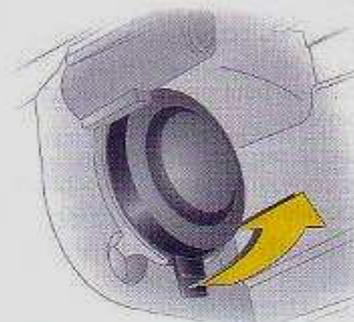


17270 T

5. Retirer l'ampoule de son support.
6. Mettre en place la nouvelle ampoule dans le support d'ampoule.
7. Introduire le support d'ampoule de telle sorte que les ergots de positionnement de ce dernier coïncident avec les encoches du réflecteur.
8. Tourner le support d'ampoule jusqu'en butée vers la droite.
9. Poser le capuchon couvre-phares et le fermer.
10. Placer le couvercle sur l'ouverture du passage de roue et l'encliquer.

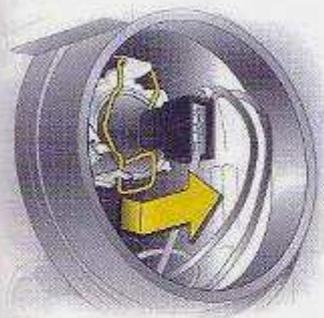
Feux de route

1. Effectuer le remplacement d'ampoule à partir du compartiment moteur.



17475 T

2. Retirer le capuchon couvre-phares.
3. Déconnecter la fiche de l'ampoule.

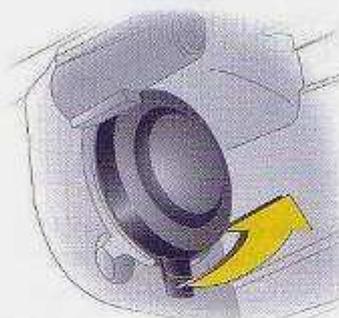


17479 T

4. Dégager vers l'avant l'étrier en fil ressort en le sortant de l'ergot et le basculer vers le bas.
5. Sortir l'ampoule du boîtier du réflecteur.
6. Lors de la pose d'une nouvelle ampoule, placer les ergots de positionnement dans les encoches du réflecteur.
7. Enclencher l'étrier en fil d'acier, brancher la fiche sur l'ampoule.
8. Poser le capuchon couvre-phares et le fermer.

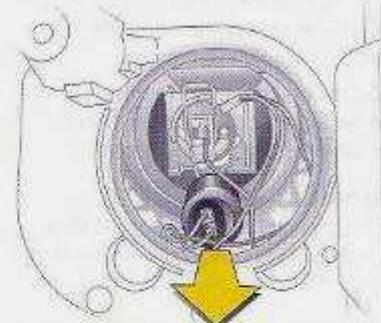
Feux de position

1. Effectuer le remplacement d'ampoule à partir du compartiment moteur.



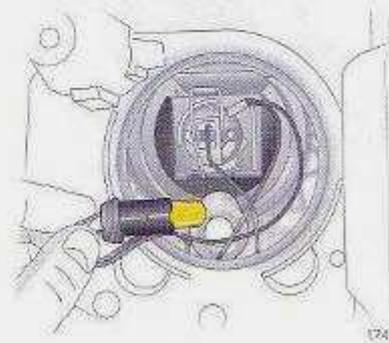
17478 T

2. Retirer le capuchon couvre-phares du feu de route.



17480 T

3. Sortir la douille de l'ampoule du feu de position du réflecteur.



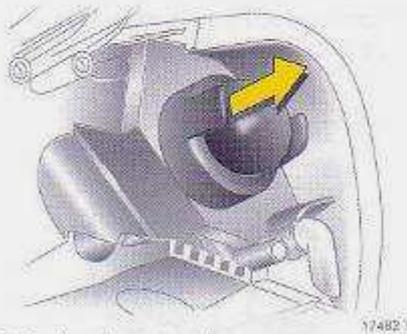
17481 T

10 - 10 Entretien du véhicule

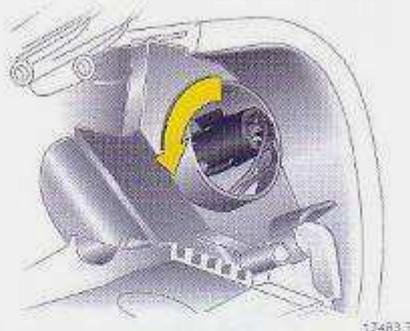
4. Sortir l'ampoule de la douille.
5. Mettre en place la nouvelle ampoule.
6. Mettre en place la douille dans le réflecteur, poser le capuchon couvre-phares et le refermer.

Clignotant avant

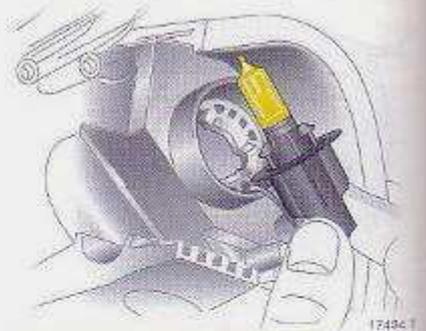
1. Effectuer le remplacement des lampes par l'ouverture dans le passage de roue.



2. Retirer le capuchon.



3. Tourner la douille de l'ampoule vers la gauche et la désenclencher.
4. Enfoncer l'ampoule légèrement dans la douille, la tourner vers la gauche et la retirer.



5. Mettre en place la nouvelle ampoule.
6. Placer la douille dans le réflecteur, tourner vers la droite et l'enclencher.
7. Placer le couvercle sur l'ouverture du passage de roue et l'enclencher.

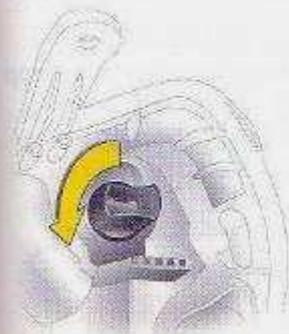
Phares au xénon *, éclairage directionnel adaptatif (AFL) *

⚠ Danger

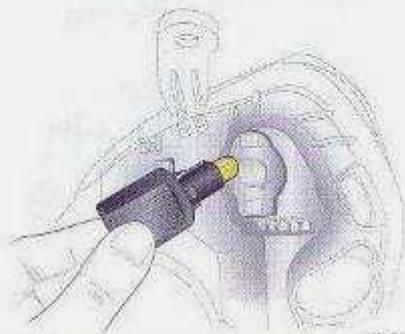
Les phares au xénon fonctionnent avec une tension électrique très élevée, ne pas toucher. Faire effectuer le remplacement des lampes, sauf les clignotants, par un atelier.

Clignotant avant

1. Effectuer le remplacement d'ampoule à partir du compartiment moteur.



2. Tourner la douille de l'ampoule vers la gauche et la désenclencher.



3. Enfoncer l'ampoule légèrement dans la douille, la tourner vers la gauche et la retirer.
4. Mettre en place la nouvelle ampoule.
5. Placer la douille dans le réflecteur, tourner vers la droite et l'enclencher.

Clignotants latéraux *

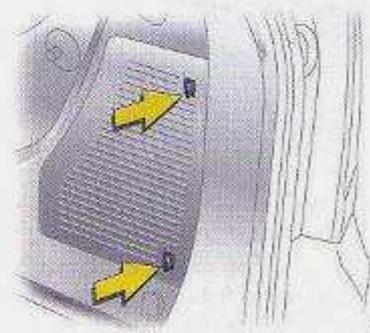
Faire effectuer un remplacement des ampoules par un atelier.

Entretien du véhicule 10 - 11

Phares antibrouillard *

Faire effectuer un remplacement des ampoules par un atelier.

Feux de recul



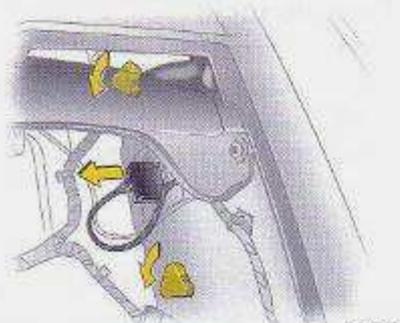
1. Pour le remplacement des ampoules sur le côté droit, ouvrir le cache : pousser les languettes de blocage vers l'avant et retirer le cache.

Sortir l'insert avec le kit de réparation des pneus *.

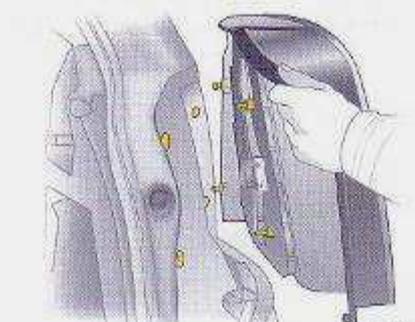
Pour le remplacement des ampoules sur le côté gauche, retirer le logement du cache-bagages et

10 - 12 Entretien du véhicule

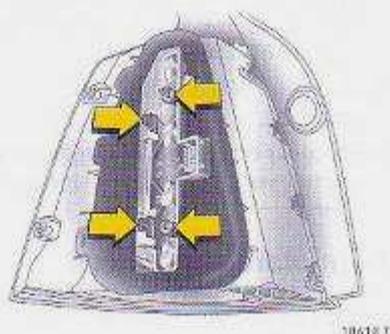
ouvrir le cache latéral : pousser les languettes de blocage vers l'avant et retirer le cache.



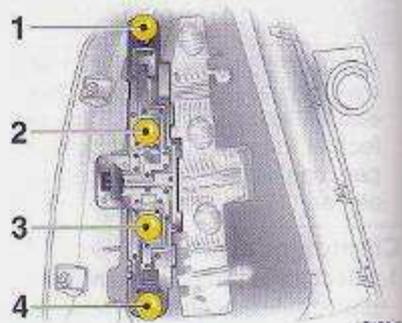
2. Comprimer la fiche et la retirer du support d'ampoule.
3. Dévisser de l'intérieur à la main les deux écrous de fixation en plastique.



4. Extraire le boîtier de l'ampoule par l'arrière.



5. Dégager les languettes de blocage du support d'ampoule et retirer le support d'ampoule.



Ampoules dans le support d'ampoules.

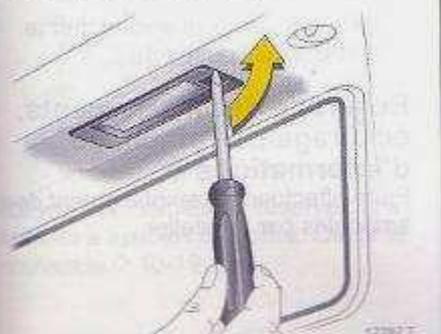
- 1 = Ampoule de feux arrière/ampoule de feux stop
 - 2 = Ampoule de clignotant
 - 3 = Feu de brouillard arrière (d'un côté en fonction du pays)
 - 4 = Ampoule de feu de recul
6. Sortir l'ampoule de la douille.

Entretien du véhicule 10 - 13

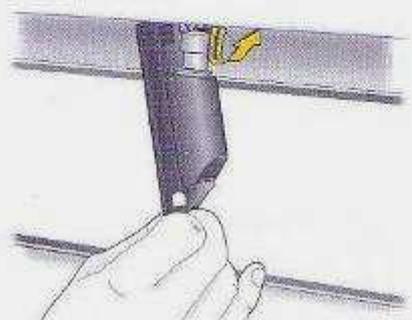
Mettre en place la nouvelle ampoule. Insérer le support d'ampoule dans le boîtier de lampe. Enclencher la fiche de câble. Mettre en place le boîtier de lampe dans la carrosserie et serrer à fond les écrous de fixation. Poser l'insert avec kit de réparation des pneus * du côté droit. Encliqueter le cache dans le coffre. Encliqueter le logement du cache-bagages.

7. Vérifier le bon fonctionnement des feux arrière après le remplacement des lampes : mettre le contact, actionner les freins, activer les feux de position.

Eclairage de plaque



1. Introduire verticalement le tournevis dans le support d'ampoule ; appuyer sur le côté et déverrouiller le ressort.



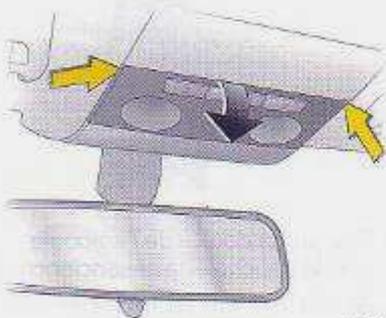
2. Sortir le boîtier de l'ampoule par le bas en veillant à ne pas tirer sur le câble.
3. Soulever la languette et débrancher le connecteur de la douille d'ampoule.



4. Tourner la douille de l'ampoule vers la gauche et la désenclencher.
5. Sortir l'ampoule de la douille.
6. Mettre en place la nouvelle ampoule.
7. Placer la douille dans le boîtier de l'ampoule et tourner vers la droite.
8. Replacer le connecteur sur la douille d'ampoule.
9. Replacer le boîtier de lampe et l'enclencher.

Plafonnier

Plafonnier avant, spots de lecture *

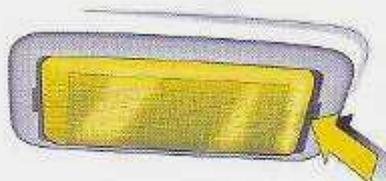


1. Déclipser le diffuseur aux endroits indiqués par des flèches, le basculer légèrement vers le bas et l'enlever en l'inclinant à l'arrière.
2. Sortir l'ampoule de la douille.
3. Mettre en place la nouvelle ampoule.
4. Mettre en place et enclencher le verre diffuseur.

Plafonniers et spots de lecture au dessus de la deuxième et troisième rangée

Faire effectuer un remplacement des ampoules par un atelier.

Éclairage de la boîte à gants, éclairage de la cave à pieds *



1. Déclipser la lampe avec un tournevis et l'enlever.



2. Sortir l'ampoule en la poussant légèrement dans la direction de la languette-ressort.
3. Mettre en place la nouvelle ampoule.
4. Mettre en place et enclencher la lampe dans l'ouverture.

Éclairage des instruments, éclairage de l'affichage d'informations *

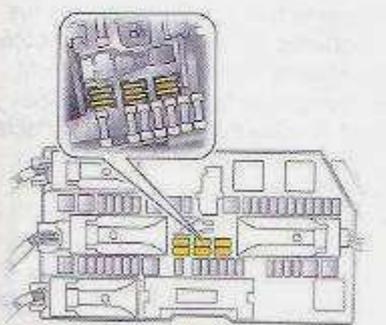
Faire effectuer un remplacement des ampoules par un atelier.

Équipement électrique

Fusibles

Effectuer le remplacement conformément à l'inscription sur le fusible défectueux.

Dans le véhicule, il y a deux boîtes à fusibles : dans le coffre, à gauche derrière un recouvrement et à l'avant à gauche dans le compartiment moteur.



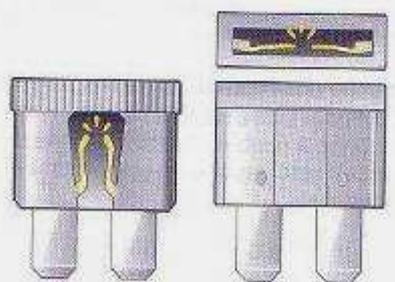
Ranger les fusibles de réserve dans la boîte à fusibles du coffre. Ouvrir le couvercle 10-19.

Avant de remplacer un fusible, mettre l'interrupteur correspondant hors circuit ou couper le contact d'allumage.

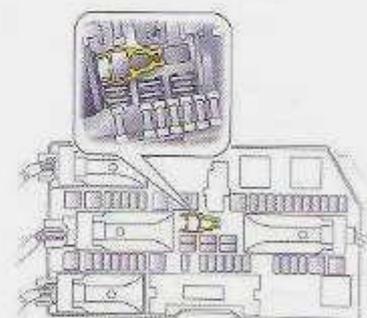
Un fusible défectueux se reconnaît à son filament brûlé. Ne remplacer le fusible que quand la cause de la défaillance a été résolue.

Certaines fonctions peuvent être protégées par plusieurs fusibles.

Des fusibles peuvent être enfilés sans présence de la fonction.

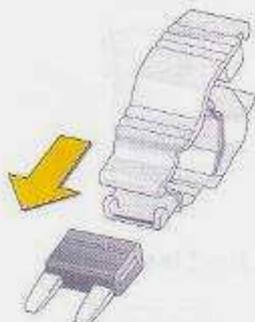


Pince à fusibles

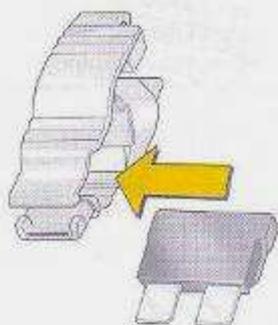


10 - 16 Entretien du véhicule

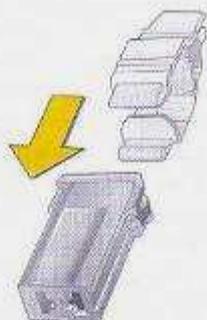
Pour remplacer les fusibles, un extracteur de fusibles est présent dans la boîte à fusibles du coffre.



18499 T



18500 T



18501 T

Placer la pince à fusibles par le haut ou le côté sur les différentes versions des fusibles et retirer le fusible.

Boîte de fusibles dans le compartiment moteur

La boîte à fusibles se trouve dans la partie avant gauche du compartiment moteur.



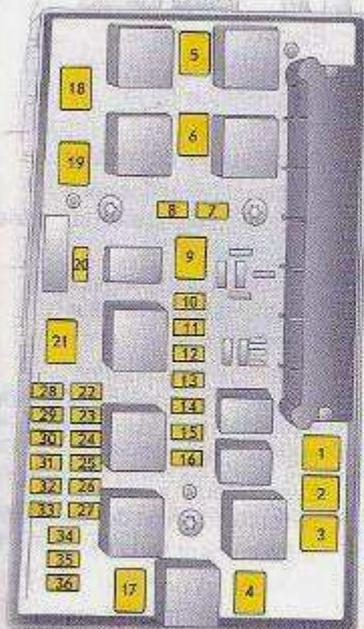
17263 T

Insérer le tournevis à fond dans les ouvertures et le basculer sur le côté. Soulever le couvercle et l'enlever.

En fonction de la variante d'équipement, il existe deux différentes affectations de fusible dans la boîte à fusibles :

- Si la boîte à fusibles version A \diamond 10-19 est présente dans le coffre, l'affectation des fusibles selon la version A est d'application dans le compartiment moteur.
- Si la boîte à fusibles version B \diamond 10-19 est présente dans le coffre, l'affectation des fusibles selon la version B est d'application dans le compartiment moteur.

Entretien du véhicule 10 - 17



18503 T

Affectation des fusibles version A

N°	Circuit électrique
1	ABS
2	ABS
3	Soufflerie d'habitacle, climatisation automatique
4	Soufflerie de l'habitacle, chauffage, climatisation
5	Ventilateur du radiateur
6	Ventilateur du radiateur
7	Verrouillage central
8	Lave-glace, hayon
9	Lunette arrière chauffante, rétroviseur extérieur chauffant
10	Prise de diagnostic
11	Instruments
12	Téléphone portable, radio numérique, Infotainment System, affichage
13	Éclairage intérieur
14	Essuie-glace
15	Essuie-glace

N°	Circuit électrique
16	Avertisseur sonore, ABS, commutateur de feux stop, climatiseur
17	Filtre diesel ou climatiseur
18	Démarreur
19	-
20	Avertisseur sonore
21	Électronique du moteur
22	Électronique du moteur
23	Réglage de la portée d'éclairage
24	Pompe à carburant
25	-
26	Électronique du moteur
27	Chauffage, climatiseur, sonde de la qualité de l'air
28	-
29	Direction assistée
30	Électronique du moteur
31	Essuie-glace de lunette arrière
32	Commutateur de feux stop

10 - 18 Entretien du véhicule

N°	Circuit électrique
33	Réglage de la portée d'éclairage, commutateur d'éclairage, contacteur d'embrayage, instrument, module de la porte de conducteur
34	Calculateur module colonne de direction
35	Infotainment System
36	Allume-cigares, prise de courant avant

Affectation des fusibles version B

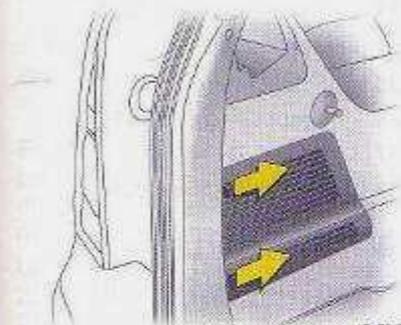
N°	Circuit électrique
1	ABS
2	ABS
3	Soufflerie d'habitacle, climatisation automatique
4	Soufflerie de l'habitacle, chauffage, climatisation
5	Ventilateur du radiateur
6	Ventilateur du radiateur
7	Lave-glace
8	Avertisseur sonore

N°	Circuit électrique
9	Lave-phares
10	Déverrouillage de secours du verrouillage central
11	-
12	-
13	Phares antibrouillard
14	Essuie-glace
15	Essuie-glace
16	Électronique du calculateur, système Open&Start, ABS, commutateur de feux stop
17	Chauffage du filtre à gazole
18	Démarrreur
19	Électronique de la transmission
20	Climatiseur
21	Électronique du moteur
22	Électronique du moteur
23	Éclairage directionnel adaptatif, réglage de la portée d'éclairage
24	Pompe à carburant
25	Électronique de la transmission
26	Électronique du moteur

N°	Circuit électrique
27	Direction assistée
28	Électronique de la transmission
29	Électronique de la transmission
30	Électronique du moteur
31	Éclairage directionnel adaptatif, réglage de la portée d'éclairage
32	Système de freinage, climatiseur, contacteur d'embrayage
33	Éclairage directionnel adaptatif, réglage de la portée d'éclairage, commutateur d'éclairage
34	Calculateur module colonne de direction
35	Infotainment System
36	Téléphone portable, radio numérique, Infotainment System, affichage

Entretien du véhicule 10 - 19

Boîte à fusibles dans le coffre



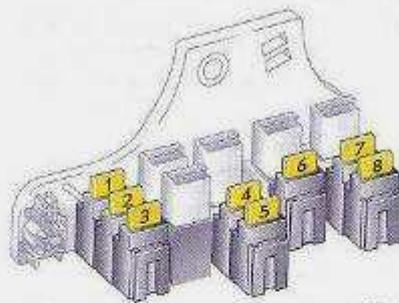
La boîte à fusibles se trouve à gauche dans le coffre derrière un cache. Pousser les languettes de blocage vers l'avant et retirer le cache.

Ne pas ranger d'objet derrière le recouvrement.

En fonction de la variante d'équipement, il existe deux différentes boîtes à fusibles.

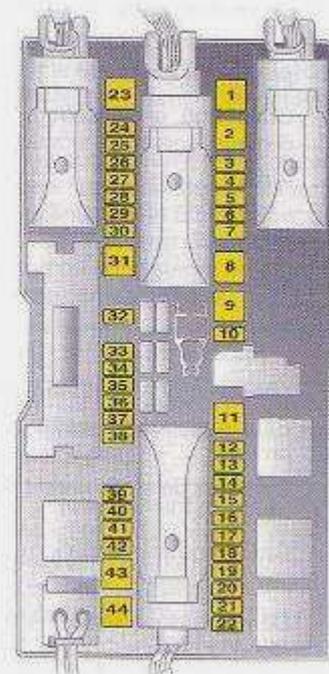
Boîte à fusibles Version A

Pour remplacer le fusible, appuyer sur le capuchon de protection correspondant.



N°	Circuit électrique
1	Phares antibrouillard
2	Prise arrière
3	Prise du coffre
4	Feux de recul
5	Lève-vitre arrière
6	Climatiseur
7	Lève-vitre avant
8	rétroviseurs extérieurs chauffants

Boîte à fusibles Version B



18902.T

N°	Circuit électrique
1	Lève-vitre avant
2	-
3	Instruments
4	Chauffage, climatisation, climatisation automatique
5	Airbag
6	-
7	-
8	-
9	-
10	-
11	Lunette arrière chauffante
12	Essuie-glace de lunette arrière
13	Capteurs de stationnement à ultrasons
14	Chauffage, climatisation
15	-
16	Détecteur d'occupation de siège, système Open&Start

N°	Circuit électrique
17	Capteur de pluie, sonde de la qualité d'air, système de contrôle de la pression des pneumatiques, rétroviseur intérieur
18	Instruments, commutateur
19	-
20	CDC
21	Rétroviseur extérieur chauffant
22	-
23	Lève-vitre arrière
24	Prise de diagnostic
25	-
26	Rétroviseur extérieur rabattable électriquement
27	Détecteur à ultrasons, alarme antivol
28	-
29	Allume-cigares, prise de courant avant
30	Prise arrière
31	-

N°	Circuit électrique
32	-
33	Système Open&Start
34	-
35	Prise arrière
36	Dispositif d'attelage
37	-
38	Verrouillage central, borne 30
39	Chauffage siège gauche
40	Chauffage siège droit
41	-
42	-
43	-
44	-

Roues

Pneus

Les dimensions de pneumatiques 225/45 R 17 ne sont autorisées qu'en association avec le programme de stabilité électronique (ESP®^{Plus}) *.

Pneus d'hiver *

Les pneus hiver offrent une sécurité de conduite supérieure à des températures inférieures à 7 °C.

Les dimensions de pneumatiques 225/40 R 18, 225/40 ZR 18 et 235/35 R 19 ne sont pas autorisées en pneus hiver.

Sur la Zafira OPC, les pneus d'hiver ne sont autorisés que s'ils sont montés sur des jantes en alliage spéciales homologuées par Opel.

Les pneus hiver à roulage à plat sont uniquement autorisés sur des jantes en alliage homologuées par Opel.

Apposer l'autocollant de vitesse * dans le champ de vision du conducteur selon la prescription du pays.

Désignations des pneus

Signification :

par ex. 195/65 R 15 91 H

195 = Largeur des pneus en mm

65 = Rapport de la section (hauteur du pneu sur largeur du pneu) en %

R = Type de carcasse : Radial

RF = Type : RunFlat

15 = Diamètre des jantes en pouces

91 = Indice de capacité de charge
par ex. : 91 correspond à 618 kg

H = Indicatif de vitesse :

Indicatifs de vitesse :

Q jusqu'à 160 km/h

S jusqu'à 180 km/h

T jusqu'à 190 km/h

H jusqu'à 210 km/h

V jusqu'à 240 km/h

W jusqu'à 270 km/h

Pneus pouvant rouler à plat (RFT = RunFlat Tyres) *

Les pneus pouvant rouler à plat disposent d'un flanc renforcé autoportant. Ce renforcement permet de faire rouler le pneu sans problème même s'il est dégonflé.

Des pneus pouvant rouler à plat sont uniquement autorisés sur des véhicules équipés de ESP®^{Plus} et du système de détection de dégonflage des pneus ou du système de contrôle de la pression des pneus.

Avertissement

Contrôler également régulièrement la pression des pneus pouvant rouler à plat.

Les pneus pouvant rouler à plat sont identifiables à une désignation apposée sur les flancs du pneu, selon ses fabricants. Par ex. **ROF** = Runon-Flat chez Goodyear ou **SSR** = Self Supporting Runflat Tyre chez Continental.

Les pneus à roulage à plat ne sont autorisés qu'en combinaison avec des jantes en alliage homologuées par Opel.

Ne pas combiner des pneus pouvant rouler à plat avec des pneus traditionnels.

Au moment de repasser à des pneus conventionnels, veiller à ce qu'aucune roue de secours ou kit de réparation des pneus ne se trouve dans le véhicule.

L'utilisation de kit de réparation des pneus n'est pas admise.

La pression de gonflage ECO ne doit pas être utilisée ⇨ 10-23.

Conduite avec des pneus abîmés

La perte de pression d'un pneu est indiquée par le système de détection de dégonflage des pneus * ou le système de contrôle de la pression des pneumatiques *.

Il est possible de continuer à rouler avec un pneu dégonflé

- à une vitesse de 80 km/h maximum,

- sur une distance de 80 km maximum.

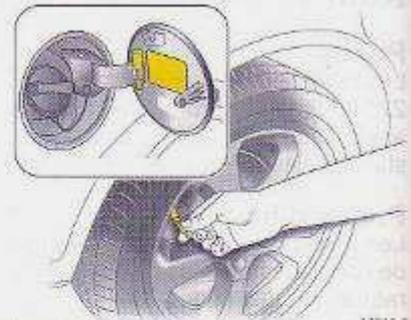
⚠ Attention

La manœuvrabilité et la tenue de route peuvent être influencées, la distance de freinage s'allonge.

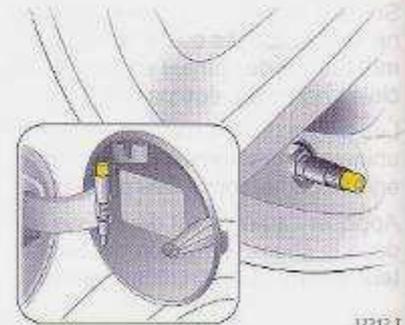
Adapter le style de conduite et la vitesse aux conditions présentes.

Pression des pneus

Vérifier la pression des pneus (à froid) au moins tous les 14 jours et avant chaque long voyage. Ne pas oublier la roue de secours *. Cela vaut également pour les véhicules avec contrôle de pression des pneus.



Ôter la clé de capuchon de valve de la trappe de réservoir et dévisser le capuchon de valve.



Sur les véhicules avec système de contrôle de la pression des pneus *, visser l'adaptateur sur la valve.

Pression de gonflage ⇨ 12-11 et sur l'autocollant * à l'intérieur de la trappe de réservoir.

Les indications de pression de gonflage portent sur les pneus à froid. Elles valent pour les pneus hiver et été.

Toujours gonfler la roue de secours * avec la pression de gonflage pour pleine charge.

La pression de gonflage ECO sert à atteindre la plus faible consommation de carburant possible. Elle n'est pas permise sur les pneus à roulage à plat.

Après le contrôle, revisser soigneusement les capuchons sur les valves à l'aide de la clé spéciale.

Le surgonflage ou le sous-gonflage par rapport aux pressions prescrites influence défavorablement la sécurité, la tenue de route, le confort routier et la consommation et augmente l'usure des pneus.

⚠ Attention

Le sous-gonflage peut provoquer un échauffement important du pneu, des dommages intérieurs et entraîner à grande vitesse le décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.

État des pneus, état des jantes

Franchir les arêtes vives lentement et si possible à angle droit. Rouler sur des arêtes vives peut endommager les pneus et les jantes. Ne pas écraser un pneu contre une bordure. Contrôler régulièrement l'état des pneus. En cas de dégâts ou d'usure anormale, prendre contact avec un atelier.

Système de surveillance de la pression des pneus *

Le système de contrôle de la pression des pneus surveille en permanence la pression et la vitesse de rotation des quatre roues à partir d'une vitesse d'env. 30 km/h.

Toutes les roues doivent être équipées de capteurs de pression et les pneus doivent avoir la pression de gonflage prescrite. Sinon, la pression de gonflage est surveillée par le système de détection de dégonflage des pneus ⇨ 10-24.

Les pressions actuelles des pneus sont indiquées dans l'affichage d'informations ⇨ 5-32.

Messages du véhicule, pression de gonflage ⇨ 5-25.

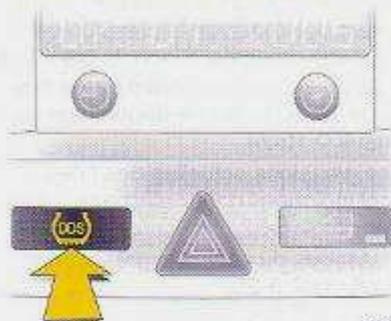
Témoin (⚠) ⇨ 5-12.

En cas d'utilisation d'un jeu de roues complet qui n'est pas équipé de capteurs (p. ex. des pneus d'hiver), aucun message d'erreur n'est affiché. Le système de contrôle de la pression des pneus ne fonctionne pas. Un montage ultérieur des capteurs est possible.

L'utilisation de kits de réparation liquides trouvés dans le commerce peut entraîner un dysfonctionnement du système. Les produits homologués par Opel peuvent être employés.

Les systèmes radio externes à haute puissance peuvent nuire au système de contrôle de la pression des pneus.

Initialisation du système



Après un changement de roue, le système doit être initialisé : gonfler les pneus à la pression prescrite, mettre le contact, appuyer pendant 4 secondes sur la touche **DDS**, le témoin Ⓢ clignote trois fois.

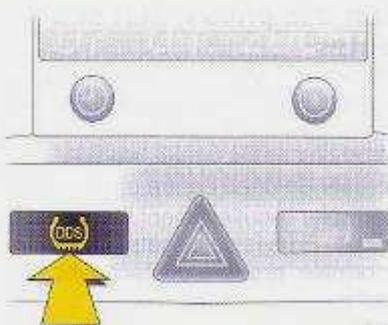
Système de détection de dégonflage des pneus (DDS = Deflation Detection System) *

Le système de surveillance de la pression des pneus surveille en permanence la vitesse de rotation des quatre roues à partir d'une vitesse d'env. 30 km/h.

En cas de perte de pression d'un pneu, le diamètre et par conséquent la vitesse de rotation de la roue change. Le témoin Ⓢ s'allume en rouge. S'arrêter immédiatement et vérifier la pression de gonflage.

Témoin Ⓢ \Rightarrow 5-12.

Initialisation du système

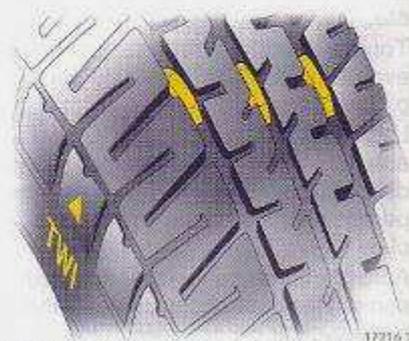


Après avoir corrigé la pression des pneus ou après un changement de roue ou de pneu, le système doit être initialisé : mettre le contact, appuyer sur la touche **DDS** pendant env. 4 secondes, le témoin Ⓢ clignote trois fois.

Profondeur des sculptures

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures.

Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de remplacer les pneus ayant une profondeur de sculptures de 2 à 3 mm (4 mm pour pneus Hiver).



La profondeur minimale de sculpture légalement autorisée (1,6 mm) est atteinte lorsque le profil est usé jusqu'au repère d'usure (TWI = Tread Wear Indicator). La position des repères d'usure est indiquée par des marques sur les flancs du pneu.

Si l'usure est plus importante à l'avant qu'à l'arrière, échanger les roues avant avec les roues arrière.

Les pneus vieillissent même s'ils ne roulent pas. Nous recommandons de remplacer les pneus après 6 ans.

Monte de pneus

En cas d'utilisation de taille de pneus autre que celle montée d'origine, il faut, le cas échéant, reprogrammer le compteur de vitesse électronique et procéder à des modifications du véhicule.

Après avoir changé de taille de pneu, faire remplacer l'autocollant de pression de gonflage.

⚠ Attention

L'utilisation de pneus ou de jantes non adaptés peut donner lieu à des accidents et entraîner la perte de l'homologation générale.

Enjoliveurs *

Utiliser des enjoliveurs et des pneus homologués par Opel pour le véhicule correspondant afin de répondre à toutes les exigences concernant chaque combinaison roue et pneu.

Si des enjoliveurs ou des pneus non homologués par Opel sont utilisés, les pneus ne peuvent pas présenter de bourrelet de protection de jante.

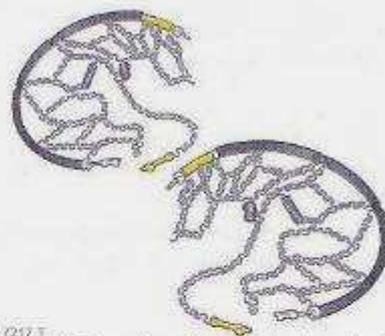
Les enjoliveurs ne peuvent pas influencer le refroidissement des freins.

Lors du montage de chaînes à neige *, ôter les enjoliveurs.

⚠ Attention

Des pneus ou des enjoliveurs non adéquats peuvent conduire à un dégonflage soudain des pneus et donc à des accidents.

Chaînes à neige *



Les chaînes à neige ne sont autorisées que sur les roues motrices (essieu avant).

Utiliser des chaînes à neige à maillons fins qui ne dépassent pas les flancs intérieurs des pneus de plus de 10 mm, fermoir de chaîne compris.

Les chaînes à neige ne sont autorisées que jusqu'à 50 km/h. Ne les utiliser que brièvement sur les tronçons sans neige.

⚠ Attention

Des endommagements peuvent engendrer l'éclatement du pneu.

Les chaînes à neige ne sont pas autorisées sur les pneus aux dimensions 225/40 R 18, 225/40 ZR 18 et 235/35 R 19.

L'utilisation de chaînes à neige sur la roue de dépannage n'est pas autorisée.

Changement de roue

Au lieu d'une roue de secours, le véhicule peut être muni d'un kit de réparation des pneus ◊ 10-30.

Effectuer les préparatifs suivants et suivre les conseils ci-après :

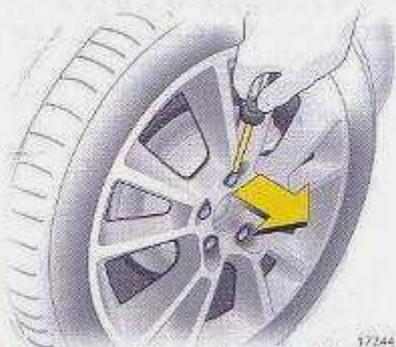
- Garer le véhicule sur un sol ferme, plat et non glissant. Mettre les roues avant en position droite.
- Serrer le frein à main, engager la 1re ou la marche arrière ou **P** ✱.
- Enlever la roue de secours ◊ 10-28.
- Ne jamais changer simultanément plusieurs roues.
- N'utiliser le cric ✱ que pour changer une roue.
- Si le sol n'est pas ferme, placer un support stable d'une épaisseur maximale de 1 cm sous le cric ✱.
- Aucune personne ni aucun animal ne doivent se trouver à l'intérieur du véhicule soulevé par un cric.
- Ne pas se glisser sous un véhicule soulevé par un cric.

- Ne pas démarrer un véhicule sur cric.
- Avant de visser les vis de roue, nettoyer les vis de roue en les frottant et graisser légèrement le cône de chaque vis en utilisant de la graisse usuelle.

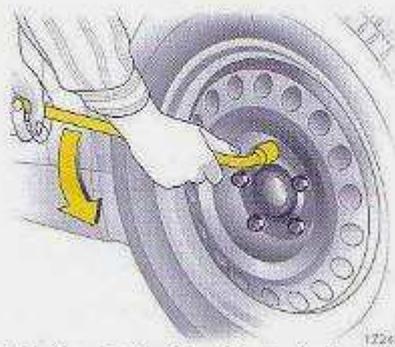


1. Enlever l'enjoliveur avec le crochet ✱. Outillage du véhicule ◊ 10-34.

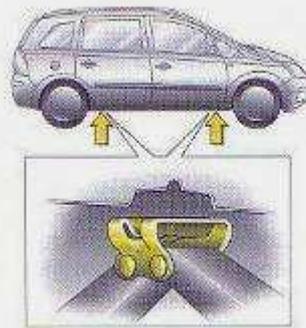
Sur les enjoliveurs avec vis de roue apparentes ✱, l'enjoliveur peut rester sur la roue. Les rondelles de freinage ✱ des vis de roue ne doivent pas être enlevées.



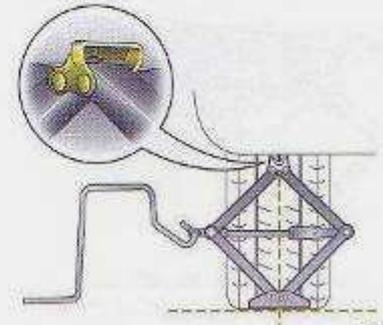
Roues en alliage léger ✱ : dégager et retirer les capuchons des vis de roues à l'aide d'un tournevis. Afin de protéger la jante, placer un chiffon entre le tournevis et la roue.



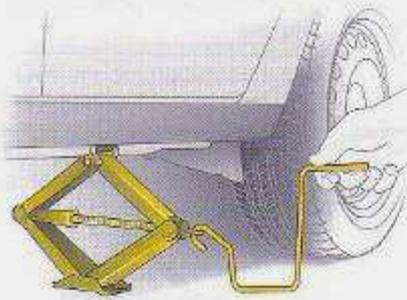
2. Insérer à fond la clé de vis de roue ✱ et desserrer les vis de roue d'un demi-tour.



3. Les emplacements de pose du cric sont marqués.



4. Prérégler le cric ✱ à la hauteur nécessaire. Placer le cric ✱ et veiller à son bon positionnement. Placer le cric verticalement sous le point d'appui en évitant qu'il glisse.



Accrocher la manivelle dans l'œillet et tourner vers la droite tout en vérifiant l'alignement vertical du cric.

5. Dévisser les vis de roue.
6. Changer la roue.
7. Revisser les vis de roue, enfoncer la clé de vis de roue * et serrer légèrement les vis de roue.
8. Faire descendre la voiture.
9. Enfoncer à fond la clé de vis de roue * et serrer les vis en croix. Le couple de serrage est de 110 Nm.
10. Le symbole de la valve * au dos de l'enjoliveur doit être orienté vers la valve de la roue.

Poser et clipser l'enjoliveur ou les capuchons des vis de roues *.

Roues en alliage léger * : mettre en place et visser les capuchons des vis de roue *.

11. Ranger la roue changée ainsi que les outils du véhicule ↻ 10-28, ↻ 10-34.

12. Vérifier la pression de gonflage de la nouvelle roue.

Faire vérifier le couple de serrage des vis de roue de 110 Nm.

Remplacer les pneus crevés.

Roue de secours *

La roue de secours est une roue de dépannage selon les versions *.

La roue de secours à une jante en acier.

Si la roue de secours montée est plus petite que les autres, cela peut entraîner une modification du comportement. Dans certains pays, elle n'est autorisée que comme roue de dépannage. Remplacer au plus vite les pneus défectueux.

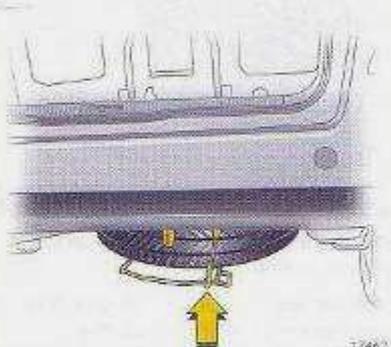
En cas d'utilisation de la roue de secours avec des pneus hiver, cela peut entraîner une modification du comportement. Remplacer au plus vite le pneu défectueux.



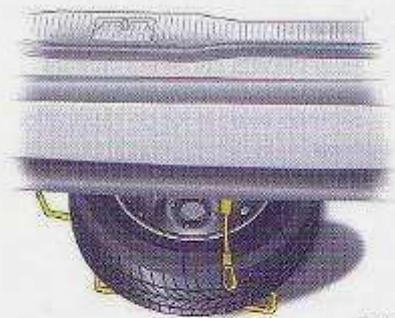
La roue de secours est rangée à l'arrière sous le sol du véhicule.

1. Ouvrir le compartiment de rangement de l'outillage du véhicule dans le coffre ↻ 10-34.
2. Desserrer complètement jusqu'en butée la vis à six pans située dans le fond du compartiment de rangement à l'aide de la clé pour vis de roue.

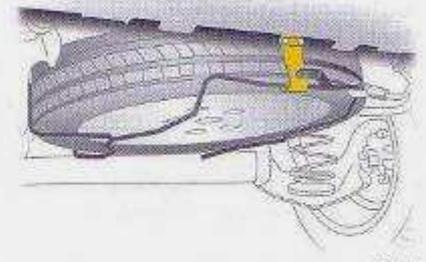
3. Soulever le support de la roue de secours.
4. Désenclencher le crochet et abaisser le support de la roue de secours.



5. Décrocher le câble de sécurité.
6. Baisser complètement le support et retirer la roue de secours.
7. Changer la roue.
8. Placer la roue changée, côté extérieur vers le haut, dans le support de la roue de secours.



9. Soulever le support de la roue de secours, accrocher le câble de sécurité.
10. Soulever le support de roue de secours et l'accrocher dans le crochet. Le côté ouvert du crochet doit pointer dans le sens de la marche.



11. Visser vers la droite jusqu'en butée la vis à six pans située dans le fond du compartiment de rangement à l'aide de la clé pour vis de roue.
12. Fermer et verrouiller le couvercle du compartiment de rangement.

Roue de dépannage *

En cas d'utilisation de la roue de dépannage, cela peut entraîner une modification du comportement. Remplacer au plus vite le pneu défectueux.

Ne monter qu'une seule roue de dépannage. Ne pas rouler à plus de 80 km/h. Rouler lentement en courbes. Pas d'utilisation prolongée.

Chaînes à neige ⇨ 10-25.

Pneus pneus à sens de roulement imposé *

Monter dans le sens de la marche les pneus à sens de roulement imposé. Le sens de rotation est reconnaissable au symbole (par ex. une flèche) placé sur le flanc du pneu.

En cas de roues montés dans le sens contraire de la marche, respecter ce qui suit :

- Cela peut entraîner une modification du comportement. Remplacer au plus vite le pneu défectueux.
- Ne pas dépasser 80 km/h.
- Par temps de pluie et de neige, conduire prudemment.

Kit de réparation des pneus *

De petits dégâts sur la surface de roulement et le flanc du pneu peuvent être réparés avec le kit de réparation de pneus.

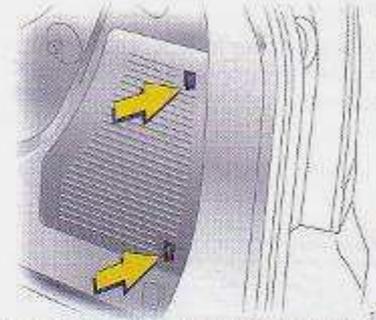
Ne pas enlever les corps étrangers du pneu.

Les dégâts au pneu d'une taille supérieure à 4 mm ou se situant près de la jante ne peuvent pas être réparés à l'aide du kit de réparation des pneus.

⚠ Attention

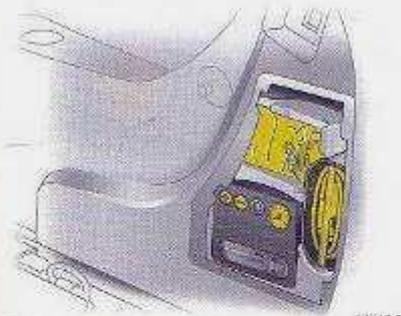
Ne pas dépasser 80 km/h.
Pas d'utilisation permanente.
La manœuvrabilité et la tenue de route peuvent être influencées.

En cas de crevaison de pneu :
Serrer le frein à main, engager la 1^{re} ou la marche arrière ou P *.



Le kit de réparation des pneus se trouve dans le rangement à droite dans le coffre.

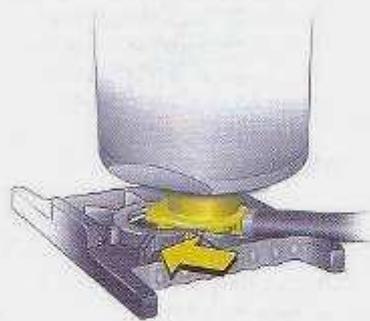
Pousser les languettes de blocage vers l'avant et retirer le cache.



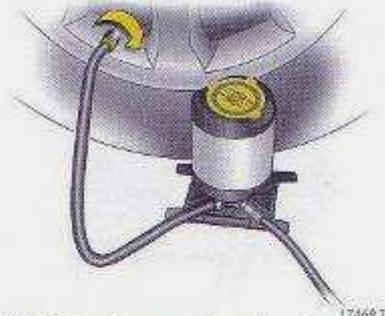
1. Sortir la bombe de produit d'étanchéité et le support avec le flexible d'air hors du logement.



2. Dérouler le flexible d'air du support et le visser à l'orifice de la bombe de produit d'étanchéité.

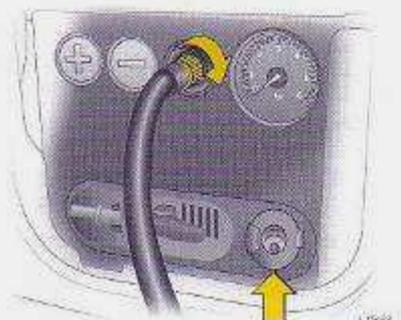


3. Mettre la bombe de produit d'étanchéité sur le support. S'assurer que la bombe ne se retourne pas.

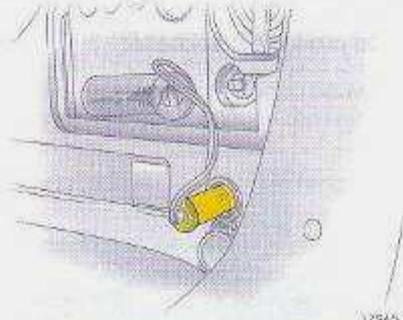


4. Dévisser le capuchon de valve de la roue défectueuse.

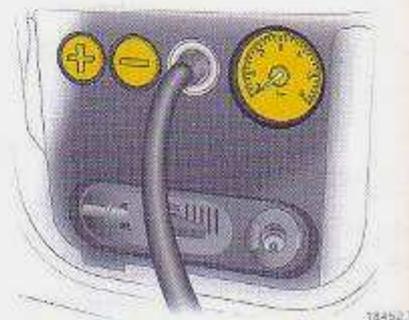
5. Visser le flexible de gonflage du pneu à la valve du pneu.



6. Visser le flexible d'air à l'orifice du compresseur.
7. Rabattre le couvercle du raccordement électrique par la gauche et débrancher la fiche.



8. Ouvrir la prise pour accessoires du coffre à l'arrière à droite et y brancher celle du kit de réparation des pneus.
Nous vous recommandons de laisser le moteur tourner afin d'éviter un déchargement de la batterie.



9. Appuyer sur la touche + du compresseur, le pneu se gonfle avec le produit d'étanchéité.
10. Pendant que la pompe de produit d'étanchéité se vide (env. 30 secondes), le manomètre du compresseur indique brièvement une pression jusqu'à 6 bar. Ensuite, la pression rechute.
11. Le produit d'étanchéité a été complètement pompé dans le pneu. Finalement, le pneu est gonflé à l'air.
12. La pression de gonflage du pneu prescrite doit être atteinte en l'espace de 10 minutes, pression

des pneus ▷ 12-11. Éteindre le compresseur une fois la pression atteinte en appuyant à nouveau sur la touche +.

Si la pression de pneu prescrite n'est pas atteinte dans les 10 minutes, démonter le kit de réparation de pneus. Avancer ou reculer le véhicule d'un tour de roue. Brancher à nouveau le kit de réparation de pneus et poursuivre la procédure de remplissage pendant 10 min. Si la pression de gonflage prescrite n'est toujours pas atteinte, c'est que le pneu est trop fortement endommagé. Arrêter le véhicule et prendre contact avec un atelier.

Évacuer un excédent de pression de gonflage à l'aide de la touche -.

Ne pas laisser le compresseur fonctionner plus de 10 minutes.

13. Retirer la fiche de la prise pour accessoires, la ranger dans le logement à fiche et démonter le kit de réparation des pneus. Pousser l'ergot au niveau du support et

retirer la bombe de produit d'étanchéité du support. Visser le flexible de gonflage du pneu sur le raccord libre de la bombe de produit d'étanchéité. Cela évite un écoulement du produit d'étanchéité. Ranger le kit de réparation des pneus dans le coffre.

14. Essuyer avec un chiffon le produit d'étanchéité qui se serait éventuellement échappé.
15. Appliquer l'autocollant apposé sur la bombe de produit d'étanchéité comportant la vitesse maximale admise dans le champ de vision du conducteur.
16. Reprendre la route sans délai afin que le produit d'étanchéité se répartisse uniformément dans le pneu. Après un trajet d'environ 10 km (au plus tard après 10 minutes), s'arrêter et contrôler la pression du pneu. À cet effet, visser directement le flexible d'air sur la valve du pneu et le compresseur.

Si la pression du pneu dépasse 1,3 bar, corriger selon la valeur prescrite. Répéter la procédure, jusqu'à ce que plus aucune perte de pression ne se produise.

Si la pression des pneus est descendue en dessous de 1,3 bar, il n'est pas possible d'utiliser le véhicule. Contacter un atelier.

17. Ranger le kit de réparation des pneus derrière le couvercle à droite dans la garniture latérale du coffre. Pour fermer, placer le couvercle à l'arrière et l'enclencher dans la garniture.

Remarques

Le confort de conduite du pneu réparé est fortement dégradé, c'est pourquoi il convient de remplacer ce pneu.

En cas de bruits anormaux ou de fort échauffement du compresseur, arrêter celui-ci pendant au moins 30 minutes.

La valve de sécurité intégrée s'ouvre à une pression de 7 bar.

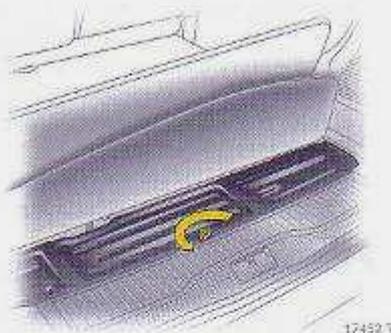
Le produit d'étanchéité peut être seulement conservé 4 ans environ. Ensuite, la capacité d'étanchement n'est plus garantie. Tenir compte des données de péremption sur la bombe du produit d'étanchéité.

Remplacer la bombe de produit d'étanchéité usagée. Elimination conformément aux prescriptions légales.

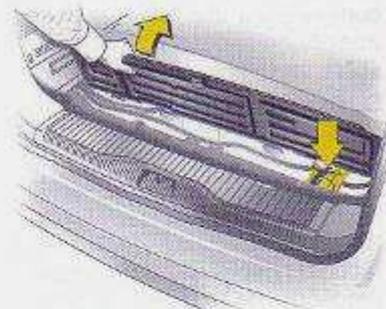
Le compresseur et le produit d'étanchéité peuvent être utilisés jusqu'à -30 °C environ.

Les adaptateurs fournis * peuvent être utilisés pour gonfler d'autres objets (ballons, matelas pneumatiques, canots pneumatiques...).

Outils de bord



Lever le tapis de sol à l'arrière, relever, tourner et tirer la patte vers le haut.



Le cric et l'outillage du véhicule se trouvent dans un sac dans le compartiment de rangement situé dans le plancher du coffre où il est attaché par une sangle en caoutchouc.

Pour le refermer, mettre en place le couvercle à l'avant avec les ergots dans les évidements et le verrouiller.

Démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage *

Ne jamais démarrer à l'aide d'un chargeur rapide.

Lorsque la batterie est déchargée, démarrer le moteur à l'aide de câbles auxiliaires de démarrage et de la batterie d'un autre véhicule.

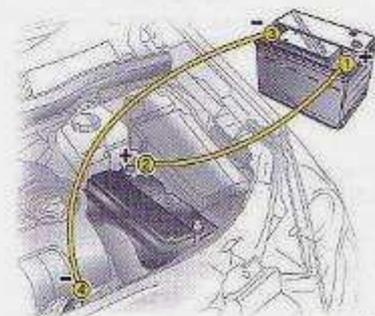
⚠ Attention

Le démarrage avec des câbles auxiliaires de démarrage doit être effectué avec la plus grande prudence. Tout non respect des instructions suivantes peut entraîner des accidents ou dommages par explosion des batteries, ainsi que des dommages aux circuits électriques des deux véhicules.

- Pas de flamme nue ni d'étincelles à proximité de la batterie.
- Une batterie déchargée peut déjà geler à des températures autour de 0 °C. Dégeler la batterie gelée avant de raccorder les câbles de démarrage.

- Eviter tout contact de l'électrolyte de la batterie (qui contient de l'acide sulfurique) avec les yeux, la peau, les vêtements et les surfaces peintes. Il peut en résulter des blessures corporelles et des dommages matériels graves.
- Pour travailler à proximité de la batterie, porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Utiliser une batterie de démarrage de même tension (12 V). Sa capacité (Ah) ne peut pas se situer sensiblement sous celle de la batterie déchargée.
- Utiliser des câbles auxiliaires de démarrage avec pinces-crocodiles isolées et présentant une section d'au moins 16 mm² et de 25 mm² pour les moteurs Diesel.
- Ne pas débrancher la batterie déchargée du réseau de bord.
- Débrancher les appareils électriques non indispensables.
- Pendant toute l'opération, ne pas se pencher sur la batterie.
- Veiller à ce que les pinces-crocodiles des câbles auxiliaires de démarrage ne se touchent pas.

- Les véhicules ne peuvent pas se toucher pendant le démarrage à l'aide des câbles auxiliaires.
- Serrer le frein à main. Boîte manuelle au point mort, boîte automatique * en P.



Séquence de raccordement des câbles :

1. Raccorder le câble rouge à la borne positive de la batterie de démarrage.
2. Raccorder l'autre extrémité du câble à la borne positive de la batterie déchargée.

- Raccorder le câble noir à la borne négative de la batterie de démarrage.
- Raccorder l'autre extrémité du câble noir à la masse du véhicule, c.-à-d. au bloc-moteur ou à une connexion vissée du support moteur. Effectuer le raccordement le plus loin possible de la batterie déchargée.

Placer les câbles de sorte qu'ils ne se trouvent pas pris par des pièces en mouvement dans le compartiment moteur.

Démarrage du moteur :

- Mettre en marche le moteur du véhicule procurant le courant.
- Après 5 minutes, démarrer l'autre moteur. Les tentatives de démarrages ne doivent pas dépasser 15 secondes avec un intervalle d'1 minute entre elles.
- Faire tourner les deux moteurs pendant env. 3 minutes au ralenti avec les câbles branchés.

- Allumer les consommateurs électriques (par ex. éclairage, lunette arrière chauffante) sur le véhicule prenant le courant.
- La dépose des câbles doit se faire exactement dans l'ordre inverse.

Remorquage

Remorquer son propre véhicule

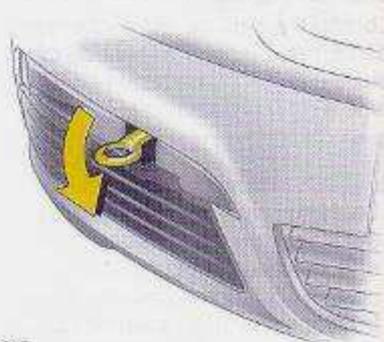


17455 T

Sur version avec baguette de recouvrement * : détacher la baguette en bas, la glisser sur le côté et l'enlever.

Sur version avec capuchon * : détacher le capuchon en bas et l'enlever par le bas.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ↻ 10-34.



17456 T

Visser l'œillet de remorquage en tournant à gauche et le serrer à fond en position horizontale.

Fixer le câble de remorquage * – ou mieux la barre de remorquage * – à l'œillet.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage, et non pour le rangement.

Mettre le contact d'allumage afin de pouvoir débloquer la direction et actionner les feux stop, l'avertisseur sonore et les essuie-glaces.

Système Open&Start * ↻ 2-4.

Boîte manuelle au point mort, boîte automatique * en N.

Avertissement

Démarrer lentement. Éviter tout à-coup en conduisant. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Quand le moteur est arrêté, le freinage et la direction nécessitent de plus grands efforts.

Mettre en circuit le système de recyclage de l'air * et fermer les fenêtres, afin d'éviter toute pénétration des gaz d'échappement du véhicule tracteur.

Remorquer les véhicules à boîte automatique * uniquement en marche avant, à une vitesse maximale de 80 km/h et sur 100 km maximum. Si la boîte de vitesses est défectueuse, si la vitesse est plus

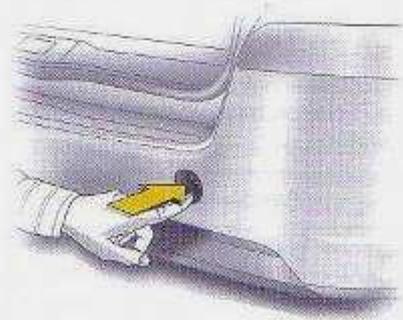
élevée ou si la distance de remorquage est plus importante, soulever le véhicule au niveau de l'essieu avant.

Contactez un atelier.

Boîte de vitesses manuelle automatisée * ↻ 9-11.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage vers la droite et enfoncer le cache.

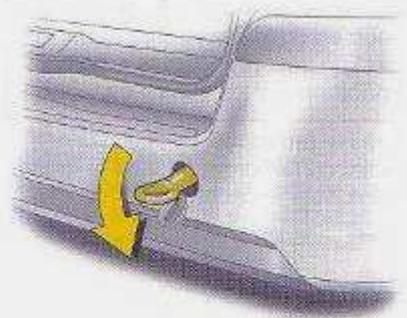
Remorquage d'un autre véhicule



17457 T

Détacher le capuchon en bas et l'enlever par le bas.

L'œillet de remorquage se trouve dans l'outillage du véhicule ↻ 10-34.



17458 T

Visser l'œillet de remorquage en tournant à gauche et le serrer à fond en position horizontale.

L'œillet de serrage fixe situé à l'arrière sous le véhicule ne doit en aucun cas être utilisé comme œillet de remorquage.

Fixer le câble de remorquage * – ou mieux la barre de remorquage * – à l'œillet.

L'œillet de remorquage ne doit être utilisé que pour le remorquage, et non pour le rangement.

Avertissement

Démarrer lentement. Éviter tout à-coup en conduisant. Des forces de traction trop importantes peuvent endommager les véhicules.

Après le remorquage, dévisser l'œillet de remorquage vers la droite et enfoncer le cache.

Soins du véhicule**Intérieur et garnitures**

Ne nettoyer l'habitacle, y compris le revêtement de tableau de bord et les revêtements qu'à l'aide d'un chiffon sec ou de produit de nettoyage intérieur.

Nettoyer la vitre du combiné d'instruments uniquement avec un chiffon doux humide.

Les rembourrages en tissu se nettoient le mieux à l'aspirateur et à la brosse. Pour éliminer les taches, utiliser un produit de nettoyage pour tissu.

Nettoyer les ceintures de sécurité à l'eau tiède ou avec un nettoyant pour intérieur.

Avertissement

Attacher les fermetures Velcro étant donné que les fermetures Velcro ouvertes sur les vêtements peuvent abîmer la garniture de siège.

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine avec une graisse pour barillets de serrure de haute qualité. N'utiliser des produits dégivrants qu'en cas d'absolue nécessité, ils ont une action dégraissante et nuisent au bon fonctionnement des serrures. Après avoir utilisé des produits dégivrants, faire graisser à nouveau les serrures.

Éléments en matière plastique et en caoutchouc

Les pièces en plastique et en caoutchouc peuvent être entretenus avec les mêmes produits que la carrosserie. Utiliser un nettoyant pour intérieur le cas échéant. Ne pas utiliser d'autres produits, notamment des solvants ou du carburant. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Lavage

La peinture du véhicule est soumise à des influences extérieures. Il convient dès lors de laver et de lustrer la voiture régulièrement. Préférer un programme avec application d'une

couche de cire protectrice en cas d'utilisation d'une station de lavage automatique.

Éliminer immédiatement entre autres les fientes, les insectes morts, les résines et le pollen, car ils contiennent des composants corrosifs qui peuvent endommager la peinture.

En cas d'utilisation d'une station de lavage automatique, suivre les instructions du constructeur du portique de lavage automatique. Les essuie-glaces avant et arrière doivent être arrêtés. Dévisser l'antenne de toit * et la galerie de toit *, monter sur le seuil de porte pour mieux y arriver.

En cas de lavage à la main, rincer abondamment les parties intérieures des ailes.

Nettoyer à fond les rebords et replis intérieurs des portes, le capot ainsi que les parties de la carrosserie qu'ils recouvrent.

Rincer abondamment le véhicule et l'essuyer à la peau de chamois. Rincer souvent les peaux de chamois. Employer des peaux différentes pour

la peinture et les vitres : les restes de produits de lustrage sur les vitres entravent la visibilité.

Ne pas éliminer les taches de goudron avec des objets durs. Utiliser un spray éliminant le goudron sur les surfaces peintes.

Eclairage extérieur

Les caches de phares et couvre-phares sont en plastique. Ne pas utiliser de produits abrasifs ou corrosifs ni de grattoirs, et ne pas effectuer de nettoyage à sec.

Polissage et lustrage

Lustrer le véhicule régulièrement (au plus tard lorsque l'eau ne perle plus). Sinon la peinture se dessèche.

Un polissage n'est rendu nécessaire que lorsque la peinture est souillée par des substances solides ou a pris un aspect mat et perdu son éclat.

Le produit autopolish aux silicones forme aussitôt un film protecteur, dispensant ainsi du lustrage.

Ne pas traiter les éléments de carrosserie en plastique, comme par ex. le module du toit vitré panoramique *, avec des produits de lustrage et de polissage.

Vitres et balais d'essuie-glaces

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux ou d'une peau de chamois avec du produit de nettoyage pour vitres et du produit d'élimination des insectes.

Lors du nettoyage, ne pas endommager les fils chauffants se trouvant sur la face intérieure de la lunette arrière.

Utiliser un grattoir à arêtes vives pour éliminer le givre (la glace) de façon mécanique. Appuyer le grattoir fermement sur la vitre afin que la crasse ne puisse pas passer en dessous et rayer ainsi la vitre.

Nettoyer les balais d'essuie-glaces gras avec un chiffon doux et un nettoyant pour vitres.

Toit panoramique *

Ne jamais le nettoyer avec des solvants, des produits abrasifs, des carburants, des produits agressifs (par ex. produits d'entretien de peinture, solutions à l'acétone, etc.), des acides, des produits très alcalins ou des éponges abrasives.

Roues et pneus

Ne pas effectuer de nettoyage avec un projecteur haute pression.

Nettoyer des jantes avec un nettoyant pour jantes à pH neutre.

Les jantes sont laquées et peuvent être nettoyées avec les mêmes produits que la carrosserie.

Dégâts à la peinture

Corriger les petits dégâts de peinture avec un crayon de retouche avant que la rouille ne se forme. Les grands dégâts de peinture ou la rouille devront être réparés à l'atelier.

Soubassement

Le soubassement est partiellement revêtu de PVC ou d'une couche de cire de protection permanente dans les zones les plus critiques.

Vérifier le soubassement après son lavage et le faire cirer le cas échéant.

Les matériaux en bitume caoutchouc peuvent abîmer la couche de PVC. Faire effectuer les travaux au soubassement dans un atelier.

De préférence, laver le soubassement avant et après l'hiver et faire vérifier la couche de protection en cire.

Compartiment moteur

Entretien des surfaces du compartiment moteur qui sont peintes dans la teinte du véhicule de la même façon que toutes les autres surfaces peintes.

Laver le compartiment moteur de préférence avant et après l'hiver et le protéger à la cire. Avant un lavage du moteur, recouvrir l'alternateur et le réservoir de liquide de frein de sacs en plastique.

En cas de lavage du moteur au jet de vapeur, ne pas diriger ce dernier sur les composants du système antibloccage, de la climatisation et de l'entraînement par courroie.

Après le lavage du moteur, faire lustrer convenablement tous les composants du compartiment moteur à l'atelier avec une cire de protection.

Ne pas effectuer de nettoyage avec un projecteur haute pression.

Installation GNV *

Ne pas diriger le jet de vapeur ou le jet haute pression sur les composants de l'installation au gaz naturel. Protéger les réservoirs de gaz naturel et les détendeurs dans le soubassement du véhicule et sur le tablier du compartiment moteur.

Ne pas traiter ces composants avec des nettoyants chimiques ou des produits lustrants.

Faire effectuer le nettoyage des éléments de l'installation de gaz naturel par un atelier agréé pour l'entretien des véhicules roulant au gaz naturel.

Dispositif d'attelage

Ne pas nettoyer la barre d'attelage avec un jet de vapeur ou haute pression.

Entretien et maintenance

Informations générales 11-1

Informations générales

Où que vous soyez, les services après-vente de la société Adam Opel GmbH et des succursales General Motors vous renseigneront et vous aideront :

Au Luxembourg prière de vous adresser à General Motors Service après-vente à
Antwerpen - Belgique
Téléphone 00 32-34 50 63 29

En Albanie, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Estonie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Roumanie, Serbie, Monténégro et Slovénie, veuillez vous adresser au service après-vente General Motors de Budaörs - Hongrie
Téléphone 00 36-23 446 100

ADAM OPEL GmbH
Bahnhofsplatz 1
65423 Rüsselsheim - Allemagne
Téléphone 00 49-61 42-77 50 00 ou
00 49-61 42-7 7

Vauxhall Motors Ltd.
Customer Care
Griffin House, Osborne Road Luton,
Bedfordshire, LU1 3YT -
Angleterre
Téléphone 00 44-15 82-42 72 00

General Motors Austria GmbH
Groß-Enzersdorfer Str. 59
1220 Wien - Autriche
Téléphone 00 43 1-2 88 77 444 ou
00 43-1-2 88 77 0

General Motors Belgium N.V.
Noorderlaan 401 - Haven 500
2030 Anvers - Belgique
Téléphone 00 32-34 50 63 29

General Motors Danmark
Jægersborg Alle 4
2920 Charlottenlund - Danemark
Téléphone 00 45 39 97 85 00

General Motors España S.L.
Paseo de la Castellana, 91
28046 Madrid - Espagne
Téléphone 00 34-902 25 00 25

General Motors Finland Oy
Pajuniityntie 5
00320 Helsinki - Finlande
Téléphone 00 358-9 817 101 47

General Motors France
1 - 9, avenue du Marais
Angle Quai de Bezons
95101 Argenteuil Cedex - France
Téléphone 00 33-1-34 26 30 51

General Motors Hellas S.A.
56 Kifisias Avenue & Delfon St.
Amarousion
151 25 Athens - Grèce
Téléphone 00 30-1 6 80 65 01

General Motors Southeast Europe
Ltd.
Szabadsag utca 117
2040 Budaörs - Hongrie
Téléphone 00 36-23 446 100

General Motors India
Sixth Floor, Tower A
Global Business Park
Mehrauli - Gurgaon Road
Gurgaon - 122 022, Haryana - Inde
Téléphone 00 91-124 280 3333

General Motors Ireland Ltd.
Opel House, Unit 60, Heather Road
Sandyford, Dublin 18 - Irlande
Téléphone 00 353-1-216 10 00

General Motors Italia Srl
Piazzale dell'Industria 40
00144 Roma - Italie
Téléphone 00 39-06-5 46 51

General Motors Norge AS
Kjeller Vest 6
2027 Kjeller - Norvège
Téléphone 00 47-23 50 01 04

General Motors Nederland B.V.
Lage Mosten 49 - 63
4822 NK Breda - Pays-Bas
Téléphone 00 31-76-5 44 83 00

General Motors Poland Sp. z o. o.
Wolowska 5
06-675 Warszawa - Pologne
Téléphone 00 48-22-606 17 00

General Motors Portugal
Quinta da Fonte
Edifício Fernão Magalhães, Piso 2
2780-190 Paço d'Arcos - Portugal
Téléphone 00 351-21 440 75 00

General Motors Southeast Europe,
org. složka
Olbrachtova 9
140 00 Praha -
République tchèque
Telefon 00 420-2 39 004 321

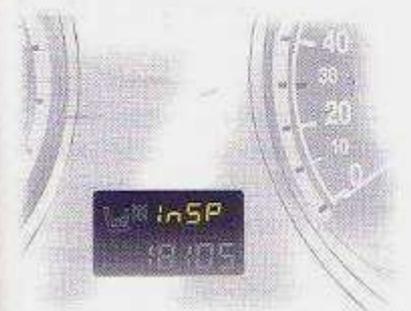
General Motors Southeast Europe,
org. zložka
Apollo Business Centre
Mlynské Nivy 45
821 09 Bratislava - Slovaquie
Telefon 00 421-2 58 275 543

General Motors Norden AB
Årstaängvägen 17
100 73 Stockholm - Suède
Téléphone 00 46-20 333 000

General Motors Suisse S.A.
Steizenstraße 4
8152 Glattbrugg - Suisse
Téléphone 00 41-44 828 28 80

General Motors Türkiye Ltd. Sti.
Kemalpaşa yolu üzeri
35861 Torbalı/Izmir - Turquie
Téléphone 00 90-2 32-8 53-14 53

Système d'inspection



Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que pour le maintien de la valeur de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués avec la périodicité prévue.

Les informations relatives à la maintenance et au système d'inspection figurent dans le Carnet d'entretien.

Intervalle d'entretien fixe

Lorsque la date des travaux d'entretien est atteinte, **InSP** apparaît pendant env. 10 secondes dans l'affichage du compteur kilométrique après avoir mis le contact. Faire

effectuer les travaux d'entretien par l'atelier en l'espace d'une semaine ou de 500 km (selon le premier des deux termes échu).

Intervalle d'entretien variable*

La détermination de l'intervalle d'entretien dépend des conditions d'utilisation. Pour ce faire, diverses données spécifiques au moteur sont analysées en permanence et le kilométrage restant jusqu'au prochain entretien est calculé à partir de celles-ci.

Si celui-ci est inférieur à 1500 km, **InSP** apparaît avec un kilométrage résiduel de 1000 km après avoir mis et coupé le contact. A moins de 1000 km, **InSP** s'affiche quelques secondes. Faire effectuer les travaux d'entretien par l'atelier en l'espace d'une semaine ou de 500 km (selon le premier des deux termes échu).

Affichage du kilométrage résiduel :

1. Couper le contact d'allumage.
2. Appuyer brièvement sur le bouton de réinitialisation, l'affichage des kilomètres apparaît.

3. Appuyer de nouveau pendant env. 2 secondes sur le bouton de réinitialisation, **InSP** et le kilométrage résiduel apparaissent.

Arrêt du véhicule pour une période prolongée

Si le véhicule ne doit pas rouler pendant plusieurs mois, faire effectuer les travaux suivants pour éviter des dommages :

- Laver et protéger le véhicule contre la corrosion ☞ 10-38.
- Faire vérifier la protection contre la corrosion dans le compartiment moteur et sur le soubassement.
- Nettoyer et protéger les caoutchoucs d'étanchéité contre la corrosion.
- Effectuer la vidange d'huile.
- Vidanger le réservoir de lave-glace.
- Vérifier la protection antigel et anticorrosion.
- Augmenter la pression de gonflage à la valeur indiquée pour la charge maximale ☞ 12-11.

11 - 4 Entretien et maintenance

- Garer le véhicule dans un local sec et bien ventilé. Engager la 1re ou la marche arrière ou placer le levier sélecteur sur P. Empêcher tout déplacement du véhicule grâce à des cales.
- Ne pas serrer le frein à main.
- Débrancher la borne négative de la batterie.

Remettre le véhicule en service

Faire effectuer les travaux suivants avant de mettre le véhicule en service :

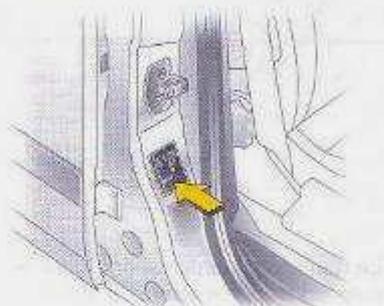
- Rebrancher la borne négative de la batterie.
- Vérifier la pression des pneus
⇨ 12-11.
- Remplir le réservoir de lave-glace
⇨ 10-4.
- Vérifier le niveau d'huile du moteur
⇨ 10-2.
- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement ⇨ 10-3.
- Le cas échéant, poser la plaque d'immatriculation.

Données techniques 12 - 1

Données techniques

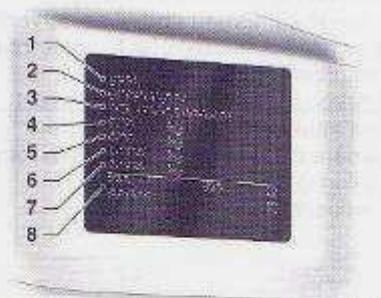
Caractéristiques du véhicule	12-1
Caractéristiques du moteur.	12-3
Performances	12-6
Consommation de carburant, émissions de CO ₂	12-7
Poids à vide du modèle de base.....	12-9
Poids supplémentaire	12-10
Accessoire lourd	12-10
Pression de gonflage (surpression).....	12-11
Capacités de remplissage...	12-14
Dimensions	12-15
Possibilités autorisées de fixation de siège pour enfant.....	12-16
Cotes de montage du dispositif d'attelage	12-18

Caractéristiques du véhicule



Les caractéristiques techniques ont été établies selon les normes de la Communauté Européenne. Tous droits de modification réservés. Les indications figurant sur les papiers du véhicule ont toujours priorité sur celles du présent manuel.

La plaque signalétique se trouve sur l'encadrement de la porte avant droite.

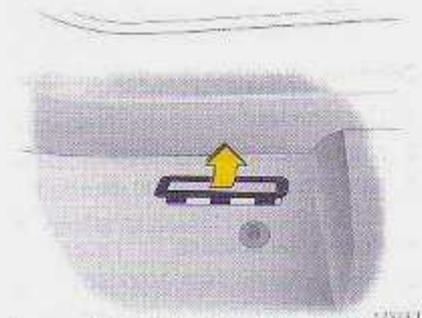


Données de la plaque signalétique :

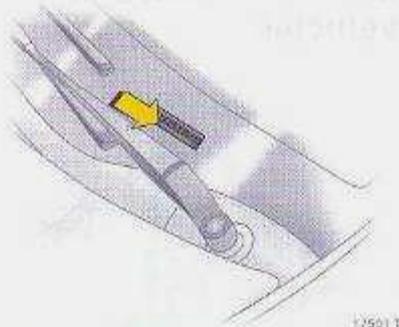
- 1 Constructeur
- 2 Numéro d'homologation
- 3 Numéro d'identification du véhicule
- 4 Poids total autorisé
- 5 Poids total du train autorisé
- 6 Charge maximale autorisée sur l'essieu avant
- 7 charge maximale autorisée sur l'essieu arrière
- 8 Données spécifiques au véhicule ou au pays

12 - 2 Données techniques

La charge sur essieu avant et la charge sur essieu arrière ne doivent pas dépasser ensemble le poids total autorisé en charge. Si, par ex., la charge maximale sur essieu avant est atteinte, la charge sur essieu arrière doit être telle que le poids total autorisé en charge n'est pas dépassé.



Le numéro d'identification du véhicule est gravé sur la plaque signalétique et, du côté droit, sur le plancher du véhicule entre la porte avant et le siège, sous un volet.



Le numéro d'identification du véhicule est frappé également sur le tableau de bord.

Désignation et numéro du moteur : gravés sur le côté gauche du moteur dans le bloc moteur.

Données techniques 12 - 3

Caractéristiques du moteur

Désignation de vente	1.6	1.6	1.6	1.6. CNG
Appellation du moteur	Z 16 XEP	Z 16 XER	Z 16 XE1	Z 16 YNG
Nombre de cylindres	4	4	4	4
Cylindrée [cm ³]	1598	1598	1598	1598
Puissance utile [kW] à tr/min	77 6000	88 6000	77 6000	69 6200
Couple moteur [Nm] à min ⁻¹	150 3900	155 4000	150 3900	133 4200
Sorte de carburant	Essence	Essence	Essence	Gaz naturel/essence
Indice d'octane RON recommandé	95	95	95	95
possible	98	98	98	98
possible	91	91	91	—
Consommation d'huile [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

12 - 4 Données techniques

Caractéristiques du moteur

Désignation de vente	1.8	2.0 Turbo	2.0 Turbo	2.2
Appellation du moteur	Z 18 XER	Z 20 LER	Z 20 LEH	Z 22 YH
Nombre de cylindres	4	4	4	4
Cylindrée [cm ³]	1796	1998	1998	2198
Puissance utile [kW] à tr/min	103 6300	147 5400	177 5600	110 5600
Couple moteur [Nm] à min ⁻¹	175 3800	262 4200	320 2400-5000	215 4000
Sorte de carburant	Essence	Essence	Essence	Essence
Indice d'octane RON recommandé	95	95	98	95
possible	98	98	95	98
possible	91	91	91 ¹⁾	—
Consommation d'huile [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6

¹⁾ Possible à condition d'éviter une charge élevée ou maximale du moteur ainsi que la conduite en montagne avec remorque ou chargement important.

Données techniques 12 - 5

Caractéristiques du moteur

Désignation de vente	1.7	1.7	1.9 CDTI	1.9 CDTI	1.9 CDTI
Appellation du moteur	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 19 DTL	Z 19 DT	Z 19 DTH
Nombre de cylindres	4	4	4	4	4
Cylindrée [cm ³]	1686	1686	1910	1910	1910
Puissance utile [kW] à tr/min	81 3800	92 4000	74 3500	88 3500	110 4000
Couple moteur [Nm] à min ⁻¹	260 2300	280 2300	260 1700-2500	280 2000-2750	320 2000-2750
Sorte de carburant	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Consommation d'huile [l/1000 km]	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6

12 - 6 Données techniques

Performances

Moteur	Z 16 XEP	Z 16 XER	Z 16 XE1	Z 16 YNG	Z 18 XER	Z 20 LER
Vitesse maximale ¹⁾ [km/h]						
Boîte de vitesses manuelle	177	185	177	165	197	225
Boîte de vitesses manuelle automatisée	-	-	-	-	197	-
Boîte automatique	-	-	-	-	-	-
Moteur	Z 20 LEH	Z 22 YH	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 19 DTL	Z 19 DT
Vitesse maximale ¹⁾ [km/h]						
Boîte de vitesses manuelle	231	200	179	189	174	186
Boîte de vitesses manuelle automatisée	-	-	-	-	-	-
Boîte automatique	-	190	-	-	-	182
Moteur	Z 19 DTH					
Vitesse maximale ¹⁾ [km/h]						
Boîte de vitesses manuelle	202					
Boîte de vitesses manuelle automatisée	-					
Boîte automatique	198					

¹⁾ La vitesse maximale indiquée peut être atteinte avec le poids à vide (sans conducteur) plus une charge utile de 200 kg. Des équipements spéciaux peuvent réduire la vitesse maximale indiquée.

Données techniques 12 - 7

Consommation de carburant, émissions de CO₂

Largeur des pneus jusque 195 mm

Moteur	Z 16 XEP	Z 16 XER	Z 16 XE1	Z 18 XER	Z 20 LER	Z 20 LEH
Boîte de vitesses manuelle/boîte de vitesses manuelle automatisée/boîte automatique						
urbaine [l/100 km]	9,3/-/-	9,2/-/-	9,3/-/-	9,8/ 9,6/-	-/-/-	-/-/-
extra-urbaine [l/100 km]	5,8/-/-	5,7/-/-	5,8/-/-	5,9/ 5,7/-	-/-/-	-/-/-
mixte [l/100 km]	7,1/-/-	7,0/-/-	7,1/-/-	7,3/ 7,1/-	-/-/-	-/-/-
CO ₂ [g/km]	170/-/-	167/-/-	169/-/-	174/169/-	-/-/-	-/-/-
Moteur	Z 22 YH	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 19 DTL	Z 19 DT	Z 19 DTH
Boîte de vitesses manuelle/boîte de vitesses manuelle automatisée/boîte automatique						
urbaine [l/100 km]	-/-/-	7,0/-/-	7,0/-/-	7,5/-/-	7,5/-/-	-/-/-
extra-urbaine [l/100 km]	-/-/-	4,8/-/-	4,8/-/-	5,0/-/-	5,0/-/-	-/-/-
mixte [l/100 km]	-/-/-	5,6/-/-	5,6/-/-	5,9/-/-	5,9/-/-	-/-/-
CO ₂ [g/km]	-/-/-	149/-/-	149/-/-	156/-/-	156/-/-	-/-/-

Consommation de carburant, émissions de CO₂

Largeur des pneus jusqu'à 225 mm

Moteur	Z 16 XEP	Z 16 XER	Z 16 XE1	Z 18 XER	Z 20 LER	Z 20 LEH
Boîte de vitesses manuelle/boîte de vitesses manuelle automatisée/boîte automatique						
urbaine [l/100 km]	9,5/-/-	9,3/-/-	9,4/-/-	9,9/ 9,7/-	13,3/-/-	13,4/-/-
extra-urbaine [l/100 km]	6,0/-/-	5,8/-/-	5,9/-/-	6,0/ 5,8/-	7,3/-/-	7,4/-/-
mixte [l/100 km]	7,3/-/-	7,1/-/-	7,2/-/-	7,4/ 7,2/-	9,5/-/-	9,6/-/-
CO ₂ [g/km]	175/-/-	169/-/-	172/-/-	177/172/-	228/-/-	230/-/-
Moteur	Z 22 YH	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 19 DTL	Z 19 DT	Z 19 DTH
Boîte de vitesses manuelle/boîte de vitesses manuelle automatisée/boîte automatique						
urbaine [l/100 km]	11,3/-/11,6	7,1/-/-	7,1/-/-	7,6/-/-	7,6/-/9,7	7,6/-/ 9,7
extra-urbaine [l/100 km]	6,4/-/ 6,7	4,9/-/-	4,9/-/-	5,1/-/-	5,1/-/5,6	5,1/-/ 5,6
mixte [l/100 km]	8,2/-/ 8,5	5,7/-/-	5,7/-/-	6,0/-/-	6,0/-/7,1	6,0/-/ 7,1
CO ₂ [g/km]	197/-/ 204	152/-/-	152/-/-	159/-/-	159/-/192	160/-/192
Moteur	Z 16 YNG					
Boîte de vitesses manuelle						
urbaine [m ³ /100km]/[kg/100km]	10,1/6,6					
extra-urbaine [m ³ /100km]/[kg/100km]	6,4/4,2					
mixte [m ³ /100km]/[kg/100km]	7,7/5,0					
CO ₂ [g/km]	138					

Poids à vide du modèle de base

Zafira	Moteur	Boîte manuelle	Boîte de vitesses manuelle automatisée	Boîte automatique
sans/avec climatisation [kg]	Z 16 XER, Z 16 XEP, Z 16 XE1	1505/1520	-	-
	Z 16 YNG	1665/1680	-	-
	Z 18 XER	1503/1518	1503/1518	-
	Z 20 LER	-/1610	-	-
	Z 20 LEH	-/1665	-	-
	Z 22 YH	1570/1585	-	1595/1610
	A 17 DTJ, A 17 DTR	1600/1615	-	-
	Z 19 DTL	1613/1628	-	-
	Z 19 DT	1613/1628	-	1650/1665
	Z 19 DTH	1613/1628	-	1643/1658

12 - 10 Données techniques

Poids supplémentaire

Moteur	Z 16 XEP	Z 16 XER	Z 16 XE1	Z 16 YNG	Z 18 XER	Z 20 LER	Z 20 LEH
Edition/Enjoy [kg]	10	10	10	10	10	5	–
Cosmo [kg]	23	23	23	23	23	16	–
Sport [kg]	20	20	20	–	20	13	–

Moteur	Z 22 YH	A 17 DTJ	A 17 DTR	Z 19 DTL	Z 19 DT	Z 19 DTH
Edition/Enjoy [kg]	5	5	5	5	5	5
Cosmo [kg]	16	16	16	16	16	16
Sport [kg]	13	13	13	13	13	13

Accessoire lourd

Accessoires	Toit vitré panoramique	Dispositif d'attelage	Lave-phares	Éclairage directionnel adaptatif
Poids [kg]	35	17	3	4

Données techniques 12 - 11

Pression de gonflage (surpression)

Moteur	Pneus	Pour une charge de 3 personnes maximum		ECO pour une charge de 3 personnes		À pleine charge	
		avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]	avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]	avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]
Z 16 XEP, Z 16 XER, Z 16 XE1	195/65 R 15, 205/55 R 16, 225/45 R 17	200/2,0	200/2,0	250/2,5	250/2,5	210/2,1	260/2,6
Z 18 XER	195/65 R 15, 205/55 R 16, 225/45 R 17	200/2,0	200/2,0	250/2,5	250/2,5	210/2,1	260/2,6
	225/40 R 18	220/2,2	220/2,2	–	–	230/2,3	280/2,8
Z 16 YNG	205/55 R 16R	210/2,1	250/2,5	260/2,6	260/2,6	230/2,3	310/3,1
Z 22 YH	205/55 R 16, 225/45 R 17	220/2,2	200/2,0	260/2,6	260/2,6	240/2,4	290/2,9
	225/40 R 18	240/2,4	220/2,2	–	–	250/2,5	300/3,0
Z 20 LER	205/55 R 16, 225/45 R 17	250/2,5	230/2,3	–	–	260/2,6	310/3,1
	225/40 R 18	260/2,6	240/2,4	–	–	280/2,8	320/3,2

12 - 12 Données techniques

Pression de gonflage (surpression)

Moteur	Pneus	Pour une charge de 3 personnes maximum		ECO pour une charge de 3 personnes		À pleine charge	
		avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]	avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]	avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]
Z 20 LEH	205/50 R 17 ¹⁾ , 225/45 R 17 ¹⁾²⁾ , 225/40 ZR 18, 235/35 R 19	250/2,5	230/2,3	–	–	270/2,7	320/3,2
	225/40 R 18 ³⁾	260/2,6	240/2,4	–	–	280/2,8	320/3,2
A 17 DTJ, A 17 DTR	195/60 R 16	260/2,6	240/2,4	–	–	280/2,8	320/3,2
	195/65 R 15 ⁴⁾ , 205/55 R 16, 225/45 R 17	240/2,4	220/2,2	–	–	260/2,6	310/3,1
	225/40 R 18	250/2,5	230/2,3	–	–	270/2,7	310/3,1

¹⁾ Autorisé uniquement comme pneu d'hiver.

²⁾ Pour qu'un affichage correct de la vitesse soit garanti, le compteur de vitesse doit être reprogrammé.

³⁾ Uniquement pour la Russie.

⁴⁾ Uniquement sur A 17 DTJ.

Données techniques 12 - 13

Pression de gonflage (surpression)

Moteur	Pneus	Pour une charge de 3 personnes maximum		ECO pour une charge de 3 personnes		À pleine charge	
		avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]	avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]	avant [kPa/bar]	arrière [kPa/bar]
Z 19 DTL, Z 19 DT, Z 19 DTH	195/60 R16	260/2,6	240/2,4	–	–	280/2,8	320/3,2
	205/55 R 16, 225/45 R 17	240/2,4	220/2,2	–	–	260/2,6	310/3,1
	205/55 R 16 ¹⁾ , 225/45 R 17 ¹⁾	250/2,5	230/2,3	–	–	260/2,6	310/3,1
	225/40 R 18 ²⁾	250/2,5	230/2,3	–	–	270/2,7	310/3,1
Tous	Roue de dépannage	420/4,2	420/4,2	–	–	420/4,2	420/4,2

¹⁾ Z 19 DTH avec boîte automatique et toit vitré panoramique.

²⁾ Pas sur Z 19 DTL.

12 - 14 Données techniques

Capacités de remplissage

Huile-moteur

Moteur	Z 16 XEP, Z 16 XER Z 16 XE1, Z 18 XER	Z 16 YNG	Z 20 LER	Z 20 LEH, Z 22 YH	A 17 DTJ, A 17 DTR	Z 19 DTL, Z 19 DT, Z 19 DTH
Avec filtre [l]	4,5	3,5	4,25	5,0	5,4	4,3
Entre MIN et MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Réservoirs de carburant

Essence/diesel, contenance nominale [l]	58
Gaz naturel, contenance nominale [kg] ou [l]	21 ou 124
Essence, contenance nominale [l]	14

Données techniques 12 - 15

Dimensions

	Zafira	Zafira OPC
Longueur [mm]	4467	4503
Largeurs sans rétroviseurs [mm]	1801	1801
Largeur avec deux rétroviseurs extérieurs [mm]	2025	2025
Hauteur (sans antenne) [mm]	1635	1635
Hauteur avec toit vitré panoramique (sans antenne) [mm]	1670	1670
Longueur du coffre au niveau du plancher [mm]	1088	1088
Largeur du coffre [mm]	1071	1071
Hauteur de l'ouverture de coffre [mm]	895	895
Empattement [mm]	2703	2703
Diamètre de braquage [m]	11,50	11,85

Possibilités autorisées de fixation de siège pour enfant¹⁾

Classe de poids ou classe d'âge ²⁾	Sur le siège passager avant	Sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée de sièges	Sur le siège central de la deuxième rangée	Sur les sièges de la troisième rangée
Groupe 0 : jusqu'à 10 kg ou env. 10 mois	B ¹ , +	U, +	U	X
Groupe 0+ : jusqu'à 13 kg ou env. 2 ans				
Groupe I : de 9 à 18 kg ou env. de 8 mois à 4 ans	B ² , +	U, +, ++	U	UF
Groupe II : de 15 à 25 kg ou env. de 3 à 7 ans	X	U	U	UF
Groupe III : de 22 à 36 kg ou env. de 6 à 12 ans				

¹⁾ Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de monter, d'une manière générale, les sièges pour enfant aux places extérieures de la deuxième banquette.

²⁾ Nous recommandons de toujours utiliser pleinement la plage de poids supérieure de chacun des systèmes de sécurité.

Données techniques 12 - 17

B¹ = Possible uniquement avec détecteur d'occupation de siège et système de sécurité pour enfants avec transpondeurs.

Lors de la fixation d'un système de sécurité pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité à trois points, régler la hauteur du siège * en position supérieure. Reculer au maximum le siège du passager avant et régler la hauteur l'articulation de la ceinture de sécurité du passager avant en position inférieure.

B² = Possible uniquement avec détecteur d'occupation de siège et système de sécurité pour enfants avec transpondeurs.

Lors de la fixation d'un système de sécurité pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité à trois points, régler la hauteur du siège * en position supérieure. Reculer le siège du passager avant jusqu'à ce que la ceinture de sécurité du véhicule passe de l'articulation vers l'avant.

U = Valable universellement en combinaison avec ceinture de sécurité à trois points.

UF = Valable universellement pour les systèmes de sécurité pour enfants tournés vers la route en combinaison avec ceinture de sécurité à trois points.

+ = Le siège du véhicule avec fixation ISOFIX est disponible. Avec une fixation ISOFIX, seuls des systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués pour ce véhicule peuvent être utilisés.

++ = Le siège du véhicule avec fixation ISOFIX est disponible. Avec une fixation ISOFIX et Top-Tether, il est possible d'utiliser les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX homologués universellement.

X = Pas de système de sécurité pour enfant autorisé dans cette classe de poids.

Cotes de montage du dispositif d'attelage

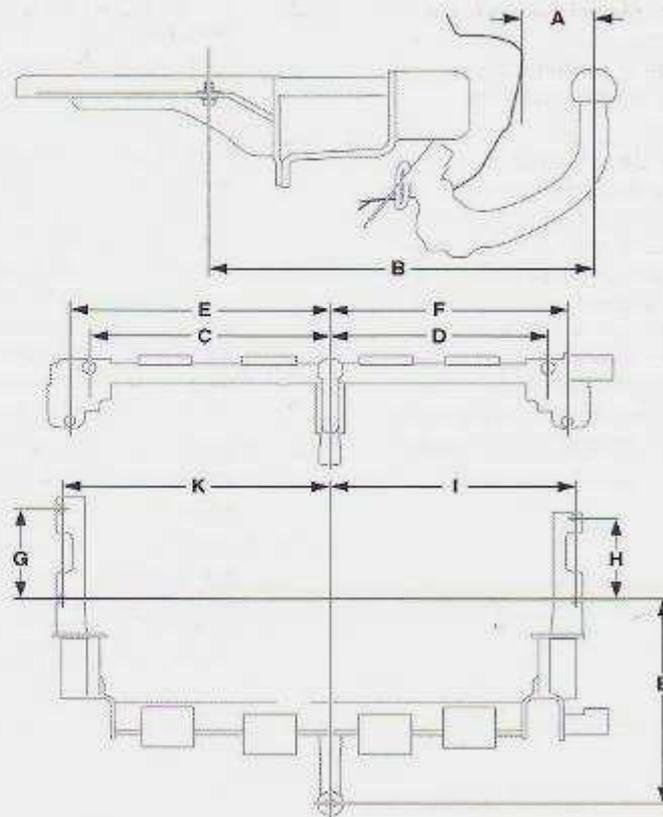
Toutes les cotes se réfèrent à un dispositif de traction monté à l'usine.

⚠ Attention

Utiliser uniquement un dispositif d'attelage homologué pour le véhicule. Nous vous recommandons de confier le montage ultérieur d'un dispositif d'attelage à un atelier.

Cote [mm]

A	76,4
B	425,4
C	448,7
D	404,0
E	510,5
F	466,0
G	188,5
H	168,0
I	466,0
K	510,5



17502 T

Index alphabétique

A

ABS (Antiblocage de sécurité) ..	9-17
Accessoires	4-4
Accoudoir	3-5
Aération	8-1, 8-5, 8-11
Affichage	5-17
Affichage d'entretien	5-25
Affichage d'informations	5-17
Affichage d'informations couleur	5-20
Affichage d'informations de bord	5-17
Affichage d'informations graphique	5-20
Affichage de la périodicité des travaux d'entretien	11-3
Affichage de la température extérieure	5-5
Affichage de transmission	9-3, 9-8
Aide au démarrage en côte	9-18
Airbag latéral	3-19
Airbag pour passager avant	3-18
Airbags rideaux	3-20
Alarme	2-12
Alarme antivol	2-11
Allumage	10-2
Allumage des feux de jour	6-3
Allume-cigares	5-6

Index alphabétique 13 - 1

Alternateur	5-11
Ampoules	10-7
Antenne	7-1, 10-39
Antigel	10-3
Appareils radio	7-2
Appel de phares	1-7, 6-4
Appellation du moteur	12-3, 12-4, 12-5
Appui-tête	1-17, 3-1
Aquaplaning	10-24
Arrêt du véhicule	1-13, 9-2
Assistance au freinage d'urgence	9-18
Autodépannage	10-1
boîte automatique	9-7
lève-vitre électronique	2-17
télécommande radio	2-2, 2-6
Autoradio	7-1
Avant de prendre la route	1-11
Avertisseur sonore	1-8, 5-2
B	
Bagages, voir Coffre	2-9
Batterie	10-6
coupe de courant	2-17, 9-7, 9-11
Blocage de commutation	5-9
Blocage du démarrage	2-13
Blocage du levier sélecteur	1-11, 9-4

13 - 2 Index alphabétique

Blocage du volant 1-12, 1-13, 9-1, 9-2
 Blocage électronique du démarrage 2-13
 Boîte à gants 4-1
 Boîte automatique 1-11, 9-3
 coupure de courant 9-7
 défaillance 9-7
 kickdown 9-6
 levier sélecteur 1-11, 9-4, 9-5
 mode automatique 9-4
 mode manuel 9-5
 programme de conduite 9-5
 programme Hiver 9-6
 verrouillage du levier sélecteur 1-11, 9-4
 Boîte de vitesses
 boîte automatique 9-3
 boîte de vitesses manuelle automatisée 9-8
 Easytronic 9-8
 manuelle 9-12
 Boîte de vitesses automatisée
 levier sélecteur 1-11
 Boîte de vitesses manuelle automatisée
 coupure de courant 9-11
 défaillance 9-11
 démarrage 9-9

kick-down 9-10, 9-11
 programme hiver 9-10
 programmes de conduite 9-10
 Boîte manuelle, voir Transmission 1-10, 9-12
 Bouches d'aération 8-13
 Bouchon du réservoir 9-29

C

Capacités de remplissage 12-14
 Capot moteur 10-2
 Capteur de pluie 5-3
 Capteurs de stationnement à ultrasons 1-19, 9-18
 Car Pass 2-1
 Carburant non plombé 9-27, 12-3, 12-4
 Carburant sans plomb 9-14, 9-27, 12-3, 12-4
 Carburants 9-27
 Catalyseur 9-14
 CDC (Continuous Damping Control) 5-13, 9-21
 Ceintures de sécurité 3-11, 3-12, 10-38
 Cendriers 5-6
 Chaînes à neige 10-25
 Changement d'ampoules 10-7
 Changement de roue 10-26

Charge sur le toit 4-11
 Charge tractée 9-22
 Chargement 9-22
 Chauffage 8-1
 avec climatisation 8-4, 8-7
 avec climatiseur automatique 8-9
 sièges 3-6
 Chauffage d'appoint 8-13
 Check-Control 1-18, 5-25
 Chronomètre 5-28
 Circuit de gazole (Diesel) 10-6
 Clé 2-1
 enlever 1-13, 9-2
 moteur (démarrage) ... 1-12, 1-13, 9-1, 9-2
 ouverture 2-1
 serrure de contact ... 1-12, 9-1, 9-2
 verrouillage des portes 2-6
 Clé de capuchon de valve 10-23
 Clé de recharge 2-1
 Clé du véhicule, voir Clé 2-1
 Clignotants 1-7, 6-4
 changement d'ampoules 10-10, 10-11
 remplacement des ampoules 10-11
 Climatisation 8-1
 Climatisation automatique électronique 8-8

Index alphabétique 13 - 3

Climatiseur 8-3, 8-6
 Climatiseur automatique 8-8
 Cliquetis d'allumage 9-27
 CNG (Compressed Natural Gas) 5-9, 9-27
 Coffre
 changement d'ampoules 10-14
 chargement 4-10, 9-22
 éclairage 6-8
 FlexOrganizer 4-8
 ceilllets de serrage 4-7
 Coffre à bagages
 verrouillage 2-9
 Commutateur
 phares 1-7, 6-1
 Commutateur d'éclairage 1-7
 Commutateur des phares 6-1
 Compartiment de rangement pour lunettes 4-2
 Composants électroniques 10-1
 Compte-tours 5-8
 Compteur de vitesse 5-7
 Compteur kilométrique 5-7
 Compteur kilométrique journalier 5-7
 Conduite en hiver
 aide au démarrage 9-10
 Consommation d'huile moteur 9-1
 Consommation de carburant 9-29, 12-7

Contraste 5-24
 Contrôle électronique de l'amortissement 5-13, 9-21
 Correcteur de niveau 9-21
 Correction de l'heure 5-19, 5-23
 Couple de serrage des vis de roue 10-28
 Coupure de courant 2-17
 blocage du levier sélecteur 9-7
 boîte de vitesses manuelle automatisée 9-11
 lève-vitre électronique 2-17
 Crevaison de pneu 10-26, 10-30
 Cric 10-27, 10-34
 Câbles auxiliaires de démarrage 10-35

D

Date 5-19, 5-23
 DDS (Deflation Detection System) 10-24
 Décélération 9-22
 Dégâts à la peinture 10-39
 Démarrage du moteur 1-12, 2-13, 9-1, 9-2, 9-8
 Désembuage et dégivrage
 avec climatiseur 8-4, 8-7
 avec climatiseur automatique 8-10

Désembuage et dégivrage des vitres 8-2
 Détecteur d'occupation de siège 3-21
 Diesel 9-27
 Dimensions 12-15
 Dimensions du véhicule 12-15
 Dispositif antivol 2-10
 dispositif de traction 9-25
 Dispositif d'attelage 9-22, 12-18
 Dispositif de traction 9-22
 Données 0-1, 2-1, 12-1
 Données techniques 0-1, 12-1
 Dossiers du siège arrière 1-15, 3-7

E

Easytronic 1-11, 9-8
 Éclairage 1-7, 5-15, 6-1
 Éclairage
 voyages à l'étranger 6-5
 Éclairage d'ambiance 6-3
 Éclairage de la boîte à gants 6-8
 changement d'ampoules 10-14
 Éclairage de plaque
 changement d'ampoules 10-13
 Éclairage de plaque minéralogique 10-13
 Éclairage de seuil 6-7

13 - 4 Index alphabétique

Éclairage des instruments 6-6
 changement d'ampoules 10-14
 Éclairage des poignées de porte 6-7
 Éclairage directionnel
 adaptatif (AFL) 1-21, 6-2
 changement des ampoules 10-11
 voyage à l'étranger 6-6
 Éclairage en virage 1-21, 6-2
 Éclairage intérieur 6-6
 Éclairage intérieur
 changement d'ampoules 10-14
 Éclairage pour autoroute ... 1-21, 6-2
 Electronic Stability Program 9-19
 Embrayage 9-13
 Émissions de CO₂ 9-29
 Emploi d'une remorque 9-22
 Entrée d'air 8-15
 Entretien
 climatisation 8-15
 essuie-glace 10-5
 freins 10-5
 huile moteur 10-2
 liquide de frein 10-6
 pneus 10-23, 10-24
 pression des pneus .. 10-22, 12-11
 protection antigel 10-3
 Entretien du véhicule 10-1
 Équipement électrique ... 10-6, 10-15
 Équipement en cuir 10-38

ESP (Electronic Stability Program) 9-19
 Essence 9-27, 12-3, 12-4
 Essuie-glace 1-8, 5-2, 10-5
 Essuie-glace automatique 5-3
 Essuie-glace de lunette arrière ... 5-4
 État des pneus 10-23

F

Faire le plein 9-27
 bouchon de remplissage 9-27
 gaz naturel 9-27
 jauge de carburant 5-8
 Feu arrière de brouillard 6-5
 changement d'ampoules 10-11
 Feu arrière 6-1
 changement d'ampoules 10-11
 Feux de croisement 1-7, 6-1
 changement d'ampoules 10-7
 Feux de détresse 1-8, 6-3
 Feux de position 1-7, 6-1
 changement d'ampoules 10-9
 Feux de recul
 changement d'ampoules 10-11
 Feux de route 1-7, 6-4
 changement d'ampoules 10-8
 Feux de stationnement 6-5
 Feux rouges 6-1
 changement d'ampoules 10-11

Feux stop 9-17
 Filet de sécurité 4-5
 Filtre à particules pour
 diesel 1-21, 2-18, 5-16, 9-13
 Filtre à pollen 8-15
 Filtre d'épuration de l'air 8-15
 Filtre d'habitacle 8-15
 FlexOrganizer 4-8
 Frein à main 1-13, 9-2, 9-17
 Frein de service 9-16
 Freins
 ABS 9-17
 assistance au freinage
 d'urgence 9-18
 feux stop 10-11
 frein à main 9-17
 frein de service 9-16
 liquide de frein 10-6
 servofrein 9-16
 Fusibles 10-15
 Fusibles de réserve 10-15

G

Galerie de toit 4-10, 4-11
 Gaz d'échappement 9-13
 Gaz naturel 5-9, 9-27
 Génératrice, voir Alternateur 5-11

Index alphabétique 13 - 5

H

Hayon 2-9
 Heure 5-19
 Hill Start Assist 9-18
 Hiver (Conduite en -)
 carburants pour moteurs
 Diesel 9-27
 chaînes à neige 10-25
 désembuage et dégivrage
 des vitres 8-2, 8-4, 8-7, 8-10
 lave-glace, protection antigel 10-4
 liquide de refroidissement,
 protection antigel 10-3
 serrures 10-38
 Hiver (conduite en -)
 chauffage 8-1, 8-4, 8-7
 Huile, voir huile moteur 10-2
 Huile-moteur 10-2

I

IDSPPlus (suspension
 adaptative) 9-20
 Immatriculation 11-4
 Indices d'octane 9-27, 12-3, 12-4
 Infotainment System 7-1
 Instruments 5-7
 Instruments d'affichage 5-7
 ISOFIX 3-16, 12-16

J

Jantes 10-25
 Jauge de carburant 5-8
 Jet à vapeur 10-40

K

Kit de réparation des pneus 10-30

L

Lampe flaque 6-3
 Lavage du moteur 10-40
 Lavage du soubassement 10-40
 Lave-glace 1-9, 5-3
 protection antigel 10-4
 réservoir 10-4
 Lave-glace de lunette
 arrière 1-9, 5-4, 10-4, 10-38
 Lave-phares 1-9, 5-3, 10-4
 Les 1000 premiers km 9-1
 Lève-vitre électronique 2-16
 Levier sélecteur 9-4, 9-9
 Limiteurs d'effort 3-11
 Liquide de refroidissement 10-3
 Logique d'allumage 5-19, 5-24
 Lubrifiants 10-2
 Lunette arrière chauffante .. 1-9, 2-18

M

Mise en service du véhicule 11-4
 Mise hors circulation 11-3
 Mise hors circulation
 du véhicule 11-3
 Mode Affichage 5-24
 Mode de recyclage d'air
 automatique 8-12
 Mode Sport 5-13
 Monte de pneus 10-25

N

Nettoyeur à haute pression 10-40
 Niveau d'huile moteur 5-14, 10-2
 Numéro d'identification du
 véhicule 12-2
 Numéro de châssis, voir numéro
 d'identification véhicule 12-2

O

Œillet de remorquage ... 10-36, 10-37
 Œillets de serrage 4-7
 Ordinateur de bord 1-18, 5-29
 Outillage 10-34

P

Pare-soleil 6-8
 Pare-soleil à enrouleur 2-18
 Passage des vitesses 1-10, 9-12

13 - 6 Index alphabétique

Pédales 9-22
 Performances 9-29, 12-6
 Phares 1-7
 allumage des feux de jour 6-3
 contrôle de fonctionnement ... 5-27
 feux de recul 6-5
 voyage à l'étranger 6-5
 Phares antibrouillard 6-4
 changement d'ampoules 10-11
 Pièces 10-1
 Pièces d'origine Opel
 et accessoires 10-1
 Pilote de stationnement ... 1-19, 9-18
 Pince à fusibles 10-15
 Plage arrière 4-4
 Planche de bord, voir Tableau
 de bord 1-6
 Plaquette signalétique 12-1
 Pneus d'hiver 10-21
 Pneus pouvant rouler à plat ... 10-21
 Pneus RunFlat 10-21
 Poids 0-1, 4-10, 12-9
 Poids à la flèche 9-23
 Poids à vide 12-9
 Poids total 0-1, 4-11
 Porte-boissons 4-1
 Portes 5-15
 Position de siège 3-3
 Pousser, remorquer 2-4, 9-15

Préchauffage 1-13, 5-16, 9-2
 Pression de gonflage ... 10-22, 12-11
 Pression de gonflage des
 pneus 10-22, 12-11
 Pression de l'huile moteur 5-13
 Pression des pneus 10-22, 12-11
 Prise pour accessoires 5-5
 Profondeur des sculptures 10-24
 Programme de stabilité de
 remorque (TSA) 9-26
 Programme hiver 9-6, 9-10
 Programme Sport 1-19, 9-20
 Protection anticorrosion 10-39
 Protection antigel 10-3, 10-4
 Protection antivol 1-13, 9-2
 Protection contre le
 déchargement de la batterie 6-8
 Purge d'air, circuit de
 gazole (Diesel) 10-6

Q

Quickheat 8-13

R

Ralenti 1-10, 9-12
 Réception d'autoradio 7-1
 Recommandations pour
 la conduite 9-22
 Recyclage d'air 8-3, 8-7, 8-12

Refroidissement 8-4, 8-7
 Réglage de l'inclinaison des
 sièges 3-4
 Réglage de la hauteur des
 sièges 1-2, 1-3, 3-4
 Réglage de la langue 5-20, 5-23
 Réglage de la portée
 d'éclairage 6-2
 Réglage de la température .. 8-2, 8-9
 Réglage des sièges 1-2, 3-3
 Réglage du volant 1-4, 5-1
 Réglage en hauteur
 ceintures de sécurité 3-13
 volant 1-4, 5-1
 Réglages du système 5-19, 5-22
 Régulateur de vitesse 9-15
 Remorquage 10-36
 Remplacement de pile
 télécommande radio 2-2, 2-5
 Remplacement des ampoules ... 10-7
 Réserve de carburant 5-8
 Réservoir de lave-glace 10-4
 Résistance au cliquetis du
 carburant 9-27
 Rétracteurs de ceinture 3-11
 Rétroviseur 1-4, 2-14, 2-15
 Rétroviseur intérieur 1-4, 2-15
 Rétroviseur intérieur à
 position nuit automatique 2-15

Rétroviseurs extérieurs 1-4, 2-14
 Rétroviseurs extérieurs
 chauffants 1-9, 2-15
 Rodage 9-1
 freins 9-1, 10-6
 Roue de dépannage 10-26, 10-29
 Roue de secours 10-26, 10-28
 Roues, pneus 10-21

S

Sécurité contre un usage non
 autorisé 1-12, 1-14, 9-1
 Sécurité enfants 2-10, 2-16
 Serrure de contact 1-12, 9-1, 9-2
 Serrure de porte 2-1, 10-38
 Serrures 10-38
 Service Opel 11-1
 Sièges 1-2, 3-3
 Sièges chauffants 3-6
 Sièges de la deuxième
 rangée 1-15, 3-6
 Sièges de la troisième
 rangée 1-15, 3-9
 Signal sonore 5-26
 Signalisation 1-8, 5-2
 Silencieux, voir Système
 d'échappement 9-13
 Soins 10-38
 Soins du véhicule 10-38

Sonde de la qualité de l'air 8-12
 Sorte de gaz
 Gaz H 9-27
 Gaz L 9-27
 Soufflerie 8-2, 8-6, 8-10
 Soutien lombaire 3-5
 Spots de lecture 6-7
 Stationnement 1-13, 9-2, 9-18
 Station-service
 capacités de remplissage 12-14
 carburants 9-27
 données du véhicule 12-1
 lave-glace 10-4
 niveau d'huile moteur 10-2
 ouverture du capot moteur ... 10-2
 pression des pneus .. 10-22, 12-11
 Système audio pour les sièges
 arrière 1-19, 7-2
 Système d'airbags 3-17
 Système d'alarme 2-11
 Système d'échappement ... 9-1, 9-13
 Système d'inspection 5-25, 11-3
 Système de détection de dégon-
 flage des pneus .. 1-20, 5-12, 10-24
 Système de freinage 5-12
 Système de phares au xénon
 remplacement des
 ampoules 10-11
 voyage à l'étranger 6-5

Index alphabétique 13 - 7

Système de phares halogène
 remplacement des ampoules 10-7
 voyage à l'étranger 6-5
 Système de phares halogènes . 10-7
 Système de sécurité pour
 enfants 3-15, 12-16
 Système de surveillance
 de la pression des
 pneus 1-20, 5-12, 10-23
 Système
 Open&Start 1-13, 2-3, 5-14, 9-2

T

Tableau de bord 1-6
 Tablettes 4-3
 Télécommande
 verrouillage central 1-1, 2-2
 volant 1-18, 5-1
 Télécommande au volant ... 1-18, 5-1
 Télécommande radio
 synchroniser 2-3
 verrouillage central ... 1-1, 2-2, 2-4
 Téléphone mobile 7-2
 Téléphone, voir Téléphone
 mobile 7-2
 Témoin pour les gaz
 d'échappement 5-16
 Témoins 5-9, 5-15
 blocage du démarrage 2-13

13 - 8 Index alphabétique

Température du liquide de refroidissement 5-13
Tempomat, voir régulateur de vitesse 9-15
Temporisation d'extinction des feux 6-3
Toit panoramique 2-18, 10-40
Top-Tether 3-16
Touche de sélection du carburant 5-9
Travaux d'entretien 11-3
Triangle de présignalisation 4-4
Triple affichage d'informations 5-17
Trousse de secours 4-4
TSA (Trailer Stability Assist) 9-26
Twin Audio 1-19, 7-2

U

Unités de mesure 5-20, 5-24

V

Ventilation 8-2, 8-6, 8-10
Verrouillage central 2-6
Verrouillage des portes 1-1, 2-6
Verrouillage intérieur 2-8
Vide-poches 4-1
Vitesse 12-6
Vitesse maximale 12-6

Vitres

désembuage et dégivrage 1-10, 8-2, 8-4, 8-7, 8-10
Vitres embuées 1-10, 8-2, 8-10
Voyage à l'étranger 9-27, 11-1